

# گوله کان بۆکى ده پشکوین؟

وتاری فەلسەفی

نووسىيىن: فەلە كەدەن كاڭە يى  
وەرگىزىانى لە عەرەبىيە وە: شىئىززادە يىنى

# گوله کان بۆکى ده پشکوین؟

وتاری فەلسەفی

نووسیخ: فەلەکە دین کاکەی  
ودرگیپانی لە عەرببییە وە: شیززاد ھەینی

- بەرگ: شۆپش غەفوورى
- نەخشە سازى ناوه وە: شۆپش غەفوورى
- چاپ: يەکەم ۲۰۱۶.
- چاپخانە:
- تىرازى: ۷۰۰ دانە
- نىخ: ۳۰۰۰ دينارى عىراقى
- ژمارەي سپاردن لە بەرپوھە رايەتىيە گشتىيەكانى حكومەتى ھەریم: ( )

ناونىشانى كتىبە كە به زمانى عەربى (ملن تفتح الازھار؟) يە  
لە چاپ دووهەمى عەرببىيە كەى سالى ۲۰۱۲ وەرگیپە دراوە  
ودرگیپان و چاپكىرىنى لە سەرئەركى (زىيان كاکەيى) يە.



## گولەكان بۆكى دەپشکوين؟

نووسىنى: فەلەكەدین كاكەيى  
وەرگىرانى لە عەربىيەوە: شىّرزاد ھەيىن

گوله کان بۆ کی ده پشکوین؟

## پایرست

- شانازم به و کاره

- پیری گهوره و هزرمەندی کورد فەلەکە دین کاکە یى

## بەشی يەكەم

- پیشەکى و روونکردنە وە

- پیشەکى سەرەتايى

- گولە کان بۆ کى ده پشکوین؟

- لە كەشى هزى و ئاوىتنە خەلکى تر (بوون و نۇرىيۇونى پرسىارە کان).

- فەلسەفەی بن عەرەبى

- زانیارى له لای جە لالە دىنی رومى (مهولەوى)

- ئاوىتە بۇون لە گەل سروشت، بۆ نۇمنە له لای عەبدوللا گوران

- ئازار و دەربىاز بۇون

- زانیارى و كەمال

- داهىنانى شىعر بۆ کى كراوه؟

- كامەرانى ئامانجى خولقە

- مندال گول و سەرچاوهى كامەرانىن

- خۆر بۆ کى ھەلدىت؟

- دەرئەنجام.. گولە کان بۆ کى ده پشکوین؟

## بەشی دووەم

- گولە کان بۆ کى ده پشکوین؟

- گوپان و گونجانى بەردە وام

- ئەو نامانە ئەنگە يېشتوون

- يادىك بۆ خاكە كە

- موورۇوه شىنە كە

- دوو نىشانە ئە سەر رىگا كە

فەلەكەيدن كاكەيى

- حلاج نويز دەكات
- ئاو و جەژن و باخچەكە
- دەنگ و رەنگ
- سوودى جەختىرىنەوهەكان
- دايکايمەتى
- رىپۆرتاژىكى رۆژنامەگەرى لەگەل رۆژنامەنۇوسىك
- ژن شۇرۇشە
- ترس و بىرسىيەتى نەماوه
- ديارى ئازار و نەورۆز و سلاۋىك بۆ خانەقىن
- ئازادى رادەربىرىن
- شەيدابۇون بۆ دۆزىنەوهى تىرىزىك لە رووناڭى
- با مىنهكان بىدەنگ بن
- قامچى
- بۇ ئەوانەى نەعلى پىيان لە پىستى ئامۇزاكانىيان دروستكراوه!
- پەتكەرنىك
- نەورۆز
- سىن دىمەن
- دانوستانىيەكى لال
- شارىك نە گول دەفرۇشىت و نەدەبىھەخشىت
- شادىيەكى رەوا
- بەردەواام خەون دەبىنم
- بەزم و شتەكانى تر
- شادىيەكى رەوا
- برىن
- ژنیك و گولىك و ئاشتى
- بىر لە ژيان ناكرىيەوه بەلکو تىدا نقووم دەبىت
- ھاپرى عيسا غىدان
- حلاجيات
- بلاوكراوهەكانى هەزارانى ئەلئەوزاعى

گوّله کان بۆکن دەپشکوین؟

- دۆلی شەنگال لە سەرەتاي سەدەي حەفتاي بەر لە زاين
- من سروشتىم .. سروشت منم
- بەكارھىنانى پەيقيش ھەلۋىستە
- وزەيەكى لە بن نەھاتوو
- پشۇودان

### بۇشى سىيىھەم

- پاشبەندى كتىبەكە
- نامەي مامۆستا عوسمان موفتى
- نامەي مامۆستا تاريق كارىزى
- نامەي مامۆستا محمد سەعدون ئەلسباھى
- لە عىشقى خودايى

## شانازم بۇو كار»:

ئەوھ كتىبى سىتىھى مامۆستاي رەوانشاد فەلەكەدین كاكەيى، شاناز و بە ئارەزۇيىكى زۇرەوه، وەرىدەگىرە سەر زمانى كوردى. كارەك خۆشە، چونكە باھەتكان، راستىگۈي و دللىقۇنى تىدايە. باشىش دەزانىت، نۇوسەر بۇ جوانى سرۇشت، ھەموو بونەوهەكانى رووى زەھى نۇوسىيويەتى. نۇوسىنەكان، ھىچ مەبەست و بەرژەوهەندىيەكى تايىھەتى تىدا نىيە.

ھەرچەند كار، لەناو ھىز و قەلەم و نۇوسىنەكانى ئەو بىرمەندە دەكەيت، زۇرتر خۆشت دەھى و شەيداى نۇوسىنەكانى دەبىت، ھىواخواز دەبىت، ھەزارەها گول بۇ رۆحى ئەو بېشكۈن.

فەلەكەدین كاكەيى، نۇوسىنى زۇرى ماوه بىرىن بە كوردى، من شانازم ئەوھ دەكەم، شانازىش دەبم، بتوانم بەردەۋام بم. جىهان و قەلەم و ھىز ئەو، بۇ ئەوھ بۇوه، گول بېشكۈن.

شىرىزاد ھەينى

ستىركەنلىم تۆگىستى ۲۰۱۵

## پیری گوره و هزرمندی کورد فرهنگی دین کاکهی!

مامۆستای گهوره فەلەکەدین کاکهی، بۆ زیان و سروشت و مرۆڤ و نیشتمانەکەی خاوهن عەقلیکی زانستی گەردوونی و ویژدانیکی سپی و دلیکی پر لە میهر و خۆشەویستی بwoo، رهوانشاد مامۆستا فەلەکەدین لە بارەی بیداری و زەمەن تایبەتمەندی دنیابینی ھەبwoo.

بە سروشت مامۆستای نەمر فەلەکەدین کاکهی مرۆڤتیکی ئارام و بىددەنگ بwoo، بە شیوازی تایبەتی خۆی، خاوهن بیدارییەکی قول بwoo، ئەم بیدارییە وەکو پرۆسەیەکی سەرتاسەری زیانی گەشەی پىتابوو، ئاگاییەک کە ئاویتە بwoo لە ھۆشمەندی و ئاکار بەرزى، کە ریشەی بە هزز و لایەنی پۇھى بەسترابوووه، نقد کەم ئاماژەی پى دەکرد، بەلام لە نووسینە کانىيىدا بە روونى رەنگى داوهتەوە و کتابىتىکى بە ناوى (بیدارى) چاپکردووه. ئەوانەی لەو نزىك بۇون و بۆ ماوهىيەکى درىېز دەيانناسى، لەگەل تىپەربۇونى كات ھەستيان بە تایبەتمەندى و رىزپەپى ئەم بیدارىيە بەردهۋام و قۇولەيان دەکرد. لە دانىشتن و پىكەوە بۇون لەگەل كەسە نزىكەكانى بى پەرده و راستەوخۆ گفتۇگۇرى دەکرد و دەچۇوه قوللائى بابهەتكان.

پەوانشاد فەلەکەدین کاکهی چاودىرېتىکى بەردهۋامى نقد وورد و ورييا بwoo، بەسەر بىر و زمان و نەفس و كىدارى خۆيەوه، تەماھى نەبwoo، نقد خۆى دەپاراست لە دنیاخوارى (پله و پايە و مادە و.. هەت). كوشش و ھەولدىنى بەردهۋامى ھەبwoo لە نزىكىرىنەوە و پاكىرىنەوە گفتار و كىدارەكانى، بىددارى و تىيگەيشتنى لە بەها و پۇلى زەمەن، بەردهۋام شىكار و پاشكىنىنى دەکرد، لە تىيگەيشتنى خودى خۆى بەرامبەر بە زەمەنی (ئىستا) و دەوروپەر و چۆنیەتى ئەو ھۆشمەندىيەتى عەقلی تاک، كە گۈرانى بەردهۋامى راستەقىنه لە نوييۇونەوە و خولقان ئىجاد بکات. خۆى بەدلنىايى گەيشتبووه ئەو

بپوایه‌ی که نئیستا نه مر و نه به‌دیه، هاوکات سه‌رچاوه و هه‌لگری وزه و هیزی  
پرفسه‌ی گورانه، چاره‌نووسسازه، به‌ساده‌بیش دهیگوت:  
زه‌من له را بردوو مرددوه و به زور که‌نانل و درزدا دیت‌وه، بۆ نه‌وهی نئیستا  
بکوزی و له‌باری ببات، به‌لام نئیمه مه‌حکومین به نئیستا. له باره‌ی زه‌منی  
نئیستاشدا، به دل‌نیاییه‌وه ناماژه‌ی به جیاوازی چونیه‌تی بیرکردن‌وه و به‌ها  
و کاریگه‌ری عه‌قلی مرۆڤه‌کان ده‌کرد.

لیره زور گرنگه ناماژه‌ی پی بکین، مامۆستا فهلهکه‌دین زورجار له  
نووسینه‌کانییدا کوششی ده‌کرد بۆ خستنے‌بووی دیوه شاراوه و ریشه  
نادیاره‌کانی فه‌ره‌نگی دیزینی کورد، به‌لام بپوای ته‌واوی هه‌بوو به گه‌شه  
و گوران و خولانه‌وهی زه‌من، له دیویکی تره‌وه، هه‌رگیز بپوای به‌وه نه‌بوو  
که مرۆڤ خۆی بکات به کویله‌ی را بردوو، یا مه‌به‌ستی نه‌بوو هززی مرۆڤ له  
را بردوو رابگری. مه‌به‌ستی له گرنگیدان و خستنے‌بووی ریشه‌ی که‌له‌پوری  
دیزینمان بۆ نه‌وه ببووه، مرۆڤی کورد نائشنا بن به راستیه‌کان و سوودی  
لئی ببین، له پرفسه‌ی خوناسین و پزگاریوون له هه‌ستی خۆبه‌که‌م زانین و  
توانای به‌رگیکردنی هه‌بیت له نه‌مرۆڤ (نئیستا)‌دا، به‌رامبهر به فه‌ره‌نگ و  
زمانی عه‌ره‌بی و بیگانه.

پرفسه‌ی خوناسین و خۆپیگه‌یاندنی مرۆڤ، گرنگیه‌کی زوری هه‌بوو لای  
مامۆستا فهلهکه‌دین، به‌رپرسیاری و نه‌رکه‌که‌ی ده‌خسته نه‌ستقی خودی  
مرۆڤ، خۆی جگه له هزز و رامانی کلتوری زینگه و خیزانه‌که‌ی به‌دریزایی  
ژیانی له هه‌ولدانی بن و چان ببوو، بۆ خوناسین و زیاتر خۆپیگه‌یاندن،  
نه‌مه‌شی گریده‌دا به زه‌منی نئیستا و کاریگه‌ربوونمان بۆ درووستبوونی  
تاپیه‌تمه‌ندی که‌ساپه‌تی نئیمه، چونکه تیگه‌یشتني خۆی لهم باره‌وه به  
شیوازیک ساغده‌کرده‌وه، که مرۆڤه‌کانی دابه‌شده‌کرد به‌سهر مردووه‌کان و  
زیندووه‌کان له‌سهر پانتایی زه‌من، به کورتی دهیگوت: (نه‌وهی له نئیستادا  
نه‌ژی، ده‌کری به مردوو بیناسین، واته مرۆڤیک نه‌گه‌ر له نئیستا نه‌بیت،

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

مردووه و له هیچ زهمه نیکدا نییه! .

له دیویکی ترهو به پوونی جیاوازی دهکرد، نموونه‌ی دههینایه‌و له نیوان خوینه‌وار و روشنبیر و کاریگه‌ریان له زهمه‌نی ئیستادا، هاوکات پیناسه‌ی روشنبیری به ئاللۆز و هسف دهکرد، زیاتر له سه‌ر روشنبیری ریزپه‌پ (خبه) دهگیرسایه‌و، له ناو روشنبیره نوخبے‌کانیش، به لایه‌و گرنگ بwoo سه‌رنج له سه‌ر ئه و روشنبیرانه چپکات‌و که ئه مرق (ئیستا) ده‌گهینن به ئاستی داهینان له بواری تاییه‌تمه‌ندی خویناندا. حەزى زانستخوازی لای ئه و زاته مەزنه، پاللە‌ریکی به‌هیز بwoo، بۆ گەپانی بەردە‌وامی بەدوای زانیاری نوی، له باره‌ی داهینانی زانستی ھاوجه‌رخ، بەتاییه‌تی له بواری گەردوونناسی و فیزیا .. هتد، به گشتی له کاتی پاده‌ریپیندا له و باره‌و به کو قسە‌ی دهکرد، خوی جیانه‌ده‌کرده‌و، خۆی به سروشت زور خاکه‌پا بwoo ده‌یگوت:

(نه‌ک ته‌ناها ئیمە‌ی داماو، بەلکو ئه مرق بە‌شەرییه‌ت له سه‌رتاسه‌ری دنیا بە‌شە هەرە زوره‌کەی خەریکی کۆپی و نه‌قل و کاری جهسته‌بی و روتین و کۆششن بۆ کۆکردنە‌وھی ده‌ستکه‌وتی مادی و بە‌رخوری و چیزه‌رگرتن، ئه‌وھی ئه مرق بە کاری زانستی و داهینانی راسته‌قینه‌بی خەریکن، له راستیدا گروپیکی زور بچووکن و زورجار داهینه‌رە کان تا له ژیاندا زیندۇون خویان نازانن داهینه‌ر و نەمن) له باره‌ی داهینه‌رە کانیش بە ساده‌بی ده‌یگوت: (مە‌بە‌ستی سەرەکی بون بە‌خته‌و‌رییه، ئە‌نیشتاینی فیزیاناسی بە نموونه ده‌هینایه‌و، که هە‌میشە دەفته‌ریکی بچووکی نوکتە‌ی هە‌بوبو بۆ پىکەنین و له بە‌های کاتی ئیستا (ئەم چرکە‌ساته) و شادى زور بە ئاگا بwoo). هاوکات بە‌پوونی له و تىگە‌یشتبوو که هەر چەندە زانست و تەکنە‌لۆزیا و کۆمە‌لگا پىشىكە‌ویت، کاریگه‌ری و بە‌های کاتی لهلا زورتر ده‌بیت، بۆیه کاتی ميلله‌تاني پىشىكە‌وتوو زور له کاتی ميلله‌تە خاو و پاشکە‌وتووکە‌کان بە‌هادارتر و کاریگه‌رتره.

له پىشە‌کى كتابى بابا تاهىرى هە‌مە‌دانى و چوارينه‌کانى له نووسىن و

ئامادەكىرىنى ھىاس مۇمۇد كاكەيى لە لاپەپ ۲۰ دا مامۆستا فەلەكەيدىن دەنۇسىتىت:

(چەندىن فەيلەسوف و دانايى دىكە، بەتاپىيەتى هيىندىيەكان، لەوانەش تاگور و ئۆشۇ و كريشنا مورتى و ئەوانى تر فەلسەفەكەيان تەنها لەسەر بىناغەي (ئەم چرکەساتە) داناوه، كە دەبى مەرۆڤ ھۆشىيار و ئاگادارى ئەو چرکەساتە بىت كە تىدا دەزىت، بىزانتىت لە چى بىردىكەاتەوه، بە چىيەوه خەون دەبىنېت و چى دەكەت، چونكە رابىدوو روپىشتوو و ئاينىدەش نايزانىن، كەواتە لەو كاتەدا بىرى)، چونكە راستىيەك ھەيە، نكۆلى لى ناكىرىت، لە واقىعدا ئىيمەي مەرۆڤ مەحکومىن بە رابىدوو، ئەرشىف، مىزۇو، كلتور، رىپورەسم و شىۋازى بىركرىدىنەوه، كە ھىز و بەهائى خۆى لە رابىدوو وەردەگرى، بەلام مامۆستا فەلەكەيدىن بەدرىيەتلىي ژيانى، خەباتى بىيۇچانى دەكىد لە زۆر ئاستدا بۇ پىزگاربۇون لە كۆت و بەندى رابىدوو و كۆنخوازى، زۆر بە خەمۇرى و بەرپرسىيارىيەوه خەباتى دەكىد، بۇ ئازادىكەدنى بىرى مەرۆڤ لە تارىكى و نەزانىن، ھاوکات دەرگاكانى بىرى دەكرىدەوه، بۇ تازەگەرى و ئازادى و زانستى ھاوجەرخ. لە ئازادىشدا زۆر گىرنگى بە ئازادى بىر و پادەرپىن دەدا، كە خۆى خەباتىيىكى زۆرى كرد لە پىتىنلىي بىركرىدىنەوه و رادەرپىن و ئازادى نۇوسىن و بلاوكەدىنەوه. ئەمپۇش شوين پەنجه و كارىگەرەيەكانى دىارە، بەتاپىيەتى لەو دوو كابىنەي كە وەزىرى رۆشنېرى حکومەتى ھەريمى كوردىستان بۇو.

پوخت و رەوانى زمانى وەرگىرانەكە و ھىمەت و ھەزى بەپىز مامۆستا شىززاد ھەينى گىنگەتىن پېشىوانى بۇو بۇ درىيەپىدانى پېرۇزى وەرگىرانى كتىيەكانى مامۆستا فەلەكەيدىن كاكەيى، كە لە بىنەپەتدا چەندان كتابى لە كاتى خۆيدا بە عەرەبى نۇوسرا بۇون و نەكراونەتە كوردى، ھەنگاوى يەكەم (چرکەساتى ھۆشمەندى و حەلاجىيات) لە سالى ۲۰۱۴ وەرگىردا نە سەر زمانى كوردى و چاپىران، لەبەر گىرنگى باپتەكان و پېشوازى گەرم و

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

فراوانی خوینه رانی گەنجان بپیارماندا له و هرزی ئەجاره‌ی پرۆژه‌که دوو  
كتىبى تر هەلبىزىرىن، ئەويش (گوله کان بۆکى دهپشکوین و كوده‌تاي  
رۆحى)، لىرەدا بەپيويستى دەزانىن، درېزه به و هرگىپانى كتىبەكانى ترى  
مامۆستا فەلەكە دىن كاكەيى بدهىن، كە تا ئەمپۇ تەنها بە عەرەبى دەست  
دەكەون.

## كتىبە چاپكراوهە كانى مامۆستا فەلەكە دىن كاكەيى:

١. كورتەيەك لە مىزۇوى شانتى كوردى (بە زمانى عەرەبى) ١٩٨٤.
٢. دەربارە خويندن و فيرىيونون لە كوردستانى عىراق ١٩٨٥.
٣. كۆمەلىك پەخسان بە زمانى عەرەبى، لە سالى ١٩٨٤ لە ئەوروپا  
چاپكراوه.
٤. نەتەوەيەكى بى رۆژنامەي رۆژانە، ١٩٨٩ بە بۆنەي ٩٠ مىن سالپۇزى  
دەرچۈونى يەكەم رۆژنامەي كوردستان لە قاھيرە.
٥. قەزافى دۆزى كوردى، ١٩٨٩ دەربارە پشتىگىرى سەرۆكى ليبىا موعەمەر  
ئەلچەزافى لە دۆزى كوردى لە سالى ١٩٧٩ دوه تا ئەمپۇ.
٦. چەند كتىبى سىياسى سەبارەت بە كاروبارى بەرەي سىياسى كوردستان و  
عىراق و پىشىكەوتى بىرى سىياسى لە نىيۇ تۆپۋىزسىيۇندا.
٧. و هرگىپانى رۆمانى (دۇنى ئارام) نوسەرى ناسراوى سۆقىيەت و هەڭرى  
خەلاتى تۆبىل مىخايدىل شۆلۆخۆف. ئەم بەرەمەي لە زمانى فارسىيە و  
و هرگىپاوهەتەو سەر زمانى كوردى، لە سالى ١٩٨٤ لە شاخ چاپكراوه، لە  
سالى ٢٠٠٧ لە ھەولىر دووبارە چاپكراوهەتەو.
٨. فەلەكە دىن كاكەيى بەرنگى خۆى و دوور لە سىياسەت، كۆكىدەنەوهى  
شىززاد عبدىلحمان، كۆمەلىك دىدارى رۆژنامەگەرى ئەدەبىيە، ھەولىر ٢٠٠٥.
٩. وىزدان و ئازادى، بەشى يەكەم ٢٠٠٧.

۱۰. ویژدان و نازادی، بهشی دووهم ۲۰۰۷.
۱۱. چاپی دووهمی (دهفته‌ری خاک) کومه‌لیک لیکولینه‌وهی ئەدەببییه دەرباره‌ی ئەحمدەدی خانی و مەلای جەزیری و هەزار و چەند بابهتی دیکە.
۱۲. رۆمانی (بطاقه یانصیب) بە زمانی عەرەبی، چاپی دووهم ۲۰۰۸ ئەم رۆمانه، يەکەمجار له سالى ۱۹۶۷ له بەغدا چاپ و بڵاوبوته‌وه، له سالى ۲۰۰۸ بە پیشەکی لیکولینه‌وهی ئەدەببییه‌وه بۆ جاری دووهم له هەولیر چاپکراوه‌ته‌وه. لیکولینه‌وهکه بە کورتى دەرباره‌ی ئەو نوسەر كوردانه‌یه، كە بەناچارى رۆمان و چىرۇك و شىعريان بە زمانی عەرەبی يان فارسى يان تۈركى نۇوسىيە، وەكو نوسەری مەزن يەشار كمال.
۱۳. قەزافى و دۆزى كورد، چاپی يەکەم ۱۹۸۹، چاپی دووهم ۱۹۹۱، چاپی سىيەم ۲۰۰۸، لەگەل پیشەكىيەك و چەند وتارى تر.
۱۴. پیشەکی بۆ كتىبى (عەلەوييەكان) بە زمانی عەرەبی له نۇوسىيىنى (ابراهيم داقوقى) له هەولیر چاپ و بڵاوبوته‌وه.
۱۵. پیشەکی بۆ كتىبى تىكستى ژنان له دەفتەرەكانى يارساندا بە زمانى كوردى له نۇوسىيىنى (نامىق ھورامى)، له سلىمانى له چاپخانە كەمال، چاپکراوه ۲۰۱۱.
۱۶. كتىبى (موطن النور) واتە (نىشتمانى رووناھى) بابهتەكانى ئەم كتىبە ئەدەب و كلتورە، سەرجەميان له سالى ۱۹۷۱ له شارى بەغدا رۆزانە له رۆزئامە ئەلتەئاخى بڵاوبوونەتەوه.
۱۷. پیشەکی بۆ كتىبى بابا تاهىرى ھەمدانى و چوارينەكانى بە زمانى كوردى له نۇوسىيىنى (ھىاس محمود كاكه بىي)، له هەولیر له سالى ۲۰۱۰ له چاپخانە شەھاب چاپکراوه.
۱۸. چۆن فيرى رقت دەكەن، نۇوسىيىنى ميكائيل شۆلۆخۆف. وەرگىزپانى فەلهکە دين كاكه بىي، چاپی دووهم ۲۰۰۷ هەولیر، دەزگاي ئاراس.
۱۹. بىدارى، چاپی يەکەمم ۲۰۰۷ هەولیر، دەزگاي ئاراس.

## گولہ کان بُو کی دھپشکوٽن؟

۲۰. احتفالاً بالوجود، الطبعة الاولى. ۲۰۱۰. دار ثاراس للطبعه والنشر، اربيل.

۲۱. البيت الزجاجي للشرق الالاوست، الطبعة الاولى. ۲۰۱۰. دار ثاراس اربيل.

۲۲. حلاجيات، يقطه متوجهه فى حضور الحلاج. الطبعة الاولى. ۲۰۱۰ دار ثاراس.

۲۳. لحظه الحكمه، الكتاب السادس. الطبعة الاولى. ۲۰۱۱. مطبعه روکسانا.

اربيل

۲۴. Ronahiya Zerdesti. ThE Enlightenment of Zardashti . ۲۰۰۹

Capxane Gun Matbaacilik. ISTANBUL . ۲۰۰۹

۲۵. رووناهی زهردهشت، کومه‌له گوتاریکی سیاسی و کلتوری و زهردهشتی و عیرفانیه، چاپی دووهم ۲۰۱۱ . چاپخانه‌ی پوکسانا، ههولیر.

۲۶. ئاگایی، كتىبى چواره‌م، چاپی يەكەم ۲۰۱۱ . چاپخانه‌ی پوکسانا، ههولیر.

۲۷. دهته‌ری کاف، ليپامان له جيهانبىينى عيرفانيانه‌ی ئەدەبى چەند بىرمەندىك. چاپی دووهم ۲۰۱۳ . چاپخانه‌ی پوکسانا، ههولیر.

۲۸. چركه‌ساتى هوشمه‌ندى، وەركىپانى شىرزا دهينى، چاپی يەكەم ۲۰۱۴ ، به پوچه‌بە رايەتى روشنېرى - ههولیر.

۲۹. حلاجيات، وەركىپانى شىرزا دهينى، چاپی يەكەم ۲۰۱۴ ، چاپخانه‌ی روژھەلات، ههولیر.

ماموستا فله‌که دین له پووی سیاسیه‌وه چهندان ئەرك و به‌پرسیاریه‌تى حزبی و مەدەنی يې سەتىدرابو وەك:

۱۹۵۹ له بهکتني، لاواني، كوردستان بwooه . ۱۹۵۷ له سالى ريزى يهكىتى قوتاپيانى كوردستان بwooه، له سالى

۰ له سالی ۱۹۶۵ دهیته ناو ریزه کانی یارتبی دیموکراتی کوردستان.

فەلەكەيدن كاكىيى

٥ لە سالى ١٩٦٧ لە (التاخى) ئورگانى پاگەياندى پ. د. ك و بزاھى كورد كارىكىردووه.

٥ لە سالى ١٩٧٤ لە رىزى بزاھى شورشىگىرى كوردستان بۇوە و ماوهىيەكى نۇر وەك بەرييە بهرى راگەياندى شورش كارىكىردووه.

٥ لە سالى ١٩٧٩ بۇوە بە ئەندامى كۆمیتەي ناوهندى پ. د. ك و بە ئەندامى مەكتەبى سىياسى پارتى ديموكراتى كوردستان.

٥ لە سالى ١٩٩١ ئەندامى ليژنە ئامادەيى پ. د. ك بۇوە بۇ ھەلبىزاردنى يەكەمین پەرلەمانى كوردستان.

٥ لە سالى ١٩٩٢ بۇوە بە ئەندامى يەكەمین خولى پەرلەمان تا ٢٠٠٥ پەرلەماننار بۇوە.

٥ لە سالى ١٩٩٦ وزىرى روشنبىرى حکومەتى ھەريمى كوردستان و ئەندامى پەرلەمان بۇوە تا ٢٠٠٠ لە سەرداواي خۆى لە وزارەتى روشنبىرى دەستى لە كاركىشاوهتەوه.

٥ دووبارە لە سالى ٢٠٠٦ جارىكى تر بۇوهتەوه بە وزىرى روشنبىرى حکومەتى ھەريمى كوردستان.

٥ ماوهى سالانى ١٩٧٢ تا ھاوينى ٢٠١٣ چەندان پۆست و ئەركى سىياسى و چەماوهرى و پېشەيى و سەندىكايى وەرگەرتووه.

٥ بۇوە بە خاوهن ئىمتىيانى رۆزئامە ئەلتەئاخى.

نووسىن و ئامادەكردن:

نىيان كاكىيى

ھولىر / خانزاد گرين لاند

٤ نەورىزى ٢٧١٦

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

بەشی يەکەم

## پارچه‌ی یاهکه م

### پیشنهاد سرمه‌تایی

باش ده بینین و ده زانین، که پرسیاریکی له ناکاو و سه رپیّن، له سه ر وجود ناراسته ده کریت، چ ساز ده کات، چون هانی مرؤف ده دات، گهشت به رو ناوهوهی هزد و بیر و رامان بکات، که زووتر خه لکی تریش خه و نیان به وه دیوه، توییژنه وه بق وه لامه کان بکهن، له وه لامی ئه و پرسیارانه بگه رین، که وه لام نه دراونه ته وه.

روزیکی مانگی فبرایه‌ری سالی ۱۹۷۴ زاینی بوب، پاش نیوه رویه ک، من پیاسه م ده کرد، له سه ر دیوه چه پی رووباری دیجه له به غدا ده پیشتم، له سازکردنی کاری روزنامه که مان ماندوو بو بوم، که روزانه ده رمانده کرد، له باره‌گای روزنامه که دابه زیبوم، تا سه بیری رووبار و خه لک و دره خت و گوله کانی پاش بارانه به هاریه که بکه م. من خه مبار بوم و بیرم له وه ده کرده وه، ئه گهر دووباره شهر له کوردستان هه لگیرسیتنه وه چ ده قه و میت، چونکه رژیمی پیشتو خوی سازده کرد، دژ به شورپشی کوردستان به سه روکایه تی مهسته فا بارزانی

گوله‌کان بۆ کەن دەپشکوین؟

شەرەکە هەلگیرسینیتەوە.

لەنزيك گولىكەوە دەرپويشتم، ئەو پرسيازەم بە خەيالدا هات: ئەگەر لە بەغدا رۆيشتىن و شەرەکە هەلگيرسايەوە، گەنجىكى نۇر بۇونە قوربانى، چىتەر ئەو گولانە دەپشکوين و لىرە دەم دەكەنەوە؟ بۆ كى دەكىيەنەوە؟ ئىتەر ئەو رازانەم وەك خۆى نۇوسىيەوە، لىرەش لە پىشەكى كىتىبەكەم دامناوه، ئىنجا پرسيازەكە لەناو ھىزم دووبىارە دەبۇنەوە:

## گوله‌کان بۆ كەن دەپشکوين؟

سەرەپاي كەساسى و نسكتوكەي شەرەكانى ۱۹۷۴ - ۱۹۷۵، ئەوهى لىيى دەتساين، ھيامان نۇر بۇو روونەدەن و نەقەومىن، سەرەپاي كۆتايىيە ترازيدياكەي ئەو شەرەي ھەردوولامان، باجەكەمان بە گرانى دابۇو، بەتايىيەتى ميلەتى كوردستان و بىزافە رىزگارىخوازىيەكەي .. ئەوە چەند سالە، ئەو پرسيازە سەرىپىي و سادەيەم لە ھىز دەخولىتەوە، ماوهەماوهەش يەخەم دەگرىيەتەوە. بەدرىزايى ئەو ماوهەيە، من دەمنۇوسى ھەر لە سالى ۱۹۷۴ ھەتا ئەو رۆژانە دوايىش، نۇرم نۇوسى، تىبىينى نۇرم گەللىك كردىبوو، بەو ھيوايەي وەلامىك بۆ ئەو پرسە دەست بکەويت، كە بىبۇوه جەدەلتىكى فەلسەفى ناوەوەم، بەتايىيەتى بۆ من. چەند جار ويستومە پىشەكىيەك، يان شرۇقەيەك، لەسەر ھۆكاري ھاوزىنى درىزخایەنى ئەو پرسيازە، لەگەل خۆم كردىبوو بکەم، بەلام دوودىل دەبۈوم و پاشگەز دەبۈومەوە، بۆم تەواو نەدەبۇو، لەپەرەكانم دەدپاراند، تىبىينى نويم بۆ زىيادكردىووه، لەپەرەي ترم نۇوسىيە .. بەلام ئەو جارە ھۆكاري سەرەكى بۆ ئەو گيانبازىيە، نۇوسىينى پىشەكىيەك، وەك پارچەكانى جەستەم بۇو، پارچەكان، لەو شويىنانە ماونەتەوە، كە

ماوهه یه ک تییدا زیاوم .. ده لیم: هۆکاره که، ئەوهیه دەقە کانی ئە و کتیبە، که چواره م کتیبە، له دەروازە کەی چەندان پارچە پەخشان و دىمەنی تیدايە، که له رۆژنامەی (ئەلتە ئاخى) له سالانى حەفتاكانى سەدە بىستەم بلاومىركۈدنە تەوه.

لە سەرتاوه من دوودىل بۇوم، له كۆكىرىنە وە و بلاکىرىنە وە و ئە و دەقە كورتە رۆژنامەگەرييانە، دەموىست پشتگۈيىان بخەم. بەلام له و چەند سالەی دوايى گيانبازىيەكم كرد، بهو ناونىشانە بلاومىركۈدنە وە: (حلاجيات)، (موطن النور)، (احتفالا بالوجود) يەك لەدواي يەك بلاويونە وە، كتىبى چوارەم، ئەگەرچى دەقە رۆژنامەگەرييە کانى لەوانى تر لاۋازىن، بەلام ئەوهىيان كتىبە کان تەواو دەكەت. دەق و دىمەن و ورده پەخشان و رامانە بلاوكراوه و بلاونە كراوه کان، هەتا ئە و رادەيە نە دەوهەستان، دەبوايە رووناکى بىيىن و بلاويكىرىنە وە .. رەنگە چەند كۆمەلەی ترى بەدواوه بىت، ئەگەر له بلاوكراوه و دەرچۇنىان دوودلىش بىم.. لەو نزىكانە بەردىوام دەبىم، له سالى ۲۰۱۱ ئى زايىنى دوو كتىبى نويم بە ناوى (كودەتاي رۆقم) و (لحظه الحکمه) دەرچۇو، بەوهش ژمارەي كتىبە کانى لەو ۋانە دەگاتە شەش كتىب.

پرسىارەكە (گولە كان بۇ كى دەپشكۈين؟) بەردىوام بە بىرم گوزەر دەكەت و ئاماذهىيە، وا خەريکە دەبىتە پرسىارييەكى فەلسەفى مىتافىزىكى. پرسىارەكە لە مانگى فېرايەرى سالى ۱۹۷۴ ئى زايىنييە وە هەتا مانگى يۇنىۋى سالى ۲۰۱۲ ئى زايىنييە وە درېزە كېشاوه، نەمتوانىيە وە لامىكى بۇ بىرزمە وە، وە لامىكى رۇون و پۇخت، ئەوهىيان تا رادەيەك بۇ من، ئىنجا نازانم بۇ خوينەر و رەخنە گەرەكان؟

زۇرىش بەو پىشەكى و روونكۈدنە و دلىنانىم، بتوانم تىشك بخەم سەر مەبەستى پرسىارەكەم (بۇ؟ بۇ كى؟! هەتا كە؟...)، لەوانە و رامانى ترىش!

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

داوای لیبوردن له خوینه‌ره کام دهکم، که پیشەکییەکه م دله‌راوکن،  
یان بئی بەرنامەیی و نهبوونی چوارچیوھییەکی بۆ بۆچوونه کام تىدایه..  
من به لۆژیک نهبووم، که ئاواپم له رامان و بۆچوونه، له نهینى کرانه‌وه  
و شکۆفه نهداوه‌تەوه، يان به مانایەکی تر بلیم، له سەر نهینى بۇون و  
ئىشراق و سەوزبۇونەوهى پاش نەمان و سىسىبۇون و كەوتن، نەوهستاوم.  
رەخنه‌گرەکان هەست بەوه دەکەن، کە من له و دەقانە ئاماژەم بە بىرمەند  
و شاعير و عارفەکان كردۇوه، خۆم پىيان هەلواسيوھ، بەو هيوايەی  
لە سىستىيەك داوم كردۇوه و چاوهپوان بۇوم، يەكتىكىان ترسكايىيەك  
رووناکىيەم، بۆ دۆزىنەوهى راست و دروستى وەلامى پرسىيارەکم بۆ  
بدۇزىتەوه.. نهینى دەركەوتن و پەيدابۇونى پرسىيارەکەی، بەو نیوه‌رۆيە  
لە سەر كەنارى رووبارى دېجە هاتۆتە خەيالىم، يان هەلدانەوهى پەردهى  
نهینى ئەو پرسىيارە، کە بەردهوام لەناو هزر و مىشكەم ماوه ماوه  
دەرده‌کەۋىت و دەبروسكىتىت.

داوای لیبوردن له بىرمەند و شاعيرانه دەکەم، کە هىزى ئەوانم  
بەكارهيتاوه و هەست و رامانى ئەوانم وەرگرتۇوه.. كلتورى مەرقاپاھتى  
باخىكى كراوهەيە، بە مەرجىك رىزى مافى ئەوانى تر بىگرىت، مولكىيەتى  
هزر و پەند و قسەكانى رابگرىت.. وابزانم ئاماژە كىردىن بە نەمرى و  
شکۆيى ئەوان و نۆزەنكردىنەوهى بەرھەمە كانيان لە ھۆشمەندى و  
زانىارييەكان، شكۆمەندى ئەوان دەگەئىتىت.

من خۆم لە ئاوىنە ئەو ھاپپىيانه دەبىنیەوه، خۆشەويستەكانى  
نەدىمانەم كردون، نە لە سەردهمى ئەواندا ژياوم، زۇريش لە ژىنگە  
كۆمەلايەتىيە ئاسايىيەكە يانى ئەوان دوورىش بۇوين. يەكبوونى مەرقاپاھتى  
بنچىنەيە، يەكبوونى كلتورە مەرقاپاھتىيەكە (بە ھەموو رەنگ و جوانى  
رەنگىنى و جياوازەكان) بنچىنەيە. كلتور يەكە، لەگەل رىزگرتنى  
فرەلايەنى، لە دەنگ و پەيىف و رەنگ و گۈزارشتى جوانىيەكان.

ئهوانه، پارچه بلاوکراوه کانی جهسته‌ی منه له شاره‌کان، له گوندہ‌کان، له چیا و دوله‌کان، ویستم بهو شیوه‌یه کویان بکه‌مهوه، داوای لیبورووردنیش له خوینه ر و ره خنه‌گره رووناکبیره کان ده‌که‌م. من نه موسیستووه پهیف و هزره‌کان، کوبکه‌مهوه و له سه‌ریه‌ک کله‌که‌یان بکه‌م، به‌لکو ویستوومه، ئه و هززانه‌ی گوزارشت له خوم ده‌که‌ن، ئهوانه تومار بکه‌مهوه، ئهوانه‌ی خومیان له‌ناو ده‌دوزمهوه.

ئیمپ پیویستی زورمان بهوه ههیه، له یه کبوونی مرؤثایه‌تی و یه کیتی کلتوره‌که‌ی و هیوا و مه‌بسته بنچینه‌کان، له ده‌ریازبوونمان له زولم و ستم و زورداریه‌کان، رامانیک بین و به‌رهو خوری ئازادی و بروابوونی هیواکان هنگاو بنیین.

به‌ردوهام پیویستمان بهوه ههیه، بروابوون و هیوا له ژیاندا هه‌بیت، به‌ردوهام تام له جوانیه‌کانی بوون و هریگرین، په‌روشی رووناکی بین، وهک په‌پوله‌کان، چون په‌روشی به‌ردهم چرا و فانوسه‌کانن...  
و اده‌زانم سه‌رنشینه‌کانی هه‌موو جیهان، ئه‌گهر بق چه‌ند خوله‌ک، یان بق چه‌ند ساتیکیش بیت، په‌روشی ئه‌وهن ئاشتی له سه‌ر بنچینه‌کانی خوش‌ویستی و به‌زهیی و هاو‌سوزی مرؤیی، نیوان هه‌موو مرؤفه‌کان، ببینن.

شه‌پ و جه‌نگه‌کان و کومه‌لکوژیه گشتیه‌کان و په‌راویزکردنی سته‌مکارانه و بیبیه‌شکردن و هه‌موو شیوه‌کانی نه‌ژادپه‌رسنی، له سه‌ر ره‌نگ و زمان و پاشخانی کلتوری و جوگرافی.. ئهوانه هه‌موو پاشماوه‌یه‌کی قوورسی رابردون، که ده‌بواهه بسپینه‌وه، دیوه‌زمه‌یه‌کی ترسناکه، خه و نئارامی و دلنيایي له هه‌ست و ده‌روون ده‌ره‌وینیت، بواری خه‌لکیش نادات رووناکیه‌کانی راستی و ئاشتی ببینن، هه‌موو تواناکانی چه‌شده‌وهرگرتن له جوانیه‌کانی بوون، ده‌خنکینن. ئه و مه‌بسته (ئه‌گهر له ژیان مه‌بست هه‌بیت)، وهک ده‌بینن، ئه‌وهیان ناوه‌رۆکی پرسه‌که‌مانه.

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

برپگه کانی پیشەکى و روونکردنەوەکە، کۆک و بەرجەستە و ھاوسمەنگیش نییە، برپگە و پارچەکان خۆرسکن، ھەموویان بە پەتیکی شاراوهی نهیئى بەستراونەتەوە، ئەویش گەرانە لە وەلامیک: بۆ گوله کان دهپشکوین؟ بۆچى خور ھەلدىت؟ گورانیبیزەکان بۆ ستران دەچپن؟

پەیفە ھۆشمەندىيەکان بۆ پەخسان دەبن؟ .. هتد!  
تا خوینەران، بابەتكان بەئاسانى وەربگىن، نۇوسىنەکانم كردۇتە سى  
بەش:

بەشى يەكەم: وەك ديارە، ناوم ناوه پیشەکىيەكى سەرەتايى.  
بەشى دووھم: لەناو كەشەکانى ھزد و ئاوىنەى خەلکى تر بەناوى  
(بۇون و نۇرىبۇونى پرسىيارەکان).

بەشى سىيىھم: ئەوهيان كۆتايىھ .. بۆ گوله کان دهپشکوین؟

فەلەكەدین كاكەيى

## پارچه‌ی دووه‌م

### له کوشی هزر و ئاوینه‌ی خله‌کی تر (بوون و نقربوونی پرسیاره‌کان) زوربوونی پرسیاره‌کان

له کوشی هزر و ئاوینه‌ی خله‌کی تر (بوون و نقربوونی پرسیاره‌کان). زانیاری هۆکار و مەبەسته بۆ پەيدابوون و دروستبۇون، پرسیاره‌کە: (گوله‌کان بۆ كى دەپشکوين؟) بەرهو ئەو پرسیاره‌مان دەبات: خله‌لقبوون بۆ كى خولقاوه؟ خله‌لقد و پەيدابوون بۆ چىيە؟ خور بۆ كى هەلدىت؟ ئىتر پرسیاره‌کان زور دەبن و سەر دەردەكەن.

له حاله‌تى گوله‌کە، ئەگەر گول نەكرييئەوە و نەپشکوين، سروشت كەماسى دەبىت، ئەويش پرۆسەی دروستبۇونى بوون و كەون و مرۆڤ و هەموو بونەوەرەكانە، ئەگەر ئەوە نەبىت وجود كەماسى دەبىت. وەك زانستى فيزيا دەلىت:

پرۆسەی دروستبۇون و خله‌لقبوون، بەو چركەساتەی يەكەم تەقىنەوە گەورەكە كوتايى ناهىت، يان زووتر، بەلكو پرۆسەكە بەدرىزىايى سەرددەمەكان هەبۈوه، بەردەوامىش دەبىت، چ لە ئىستا و چ لە ئائىندهش. ئىستا ئىمە لەناو خولەكانى خولقاندىدا دەخولىيئەوە، واتە لە بنەرەتدا بازنەيى دروستبۇون بەردەوامە. ئەگەر خولانەوەكە، يەك

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ساتیش بوهستیت، ئىمەش پەيدا نەدەبۈوين و ئەو گەردوونە نازدارەش نەدەبۇو، بە مانایەكى تريش، ئەگەر پرۆسەى دروستبۇون، يەك ساتیش پاش پەيدابۇونەكە راگىرابوايە، ئەو وجودە نەدەبۇو، ھەموو شتەكان دەوهەستان، لەسەر سنورەكانى نەبۇونى دەسپانەوە.

دوايى دەزانىن، كە ئارەزۇومان بۆ زانىارى ھۆكار و مەبەستىيکى خەلقبۇونە، يان وا مەزندە دەكەين و وا دىارە.

...

## فلسفه‌ی بن عرب‌بی

موحه‌دینی بن عهربی، جهخت لهوه دهکاتهوه، که دوزینه‌وهی وجود مهبهستی دهركه‌وتني رههای خودایه، بهوهش پیناسه بکریت که ئه و گنجینه‌یه کی شاراوه‌یه، خودی خوی ناناسریت، تهنيا هر خوی نه بیت. خودا بونه‌وهريک به چهندان پیگه دروست دهکات، تا له کوتاییه‌کهی مهخلوقیکی تهواو دهردنه‌چیت، هردوو روّله‌کهش ده‌بینیت، روّلی ده‌رچوون و دهركه‌وتني خودا، که له‌سهر شیوه‌ی خوی ده‌بیت، روّلی دووه‌میش، زانینیکی تهواو به‌خوداناسی له‌سهر هه‌موو ئاکاره دیاره‌کانی، پاش ئوهی خوی له زانینی کون ده‌ناسیت، به‌رجه‌سته ده‌بیت (۱).

بن عهربی گوتويه‌تی: ئه‌گهه ره و جيهانه که‌سيك له‌سهر شیوه‌ی حق نه‌بیت، مه‌بهستی زانینی حق نه‌ده‌بوو، مه‌بهستم جيهانی به‌رجه‌سته و رووداوه‌وهک له فه‌رموده‌کانی ده‌لیت:

من گنجینه‌یهک بوم، نه‌مدهزانی و شهیدای ئوه بوم که بزانم، بونه‌وهره‌کانم دروستکرد و ئه‌وانم ناسی و ئه‌وانیش منیان ناسی. خوی دهکاته گنجینه‌یهک و گنجینه‌کهش ناکرئ ئه‌گهه ره هه‌موو شته‌کان به‌هادار و گنجینه‌نے‌بیت، به‌درستی نابیت‌هه گنجینه‌ی حق، هه‌تا له بون و سه‌لماندن و به‌رجه‌سته‌یي نه‌بنه مرؤثیکی تهواو، له‌وده‌مانه حق شاراوه بوم، هرچهند مرؤث، که‌واي حق ده‌پوشیت، که‌واي دهركه‌وتني گنجینه‌که، وهک خوی ده‌ردنه‌کات و بهوهش مرؤثی ته‌واوی ده‌ردنه‌که‌ویت، ده‌زانیت ئوه‌یان له‌ناو ئه‌ودا شاراوه بوم، له‌ناو بون و

گوّله کان بۆکن دەپشکوین؟

بەجەستەیی هەبووه و هەستى پى نەکردووه (۲).

سەعید ئەلشوبلى لە پەراویزدا نۇوسييويەتى: ماناي ئەو پەيىھە لە فەرمۇودەيەكى خوداى مەزنەوە ھاتووه: وما خلقت الانس و الجن الا ليعبدون. سورەتى الذريات ئايەتى ۵۶، نۇوسەر دەلىت، وشهى (ليعبدون) واتە با بمناسن.

هەروەها نۇوسەرەكە ئەوە دەلىت كە لەسەر زمان زۆر بەكارھاتووه: من گەنجىنەيەكى شاراوه بۈوم، حەزم كردووه دروست بىم، بەوهش ناسرام. ئەوهش واقىعىتى زۆر باو بۇوه لە پەيىھى سۆفييت (۳).

سەعید ئەلشوبلى لە كتىبەكەى، لە لاپەرە ۴۰۵ گۇتوويەتى: بن عەربى مەرقۇنى تەواو لە وىئە خودا دەبىنېت، بەو چاوه لە جىهانى گونجان و سازاندا سەيرى كردووه، لە قۇناخىكى ترىيش دەبىتە خەليفە دىيارى خودا، لە وىئە و پشتىوانى پەيىھى ئىلاھىيىدا. لەسەر ئەو بنچىنە و قىسىمەدا، سەير نىيە بېينىن بن عەربى لەسەر نىازە ئەسلىيەكەى كە پەيدابۇونى جىهان بە هەموو پىكھاتەكانى، مەرقۇقە و لەوهش تىدەپەرىت و دەلىت جىهان هەموو، لە سەرەتاي پەيدابۇونى يەكەمهو، كە عەقلى يەكەمه، دروستبۇونى پېۋەزەكەش مەرقۇقە، بەلام مەرقۇقىكى كاميل.

...

## زانیاری لهلای جهالله دینی رومی (مولوی)

له شرۆفه‌ی (من گهنجینه‌یه کی شاراوه بوم، په‌روش بوم بزامن) (۴)، دکتور ئیبراھیم ئەلسسوپی فەلسەفە‌کەی جەلال‌دینی رومی بەو شیوه‌یه شرۆفه دەکات: خودای کردگار، خۆی وەک گهنجینه‌یه کی شاراوه ناساندووه .. يان له فەرمۇوده‌یه کی قودسییدا هاتووه (من گهنجینه‌یه کی شاراوه بوم و حەزم کردووه بزامن، بۆیه بونه‌وەرەکانم دروستکرد، ئەوانیش منیان ناسى). بۆ زورتر رونکردنەوەی بېرۆکەکە، وەک له شیعرە‌کەی رومی هاتووه ئیبراھیم ئەلسسوپی گوتويه‌تى: بنچینه‌ی گهیشتىن بە گهنجینه‌کە، كۆششکردنە بۆ ئەو پەيامە . مولانا زۆر جەختى لەسەر ئەوە کەلەپە، بۇنى ئادەمیزازى له دۇنيا، بە زيان له ناوا كەلاوه‌یه کە، بەلام زىرەوەی گهنجینه‌ی زۆرى تىدا بىت دەشوبەھىنیت.. مەرقە، كە بۆ دۆزىنەوەی گهنجینه‌کە نايەوە كەلاوه‌کە بپوشىنیت، بەلام له كۆتابى كەلاوه‌کە دەپوشىنیت و هيچىشيان دەست ناكەۋىت. تو ئەی ئادەمیزاز، له مالە بەكىرى دانىشتۇرۇت، تو مافى ئەوەت نىيە، خانووه‌کە نە بکېپت و نە بىفرۇشىتەوە . كىيىھەش بە قەرز و كاتىيە .. بەبىن ئەوەی هيچ سوودىيکى لى وەربىگىن تىدا دەرددەچىن . ئىنجا مەولانا ئەلرۇمى نۇمنە‌یه کى ترى هيئاواھتەوە: تو لهلای پىنەدۆزىك بە قەرز سۆلەكەت پىنە دەكەيت .. ئەگەرچى ئەو شوينە دوو گهنجینه‌ی تىدىا يە .. ئەگەر تو ئەو شوينە نەپەيىت، بە كەساسى دەزىت .. زادەكە ورددە نانه و تۆش خولىای خواردن و خواردنەوە بۇويت، شىڭىمەند بىت بە بۇون و مانەوەت بەرەو فەوتانت دەبات.. هەردوو گهنجینه‌کەش پېشتكۈزى

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

ده خهیت: دل و روحه که ت.. تو بونه و هریکی ره سنه نی و قبولي ئه و  
که ساسییه ده کهیت، تو کوره خه لیفه یه کی، خه لیفه یه کی خودایی..  
نازانیت ئه و خاکه تار اوگهی تؤیه؟ ئه و گهنجینه یه، تو ش له کوشش و  
ئه زیه ت و ئه شکه نجه کان دهرباز ده کات؟ (۵).

رومی مه بهستی له و گهنجینه یه چیه، گهنجینه ی زانیارییه، زانین به  
خودی خوی و به یه زدان. مه عریفه ت رهوشتی بونه و هره. مه بهستی  
بونه و هر (بوونی گهنجینه) ئه ویش زانیارییه. رومی و عارفه کان و  
سوفيیه کان و فهیله سوفه کان، کوشش ده که ن بُو دوزینه و هری گهنجینه  
شار اووه کهی ناخ و ویژدانی مرؤف، له ناو دل و روحیشی. بوون  
به رپرسیاریه تیه کی مه زنه، مه بهستی سه ره کی بونه و هره کان، له و  
رامان و پرسانه گهیشتنه به و گهنجینه شار اووه یه، ئه و هری له بنچینه دا  
له بن زه و خانووه کانمان و دونیا که مان شارد راوه ته و هر، زقیش لیمان  
دوور نییه به لکو زور نزیکه.

که سست و سارد ده بین له سه رامانه کانمان، مانا کان لیمان  
دوور ده که و نه و هر، ههندی جاریش له برد همان ده دره و شیت و هر، و ن  
ده بیت و دووباره ده برسکیت و هر، چاوه بروانی یه کیک لیکی و رد بیت و هر، تا  
بُوی بدره و شیت و هر.

...

## ئاولىتەبۇون لەگۈل سروشت، بۇ نەمۇنە لەلائى عەبدۇلا گۆران

تو سروشتى، سروشت تۆيت. بۇ دۆزىنەوە ئەوهى ھاوشانى تۆيە پىيىست ناکات دور بېرىقىت. دەتوانى شاكارەكانى گەنجىنەكە بىدۇزىتەوە، ئىنجا چ لەناو باوهشى سروشت، يان لە وېژدانى خۆت. شاعير عەبدۇلا گۆران (۱۹۰۳ - ۱۹۶۲) سروشت وەك كىتىبىكى نىشان دەدات، كىتىبىكى كراوه، دەيەۋى ئەممو ماناكانى وجود بەكراوهىيى و رووكار و گۇپان و وەرچەرخانە جوانەكان نىشان بىدات. لە پىيناسەي دىمەنېكى سروشتى، لە پارچە شىعرييىكدا، بە جۆرە باس لە سروشت دەكات، سروشتى پاش باران:

تارىكە شەۋىي، نوقمى پەشى چەھەرىي دنيا  
دىلى تەمى ئەسرا بۇو، دەرودەشتى حەقايق

چووبۇونە پەنا پەردەيى خەو، كەون و خەلايق  
موسەتەولى ئەندىيىشە ئەبۇو ساھىرى تەنەنەيا

تارىكى: تەمى دەشتى دل و تانەيى سەرچاو  
شاپالى پەخشىركىدبۇو تاكو ئەبەدىيەت

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

بیّدەنگ لە چوار لاوه موهاجیم و خرۆشاو  
وهک زولمەتى شەو نەی بۇو، ئەویش نووک و نىھايەت

جار جار لە ئوفق را ئەوشاشىرى برووسكە  
سيحەي غەزەبى، گويى كەپ ئەكىد ھەورە تريشقە

باران سەرەتاي پېقهتى بۇو، نم نم ئەگريا  
وهستا بۇو، زەۋى تىينوو زەليلانە لە بەريا

ئەمجا بەخورەم بارى لەپاش يەكدوو دەقىقە  
ئافاقى ئەمەل رەش بۇو، نەما پىيەت ترسوو

تاو تاو لىيى ئەدا تەپلى ھوجومى تەرزە بە ئاھەنگ  
وهقتى كە ئەھات حەملەبى با تونگ و خرۆشان

ئەيختە دلى پياوى جەسسور، كەلکەلەبى جەنگ  
ھەر وەك دلى خەوافى ئەترسان و ئەلەرزا

لەم حالەتەدا پۆخم وەكو چاوى گلابى  
ئانىكى بەقەد سالى، پىزەھىرى ئەلەم بۇو

لاكن لەپرا نىشتە وە عوسيانى تەبىعەت  
ئاھىيىتە، نەما زەلزەلە و نەعرەيى حددەت

كەوته تەنكى ھەورى پەشى چىلکنى پىشۇو

## ناوجه رگی سمی حه زمهی ئه نواری سه ماوی

ئه ستیره یه کی جوانی گهشی پر له ته به سوم  
دەرکەوت و گەبی لیوه بە دل زهوقى تە ماشا

بە حری ھە وەس و شە و قم و ھا هاتە تە لاتووم  
بۇ سەیرى جە مالکەرنى دنیا يى بەيانى

ھېشتا شەوی زور مابۇو، كە من كە وتمە سە حرا  
و ھك شىت، بەلام شىتى شىعر، شىتى جوانى (٦).

سەرەتا شاعير ويستوييەتى ديمەنە كانى بارىنى باران و بروسك  
و ھەورە ترىشقە و ھەستانى بارانە كە، بە ديمەن و لايمەنە كى جوانى  
سروشت پىتناسە بکات. فەرمۇوييەتى دەرئەنjamى جوانى زور لە دىۋى  
دەرە وە جوانى ھە يە، جوانىش لىرە ئاماڭە يە كە بۇ زانيارى.. گەنجىنە  
شارا وە يە، لەناو سروشت و وجود. ئە و ساتە جوان و دلفرىنە كان  
دە قۆزىتە وە، تىدا بە قوللى رادە مىنەت و سەير دەكەت، كوشش دەكەت  
جوانىيە شارا وە كە بناسىت.

ئە و جوانىيە سروشت پەخشى كردووه، لە ھەموو شوينىك و لە ھەموو  
ساتىكدا بونى ھە يە، تەنبا كۆششىك بکەيت، بە ئاسانى دە توانيت  
بە رەجەستەي بکەيت و بىبىنەت، و ھك ئە وە وايە سروشت دە يە وە  
ھە مۇولايەك بىناسن، مەرقۇ و ھەموو بونە وەرە كانى ناو وجود، ھاوار  
دەكەت و داواش دەكەت: كاتى ئە وە هاتووه من بىناسن!  
چ لەناو وجودا ھە بىت، گۈزارشت لە خۆى دەكەت، خۆى بىناسىنەت تا  
بىناسن.

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

له قه سیده یه کی تردا گوران، بهو جۆره و هسفی سیحراوی سروشت  
دهکات و نووسیویه تی:

ئەوانه هەموو جوان، شیرین

رەوشنکەرەوەی شەقامى ژىن

بەلام تەبیعەت ھەرگیزاو ھەرگیز

بى رووناکىيە بى بزەی ئەزىز

بى ئاوازە یه دەنگە نەرمەكەی

با نەيدا له گويم، تىر نەلى ئۆخە!

كام ئەستىرە گەش، كام گولى كىوي

ئالە وەك كولمۇ؟ گۈئەمكى؟ لىوى؟

كام رەشى ئەگا بەرەشى چاۋ؟

برىانگى؟ بىرى؟ ئەگريجە خاۋى؟

كام بەرزى جوانە وەك بەرزى بالاى؟

كام تىشك ئەگاتە تىشكى نيو نىگاي؟

شاعير لىرە دەيەۋى سروشت بگاتە ئەو ئاستەي، بزە و خۇشى بۇ مرۆف  
ساز بکات. بۇ كى گوله کان دەپشکوين؟ .. دەكىتىنە و دەپشکوين تا  
شادى بۇ ئەقىنەكەي ساز بکات.

له پارچە شىعرىك بەناوى دىمەنىك لە بهار (٧) گوران بهو پىناسە  
جوانە و هسفى سروشت دەکات:

ئەملا يەك پەلە، ئەولا يەك پەلە: ھەورى رەنگاۋەنگ،

لەناوه پاستا: بە دەم ئاسقۇو رۆزى شۇخ و شەنگ!

سەوزە گىيا پاراو، گول و گولالە مەستى رەنگ و بۇ،

دەرخت تازە شىن، سەر لەق را زاوهى گولن گەلە، چىق

سەرتاپاي چىمەن دەرئەدا چىن چىن مراوېي ئاونگ،

چهشنبی تارای سهوز ئەدرەوشیتەوه، لىئى ئەتكى پىرىشىگ  
نه سىمى بۇنخۇش، كزەبای فىينك، وەك نەواي ئىلهاام  
سەماي جوانىي پەريي تەبىعەت دىيىتە ئەنجام!  
قاسپە قاسپى كەو، نەغمەي چۆلەكە و بولبولى دەنگخۇش  
پىالەي نەشئە، حەتتا بە رۆحى بەردىش ئەكا نوش!  
وەك بىگى بە كول دنیاي سەرمەستى قاقاي پىكەنин،  
لە هەموو عاستى فرمىسىكى كانىي گەرمى هەلقولىن!

\*\*\*

مەلى سەربىنچىك، پەلوپۇق رەنگىن! خۇ من هەلۇ نىم،  
لىم مەفرىن جووت جووت، مەترىسن ئاھر، پىتاناڭ بلىم چىم:  
منىش وەك ئىيە، لە دنیاي گەورە گەردىكىم بچووك،  
حەتا ناشتوانم بىرەم، بخويىنم، بە باڭ بە دەننۈك!  
بەلام وەك ئىيە، لە دلما ئەگرى مەيلى سەربەستى!  
ئەمەش ئائىنم وەك ئايىتاناھ: هەردەپەرسىتى!

مرۆف لە شىعرەدا، بەدواي وەلامدانەوهى پىرسىتىك دەگەپىت، پىرسىيارىكى  
ئەزەلى: سروشت بۇ لە وەرزى بەھار دەكرىتەوه.. گولەكان بۇ كى  
دەپىشكۈن؟ دەلى بۇ منى مرۆف دەپىشكۈن، تا ئازادى و شادىيەم پى  
بېھەشن.

شاعير لە شىعرى بىتدارىيەكدا گوتويەتى:

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ژوورم تهنيا و دنياي بهر پهنجهرهى ژوور،  
به چواردهوري باخچهى كوشكا، ههتا دوور،

دارستانى سهروه و سنهوبهري سهوز  
شهو پووناكه و چاوم ياخى له وهنوز

ئەي بولبولى شەبەقى شەو! بخويىنە،  
ھەستى (جوانى پەرسى) م بورووژىنە

با به زەبرى مەستىم، به ئاوازەي نويت!  
ويلى دارستان بىم كاتىك: خەلک ئەنويت!

ئەگەر عەشقى ھونەر، وەك تو، ئەي بولبول،  
لەناو رەگما لەگەل خويىنا بىدا پل،

منيش وەك تو خەوم ئەخەمە زىر پىم،  
دىم به چى دارستانا ئەگەرىم.

بە لاي لهشى سېپى پەيكەره كانا  
تىئەپەرم، دەستى چەپ لە گيرفانا،

ئەشىلەم گىياتىن دارى نوقمى ئاونگ،  
بای دارستان لەرزىن ئەمۇم پېر بە سنگ

بە شەپۆلى گەلائى سەوزا كە پوانىم،  
٣١

سۆزى لەرەی نوئى ئەچىتە گۇرانىم،

وهك شۇوشەى عەتر وشەكانى ھەلبەستم  
ئەگىن بۇنى گولى لەيلاخى دەستم

ئەوسا مەگەر، زاتىك بىنېمە بەر خۆ،  
دەم لە جوانىي تۆ بەم ھەوارى مۆسکو!

شاعير ئەويش خۆى شەيداي سروشتە و تىدا تواوهتەوه، وهك ئەوهى  
وهلامى پرسىيارىك بىداتەوه: بۇ كى و بۇچى شىعەر و ھونەر خولقاوه.  
لە وهلامدا گوتويەتى شىعەر بۇ ئەوهى گۇرانى و ناز بە جوانىيەكانى  
سروشت و مرۆڤ بلىت.

پرسىارەكە، يەكە (بۇ كى) وهلامەكەش ھاوشىۋەيە، لە دەورى  
بۇنەوهەكان دەخولىتەوه، كە سروشت و مەبەستەكانى ھەر بۇ ئەو  
بۇوه. ھەندى لە ھۆشمەند و عارفةكان دەلىن: ھەموو گەردۈون و  
بۇنەوهەكان بۇ مرۆقى كاميل دروست بۇوه، واتە جوانىيەكانى گەردۈون  
و ئاوهەدانى و سروشتە نازدارەكە، ھەموو بۇ سازىيەكانى ژىنگەيەكى  
گونجاو بۇوه (تىدا مرۆقى بەكامىلى، وهك بۇنەوهەرىتكى خودا لەسەر  
زەوى بەشكۈوه دەردىكەۋىت).

باشە مرۆڤ چ سوود لەو رامان و پرسانە دەكات؟

مايەپووچى، ھەموو مايەپووچەكانە.

بەلام لە (كتابىي جامعە) دا ھاتووه:

مايەپووچى، ھەموو مايەپووچەكان، ھەموو شتەكانىش مايەپووچن.  
بنىادەم سوودى چىيە، ئەگەر لەبن تىشكى رۇڭ ئەوهندە ماندوو بىت؟

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ئەوهى چاوه کانم دەخوانز بىدىلىان ناكەم، هەرگىز دلّم لە تۆزفالىك شادى بىبەرى نەكردووه، لەگەل هەموو ژان و ماندۇوبۇونەكانم، شادى دلّم دەخوازم، من ئەوهش بەختى ئەرك و ماندۇوبۇونەكم دەزانم، سەيرى چالاکى و كارەكانم كرد، كە بەو دەستانە ئەنجام داون، چەند ماندۇوبۇون لە ئىشىرىنى، ئىنجا هەموو شتەكان مايەپۈوچىيە، كەساسىيە بۆ رۆح، هىچ سوودىيەنىيە، مانەوه لەبەرەتەو، باشە، چ لە سەررووى خۆرەكە ھەيە؟ بۆ ئەوهش شرۇقە و لېكدانەوه ھەيە، بەكورتى، تو ئىستا لە مەملەكتى خودا دەزىت، وەك چۆن يەكىك لە عارەفەكان دەلىت.

ئەبىرس دەلىت: كە دەلىم لەزەت لۇوتىكەمى بەستى ژيانە، من مەبەستم لەزەتى بەذكارەكان نىيە، شەھوەتى پىسىيەكان نىيە.. بەلكو سەلامەتىيە لە هەموو ژانەكانى جەستە، هەموو نىگەرانىيەكانى رۆح. ئىمرۇ.. دوا رۆژى ژيانمە، هەروەها رۆژىيە بەختىارە.

...

## ئازار و دەربازبۇون

بەلام (گوتاما بودا) قسە لەسەر ئەوه دەكات، كە لە دۇنيا يە ھەمۇو شتەكان ئازار و ئەشكەنجه يە .. لەسەر ئازاردا دەلىت: مىندالبۇون ئازارە، پېرى ئازارە، نەخۆشى ئازارە، مردىنىش ئازارە.

ئازار ئەوه يە، مىرۇق بە شتىكەوە بىبەستىرتىتەو خۆشى نەۋىت، ئازار و ئەشكەنجه ئەوه يە، ئەوهى خۆشتىدەۋى لىتى دابېرىت، ئازار و ستەمە مىرۇق، حەز لە شتىك بکات و ئارەزۇوى بکات و دەستى نەكەۋىت، ئازارىش ئەوه يە ئارەزۇو بىكەيت و بىتەۋىت ...

كى ھەستى بەوه كردووه، راهىيەكان، ھۆشمەندەكان، ئەوانەى وشەى حق ھەست پىيەدەكەن و ئاوىزانى دەبن، بەوهش لە شتە ھەستىيارەكان دووردەكەۋىتەو، دەربازى دەبىت، كە كۆتى شەھوەت و لەزەتكان گەرددەنى بەردەدەن ...

بەلام عومەر خەيام لەوه دوورتىريش دەپوات، قسە لەسەر ئازار و ھەمۇو ژانەكانى بونەوەرەكان دەكات، وەك ئەوهى بىزانىت ئەوانەى ھاتۇونەتە ئەو دۇنيا يە، پەشيمانى، كە دەزانىن وايە، نەدەھاتن و نەدەبۇون .. ئەو چوارينەى خەيام بخويىنەرەوه:

هاتن بەدەست خۆم نەبۇو، ھىننایانىم  
دەرچوونە دەريش چۆن و كەيە نازانىم  
سەد خۆزگە نەھاتبام، نەچوبام، نەببام  
لەم گىرە و كىشەدا پەھەت با گيانىم

لەم بىخەبەرى خۆمە كەساس و ماتم  
بىھۇودە دەبۇرئى، دەم و سات و كاتم  
من بىم و نەبىم جىھان وەككۈ خۆي وايى  
مەيگىپ دەوهەرەلىكى دەوهە من بۆ هاتم

رامانى ئەبو عەلا ئەلمعرى لەسەر چاڭە و دەربازىوون:  
سەربارەت بە ئەبو عەلا ئەلمعرى (١٠٥٧\_٩٧٣) ئى زايىنى، ماوهىك  
پىش خەيام هاتووە، دەپرسىيەت: كوا كامەرانى؟ خەلکەكە كە لە  
كۆتەكان دەربازيان دەبىت، دەكەونە ناو خۆشىيەكان و شەھوەت،  
بەلام لە كۆتەكانى زيان دەربازيان نابىت، لە ژانەكانى چاڭ نابنەوە،  
بەرقەوە هاتووون، بەتۈرپەبى و بىزازىيەبى رووبەرۈمى دەبنەوە، بۆ  
مانوھىيان رەنجلۇقى نۇرى دەكىشىن و كۆششى نۇرى دەكەن بىپارىزىن. ئَايا  
ئەوهش دەردەسەرى نىيە، بۆ خواردن و پۇشاڭ ئەوهندە رەنچ بىدەيت و  
ماندوو بىت؟ ئەستەم نىيە بەردەوام بىر لە مەترسىيەكانى سەر جەستە  
و نەخۆشىيەكان بىھەيتەوە؟ يان ئەبو عەلا پىاواھ بەھىزەكە، ئەويش  
پىويسىتى بە زاد و پۇشاڭ نىيە، هەست بەھە ناكات نەخۆشى چ لە  
جەستە دەكتات؟ ئَايا پىويسىتىيەكانى مانوھى و خۆراكىرى سەرچاوه كانى  
ژانە گەورەكەمان نىيە، يان پىويسىتى ترمان هەيە و بەرۇكى گرتۇوين،  
كە پىويسىتى بەژان و بەئازارى ترەوە هەيە: لەناخەوە ويستى ئەوهمان  
ھەيە باشتىمان ھەبىت، ھيواكىمان بۆ جىنبەجىبۇون بى سىنورىن،  
ئەوهش كانى و بەرھەمى رەنجلە مەزىنەكەمانە.. كەواتە مىرۇش ھەرگىز  
تامى شكان و ئازارەكانى كۆشش نەچىزىت، وەك ئەوهى گەيشتن  
بە شادمانى، وەك گەيشتنە بە حەق و فەزىلەكان و ھەممۇ خەونە  
گەورەكان .. (٩).

فهله که یدن کاکه بی

به لام ئەبو عەلا کۆتايى بەو هزره دەھىنىت، كە خەلک ھەموو خاکىكى  
بەياره، بۆيە دەلىت:

كتاب محمد، وكتاب موسى، انجيل ابن مريم، والزبور  
نهمت امما، فما قبلت وبارت نصيتها، فكل الناس بور (١٠).

دياره پەيرهوانى ئائينه كان، ئائينه جياوازه كان گۈئ بە رىتمايى و  
ئامۆژگارى پېغىمبەرە كانيان ناگىن، هيچ سوودىكى بۆيان نەبۇوه.  
ئەبو عەلا ئەلمىرى كە شرۇقەى خىر و شەپ دەكات، وادەزانىت خىر لە  
ئىمامدارى و خوداپەرسى نىيە، بەلكو لە نەفرەتكىدى شەپ و ھەلگىتنى  
ئازار و مەينەتەكانى خەلکەكەيە، دووركەوتىنەوە و دەستبەردارى رق و  
كىنە و فيلبازىيە:

ما الخير صوم يذوب الصائمون فيه  
ولا الصلاه ولا صرف على الجسد  
واما هو ترك الشر مطرحا  
ونفضك الصدر من غل ومن حسد

لىرىه، وەك ئەوهى شاعير لە مەزھەبى بودىيەكان نزىك بىيتىوھ، ئەوان  
و كەسانى ترى رىگاى عىرفان، ئەوانەى كۆشش دەكەن نەفرەت لە رق  
و خراپەكارى بەپۇوى ھەموو ئادەمیزادىك بکەن، روو لە خۇشەويىستى  
و ئاوىزىانى ھەموو بەشىرييەت و بونەوەرەكان بکەن.

ئەلمىرى نۇر لە ھۆكارەكانى دەردەسەرى سەرمەدى و رىگاكانى  
دەريابىوون دەكۆلىتىوھ، ناچارە پەنا دەباتە بەر مىدن، شاعير دەلىت:  
ئەگەر خەلک ھەموو دەزانىن مىدن، ئارامتىر و خۇشتىرە، كۆمەل كۆمەل  
بەرەو مىدن ھەنگاۋ دەنلىن:

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

لو لم تكن طرق الموت متواحشه  
مخشيه لاعتارها الناس افواجا  
وكان من القت الدنيا عليه اذى  
يومها تاركا للعيش امواجا  
كاس المنيه اولى بي وارواح لى  
من ان اكابد اثراء واحواجا

ئينجا ئەبو عەلا ئەلمعرى دان به نەزانىن دادەنیت و دەلىت:

يظن بي البشر والديانه والعلم  
وبينها حجب  
اقررت بالجهل وداعى فمهى  
قوم فامری وامردهم عجب  
والحق انى و انهم هدر  
لست نجيا ولا هم نجب (١١).

لە خۆشەويىsti ھەموو خەلکەکە، ھەموو بونەوەرەکان، کوشتن و  
سەربىيىنى بالىندە و ئازەلەکان قەدەغە دەکات، دەستىرىزى كردىنەسەر  
ئەوانەش بە زولىم دەزانىت:

فلا تاكلن ما اخرج الماء ذالما  
ولا تبغ من غريض الذبائح  
ولا بيچ امات ارادت صريحة  
لاطفالها، دون الغوانى الصرائح  
ولا تفجعن الطير، وهى غوافل

فهله که یدن کاکه‌ی  
بما وضعت، فالظلم شر القبائح  
ودع ضرب النحل الذى بكرت له  
كواسب من ازهار نبت فوائح  
فما احزرته کي يكون لغيرها  
ولا جمعته للندى والمنائح  
مسحت يدى من كل هذا فليتنى  
ابهت لشانى قبل شب المسائح.

ئەو دەيەۋىٽ واز له مىش ھەنگۈين بېتىنин، بەرەمەكەى بۆ خۇى  
بەمېتىتەوه، چونكە ئەو بۆ كەسانى تر كۆينە كردونەتەوه، ئەبو عەلا  
رادەگەينىت ھەموو جۆره دەستىرىزىيەك بۆ سەر ھەموو ئازەل و  
بالىنەكان رابگەن، ھيوادارىشە ئەوهى بەگەنجى دەزانى و نەيدەكىد،  
بىڭومان ئىمپۇق گوناھى كەمتر دەبۇو!

بەزەيى و شەفەقەت و ھاوسۇزى سنورى نىيە، ھەستكىرن بە  
سۆزدارى لەگەل ھەموو بونەوەرە كانىش، ئەلمۇرى بپواي وابۇوه لە  
ژن دووربىكەونەوه، ئەو رەخنە لە ساختە زاهىدى ئاشكرا و بەرچاوى  
ھەندىك لە سۆفييەكان و پاكىيەكانيان دەگرىت، ئەو كۆشش دەكات  
بۆ زوھدى راستەقىنەيى، داواكارە لە ھەموو جۆره ئازاردانەكان  
دووربىكەونەوه، لەوانە بالىنە و مىش و رووه كىش، داوا دەكات خەلکەكە  
روو لە چاکە بکەن، لە ھەموو بەدكارىيەكان، بە ھەموو شىيۆه و  
شىّوازەكانى دووربىكەوەوه.

مردن لەلای ئەلعقاد مردىنىكى بەتامە:

لەدوا ئاھەنگى رۇزى لەدايىكبۇونى، لەناو مالەكەى، بەر لە مردىنى،

گوڵه کان بۆکن دەپشکوین؟

عەباس مەحمود ئەلعقادی بىرمەندى كوردى ميسرى، لهو چەند دىئرە  
گوتويەتى:

اذا شيعونى يوم تقضى منيتي  
وقالوا اراح الله ذاك المعدبا  
فلا تحملونى صامتين الى الثرى  
فاني اخاف اللحد ان يتھيبا  
وغنوا فان الموت كاس شهيه  
ومازال يحلو ان يغنى ويشربنا  
وما اللحد الا المهد، مهدبني الردى  
فلا تحزنوا فيه الوليد المغيبة  
ولاتذكرونى بالبكاء وانما  
اعيدوا على سمعى القصيد واطربا (١).

ئەلعقاد بىرمەندىكى گەورەى سەدەى بىستەمى ميسر بۇو، بە قۇوللىيە وە  
دەچىتە ناو فەلسەفە و مىزۇو و ئەدەب، ئازايانە رەخنەى گرتۇوە و  
بە وەش ناسراوه، شرۇقە كانى ورد و قول بۇون.

بىرۇكە ئەو شىعرەى سەرەوە، بىر و هزرەكە لە ئايىنە كۆنە كانى كورد  
وەرگىراوه، كە گريان لەسەر مىدىن نەفرەت دەكات، لە جياتى پرسە و  
گريان، داوا دەكات تەرمەكە بە موزىك و سرۇود وتن و شىۋە كانى  
خۆشى بەرپىكەن. ئەلعقاد (١٧٨٩ - ١٨٦٤) ئى زايىنى بە پەچەلەك كورد  
بۇو، بۆيەش دوور نىيە هزرى نۇوسىنە كانى بگەرپىتە و سەر كەلەپۇوري  
كوردى.. بىنەمالە ئەو، له دىاربەكى ئىستىاي باكۇوري كوردىستان  
كۆچيان كردووه. له كەلەپۇوري كۆنلى فەرعونىيە كان و له كەلەپۇوري  
نوىيى ميسرييە كان ئەو نابىنин، لە جياتى گريان و شىوهن لەسەر

فەلەکەيدن کاكەيى

مردۇو، بە شىّوازەكانى شادى و كامەرانى وەك كەلەپۇورى كوردى  
پرسەكەيان دەربېپن.

...

## زانیاری و کەمال

زانیاری بواری کە مالی رۆحه بۆ مرۆڤ، بايەخی زۆرە و خودای مەزنيش گەردۇون و بونەوەرەكانى دروستكردووه، تا بەوانە بناسرىيەوه. ئەگەرچى ئەبو عەلا ئەلمعرى رەخنەی زۆرى لە بوارەكانى تەسەوف و زوھد گرتۇوه، بەلام بە زانیارى دەگاتە بوار و مەبەستى خۆى، لە بەر درف و دووپۈويى زۆر، لە ھەوادارانى ئەو رېبازانە، رەخنەی گرتۇوه. راستىيەك ھەيءە، كە ھىچ لە سۆفييەكان، عارفەكان لە سەر ئاستى شکۇرى رۆحى نەگەيشتۇونەتە ئەلمعرى، ئەوەى نەفرەتى لە بەدكارى و كوشتن و ئازاردانى ھەتا بالىندە و مىش و ھەموو بونەوەرەكان كردووه، گۇشتى نەخواردووه و ھەموو خۆشىيەكانى نەفرەت كردووه، لە شەھوھەكان نزىك نەكەوتەوه، بەراستى ئەو زاهىدىيە راستەقىنەيى بوبە. ئەبو عەلا ئەلمعرى لە ھەر سى زىندانەكەي، وەك خۆى ناوى دەبرد، لە وجود راماوه، ھەموو ھزر و بۆچۈونە فەلسەفييەكانى ھەلگىپورگىپ كردووه، لە بوارىك بۆ دەربازبۇون گەپاوه، ئەوەشى بەر لە ھەموو شتىك، لە واژەيتانى بەدكارى كۆكىدىتەوه. تو ئەگەر لە بەدكارىيەكان دوورىكەويتەوه، يەكسەر ھەموو دەروازەكانى چاكە و بەزەيى و ھاوسۇزى لەگەل ھەموو بونەوەرەكان دەكرىتەوه. سەبارەت بە ھەر سى زىندانەكەي ئەبو عەلا ئەلمعرى گوتويەتى:

ارانى فى ثلاثة من سجونى  
فلا تسال عن الخبر النبىث  
لفقدى ناظرى، ولزوم بيلى

وکون النفس فی الجسد الخبیث (۱۲).

له دوا وشهی نووسینه که (جهسته بۆگهنه که) مه بهستی ئەلمعراوی له فەلسەفە روح و جەسته یه . ئەو جەستهی بە زیندانکراو زانیوه، ئەلمعراوی هیوای بە میتافیزیقیا بووه، دیوی دووه‌می دونیا، بۆ دەربازبۇون، کە بەردەوام كۆششى بۆ كردووه .

لېرە ئەبو عەلا ئەلمعراوی دەيھوئ، نىوان بپوابۇونه قوللە جەوهەرييەکەی يەكىتى ئايىنەكان لەلایەك، ھەندى لە شىعر و پېيغە كانى كە لەرووه دىارەكانى نىگاي، گومان و ئىلحاد و ئىنكاريان تىدایە، ھاوسمەنگىيەك بکات. شاعير لە قوللایي ناخىيەوە، ئىمامانىكى قوللى ھەبووه .

ئەو ناكۆكى و دژايەتىيە، لەلایەن زۆر لە بىرمەند و شاعيرەكان ھەبووه، وەك عومەر خەيام و جەلالەدينى رومى و حافظى شىرارى و جەمیل سەدقى ئەلزەهاوى و زۆرى تىريش .

...

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

## داهینانی شیعر بۆ کە کراوه؟

که په نام ده بردە بەر شیعره کانی ئەلمعرى، سەودای وەلامى پرسیارىکى کون بۇوم، کە لە پرسیارەکەی را بىردوو ھەلدىقۇولىت (گوله کان بۆکى دەپشکوین)، شیعر بۆکى دەنۇوسىرتى!؟ شیعر بە خەسلەتە چېرەکەی، شىۋازىكى ھونەرىيە، بۆ گوزارشتىكى چې لە تۈرسکايى و تىرىزى بۇون لە ھزر و وېژدانى مىرۇف، تىدا بلېسەکانى زانىارى و فەلسەفە تىدا دەردەکەۋىت. واتە شیعر، داهینان و خولقىكە، بۆ دوا ھەنگاوشى گەيىشتن بە زانىارى، ئىتىر با بهتەكە درېز دەبىت، تەنبا ئەۋەندەمان پى دەكريت ئەو ئاماڻەيە بەپەلەيە بکەين.

شاعيرى هيىندي بەھرمەند و عارف رابىدرانات تاغور (1861\_1941) ئى زايىنى، ماناى ناوهەکەي واتە پياوى موقەدەس، ئەو وادەزانىت شیعر گوزارەشتە لە ھۆشمەندى و بەھرمى يەكىتى بۇون و بالۇكىدىنەوە دۆستايەتى و ئاشتى.

...

## کامه رانی ئامانجى خولقە:

تاغور واده زانیت کامه رانی و شادى و چىژوھرگىتن لە جوانىيەكاني وجود، ئامانجى پرۆسەي دروستبۇونى گەردۇون و مەرقە، بۇيە پەيغىن لەگەل خودا دەكتات و دەلىت (۱۲):

تۇ منت بى كۆتايى دروستىكىد، ئەوهش مەبەست و بەرنامەكەى تۆ بۇو، تۆ بە دەستى خۆت، جامىئك پې ئاو دەكتەيت، كە بەتال دەبىت دووبارە تىزى دەكتەيتەوە، بە زىيانىكى چالاک و ئەكتىفەوە.

لىرىھ شاعير ئاماژە بە پرۆسەي مەردىن و دووبارەبۇون دەكتات، ئەو فەلسەفەيەي ئەو بىرۋاي پى هەبۇوە.  
ھەروەھا دەلىت:

دەلە نەسازەكەم دەكتەيتەوە، بە خشەيەكى نەمرى تۆ، بەپۈرى كەشى بالاى جوانىيەكان دەكتەيتەوە.

لە سروودىكى تردا تاغور گوتويەتى:

كە فەرمانم پىيەدەكتەيت ستران بېچەم، ھەست دەكتەم لە خۆشىيان دلەم دەيەۋى گەش و مەزنتىر بکرىتەوە، سەيرى رووت دەكتەم و دەست دەكتەم بە گريان.

ھەموو گۈزى و ئازاوهكاني ناخم، لەناو ئاوازىكى ھاوسۇزى جواندا دەتۈينەوە، خوداپەرسىتىيەكەم، بالەكانى وەك بالىندەيەكى بەختىار لەسەر دەرياكان لە شەقهى باڭ دەدەن و دەفرىن ...

ئائىرەدا شاعيرەكە، ھەست بە بۇونى کامه رانى ئاۋىتە دەكتات، لەگەل ئاوازىكى ھاوسۇزى جوانى.

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

له سه ر سوْفیگه راییه کی گه شاودا بهو جوّره گوزارشت ده کات:  
تا من خوم له ناو مهستی گورانی بدوزمهوه، ها و پییه که م، گه ورده  
مه ولاکه م بانگت ده که م!

له سروودیکی تردا:

ئه و فه رموده و چاکه ای به سه رماندا داییده پوشیت، ئیمە نه وه کانی  
ئه و گه رد وونه، به شمان ده کات، دوا ییش بى که مبوبون و زیاد بوبون  
ده گه پیتھو لای ئیوه.

رووباریش، رۆژانه ئه رکی سه رشانی خوی راده پېنیت، بله ز به ناو  
کیلگه و مه زرا کانا داده پروات، به لام ئاوه که بلاوده بیتھو تا پییه کانت  
بشوات.

گولاله کانی فه زاکه ش بوندار ده که ن، به لام دوا سرووتیان ئه وه یه،  
خویان له برد همت نماییش بکه ن. روو له په رستنی تو بکه ن خه لکه که  
که ساس و بررسی نابن.

خه لکه که وه ک چو نیان به ده م شیرینه، چو نیان ده وی بهو جوّره له  
په یقه کانی شاعیره که ده گه ن، به لام دوا مانا ش بو تو ده گه پیتھو  
(۱۴)!

شاعیر له سه ر هموو رامان و زانینه کانی له گه ل خودا ده په یقیت.

...

## مندال گول و سرچاوهی کامه رانین:

شیعره کانی تاغوور، گوزارشت له گول و جوگه و میرگ و رهنگه کانی جوانی سروشت دهکن، که باس له گول دهکات مهستی منداله، ئهوانهی تازه له دایکبوبون، یان ئهوانهی هیشتا نه بوبون، پهیوهندی نهیئنی نیوان به رائته تی مندال و کامه رانی دایک، له سه رچاوهی بوبون دهکات، ئهوانهی هۆکاری پهیدابوونی مندالان.. وهک ئهوهی منداله له بېر خوشی و به ختیاری دایک پهیدا دهبن، بهواتایه کی تر: بۆ منداله نوییه کان پهیدا دهبن؟! خوشی و سه رفرازییه کانی جیهان له دایکه و سه رچاوهی ده گریت.

له کۆمەلە شیعره کەی (مانگ) دا، باس له خەسلەتى بهسته زمانانهی مندالى تازه له دایکبوبو دهکات، لېرە ئه و مانگى كردوته سیما و سونبلی مندال، ئه و مرۆڤەی لە سەرەتاي مانگە و دەردەكە ویت، ئه و دەللىت:

مندالى نوئى، وشه هۆشمەندىيە کان دەزانىت،  
کەم له خەلکە کە لېيان تىيدەگەن،  
چونکە هزرە کە دوورە له وشه و دەربىرين،  
تاكە شت ئه و بىهه ویت،  
ناوى دایکى لە سەرەردۇو لىۋە کانى بىتە دەرىئى،  
بۆيەش مندال وا بهسته زمان و بىدەنگە ...

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

لەسەر سەرتاکانیش شاعیر گوتويه‌تى (۱۵):

- مندالیک لە دايکى دەپرسىت، دايىه تۆ منت لەكوى هيئاوه؟  
دەستەكان، منيان لەكوى هەلگرتووته وە؟

دايىكەكە لە باوهشى دەگرىت، لەنيوان پىيكتەن و گريان و هاواركىدن،  
وەلامى دەداتە وە:

من وەك يارىيەكەي گەمم پىيدهكىد، بەرجەستەي مەندالى من دەكات،  
ھەممو بەيانىيان بە قۇوپ و ليتە وينەم دەنه خشاند و پەيكەرم ساز  
دەكىد،

وينەم تۆم دەكىشا و رەشم دەكىدە وە،  
تۆ لەكەل خوداكانى ناومالەكەمان گەنجىنەي من بۈويت،  
لە خوداپەرسىتى تۆم دەپەرسىت،  
ھەممو ژيان و ھيواكانم،

لە ژيانى خۆم و ژيانى دايىكم رەنگى دەدایە وە،  
لە ئامىزم، ئەو رۆحەم پەروھە كىدووھ،

ئەوانەي نەوە لەدواي نەوە، ھەزموونيان ھەبۈوھ.  
من كىيىتكى ساوا بۇوم گولالەي دىلم دەپشکوئى،  
بۇنىيىتكى سازىگار لەسەرم دەنىشىتى،

گەشى و نەرمى تۆ، لەسەر پەرواھى فستانە كەم دەگەشايە وە،  
وەك رووناكى زەردەپەپى بەر لە خۆرئاپۇون،  
لەكەل رووناكى بەيانىيەك، ئەزىزىيەك بۆ ئاسمان پەيدا دەبىت،  
ئىنجا لەناو رووبارى ژيان گەورە دەبىت،  
تا لەسەر دىلم لەنگەر دەگرىت،

ئەگەر سەيرى تۆ دەكەم، ھەممو نەيىننېيە كوشىنده كان ھەلددەپروكىن،  
ئەوانەي بۆم ئاماھە و ساز بۇون و پابەندى ھەممو گۆشەيەكى ژيان

بۇون،

ئەوهندە لىت دەترسم، بۆيە وا توند لە ئامىزت دەگرم،  
چ سىحرىكە، گەنجىنە بەھادارەكانى ژيان، وا لەناو ئامىزم چەسپىبۇون  
. (١٦)

شاعيرە ھۆشمەندەكە، مەنداڭەكە وەك رەمنى گەنجىنە بەھادارەكەي  
ژيان دەشوبىيىت، وەك ئەوهى بىھۆى وەلامى ئەو رامانە بىاتەوە:  
گوللەكان بۆ كى دەپشكۈن؟ ئەو گەنجىنە شاراوهەيە مەزنەي ناو ھەناوى  
ژيان بۆ كىيە؟

ئاھەنگىكى چەند مەزن و گەورەيە، كە ئەو گەنجىنە شاراوهەيە لە ژيانى  
دايىك دەردىكە ويىت، ئەوهش نىشانە سەرچاوهى بۇونە؟

كامەرانى لەلای تاغۇر مەبەستى ژيانە، وەك چۇن لەلای زەردىشتنى  
ھەكىم وا بۇو، ھەروەها لەلای عارف و رووناكبيرە رۆحانىيەكان، لەگەل  
بۇونى و ئاماھىيى زۆرى دىارىدە و سىماكانى دەرەوهش، لە زوھەد و  
دابىان لە ژيان و رەشىبىننەيەكانى، ھەموو ساتىك ئاھەنگ بۆ ژيان ساز  
دەكەن.

ئەگەرچى شاعيرى مەزنمان تاغۇر، لەناو دەريايىك خەمى قۇولى شەر  
و رق و مىللانىي بىھەودەكانى خەلکەش بۇو، بەلام رەشىبىن نەدەبۇو.  
ئەو وەك خەيام بۇو، كە بەردىۋام پرسى رەشىبىنى لە ماناي بۇون  
دەچرپاند، نىگەران بۇو، لە نەزۆكى رامانەكانى مەرۇف و بىتەۋدای بىت  
مايە لە زانىنى نەيىنى زانىارىيەكان سەۋداسەر بۇو.

...

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

## خۆر بۆ کى ھەلدىت؟

فریدریک نیشتە (۱۸۴۴\_۱۹۰۰) ای زایینی کتیبی (زهردەشت بەو جۆرە قسەی کردووه) لە سەرەتاي لىدوان لەسەر (بەختىارى) بەو شىۋەيە دەست پىندەكەت، خۆر چ رۇوناڭ دەكتەوه، بۆ کى دەردەكەۋىت و دەبرىسىكىتەوه، بۆ زەردەشت و ھەلۇر و مارەكەى.

با ئەو دەقە بەوردى بخويىنىنهوه:

كە زەردەشت تەمەنى دەگاتە سى سال، ولاٽ و زىندەكەى جىيەدەھىلىت و دەچىتە ناو چيا، لەۋى دە سال لەگەل ھۆشمەندى و تەنيايىھەكى ئارام دەزىت، لە دە سالى يەكەم بىزار نابىت. بەلام ئارەززووهكەى دەگۈرىت، لە كازىوهى رۆژىكىيان ھەلدىستىت و رۆزەكە لەدەمۇچاوى دەدا و دەلىت:

تۆ ئەوهندە بەختىار و كامەران نەدەبوویت، ئەى هەسارە مەزنەكە، بەو دەلشاىدى كە دەتوانى رۇوناکى پەخشان بکەيت؟

تۆ سالانە دەگەيتە بەر زارى ئەشكەوتەكەم، سەردەكەۋىت، ئەگەر من و ھەلۇر و مارە مىئىنەكەم لېرە نەبوايە، رۇوناكيت بە كى دەبەخشى، بۆيە ھەتاوهەكە بىزار دەبوویت، تاقەتت نەدەما بىتتە ناو ئەشكەوتەكەم. بەلام ھەموو بەيانىيەكىش چاوهپۇانمان دەكردىت، لەناو پىزەى تۇدا تىردىهبووين و حەممەد و ستايىشمان بۆ تۆ دەنارد!

گويم لى رابىگە! حىكمەتكانم بە بۇنى ھەنگۈين ئاوداوه، بۆيە نۇرم كۆكىدەوه، ھەنگۈينم زۆر بۇو، دەبوايە دەستىتىك بىدۇزمەوه ھەنگۈينەكەى بىدەمىن.

دهمه وی حیکمه ته کامن ببه خشمه وه، زوریش بلاوبکه مه وه تا هوشمه ندہ کان  
به شیتبون دلشاد ده بن و ههژاه کانیش به سامانه کانیان.

که واته من، ئهی هه ساره پر له گنجینه و به خشنده که، منیش دهمه وی  
به قهد دابه زین و ئاوابونی ئیوارانی تو، نه وی ببمه وه، بچمه خواره وه،  
له ناو ده ریاش نقووم بم و رووناکیه که ت بهینمه وه سه ر ده ریا که.  
ده بی منیش وک تو ئاوابم، نه مینیت نه وک ئه و خه لکه من لییانه وه  
په یدابووم، بانگه شهی بو ده کهن.

ئهی هه ساره که، ده ستم بگره و موباره کم بکه، چاوه ئارامه که، ئه وهی  
ئاره زوو ده کات گه وره ترین کامه رانی ببینیت، که سیش ئیره بی پی  
نه بات.

لیوانه که موباره که، که پرپووه و لیی ده ریت، زیره که بگاته  
هه موو شوینه کانی سه رفراری تیدا نه مابیت.  
سهیر بکه، چون لیوانه فالاکه بو پرپوونه و ده گه پیته وه، زه رده شتیش  
هیوا ده خوازیت، وک مرؤف بگه پیته وه، ئیتر بو جوره زه رده شت  
به ره و ئاوابون و زه رده په ده روات.

زه رده شت به ته نیایی له سه ر چیا که داده به زیت (۱).

به پیی فه رموده دی نیچه خور شادمان و که یفسازه به وهی رووناکی  
ده به خشیت، ئه وانهی رووناک ده بنه وه.

با شتر ده بیت، ئه گه ره رگیرانیکی تری عه ره بی ئه و پیش کیه و هر بگرین:  
وه رگیرانی ئوسامه ئه لحاج، بو کتیبی (زه رده شتی نیچه) له نووسینی  
بیار هیبر: سو فرین، ده زگای زانکویی بو توییزنه وه و بلاوکردن وه  
و دابه شکردن (الموسسه الجامعیه للدراسات والنشر والتوزیع)، بیروت،  
لوبنان، ۲۰۰۲ی زاینی، ئه و ده قی و هرگیرا وی ئه لحاجه:

که زه رده شت ته مه نی ده گاته سی سال، به ره و چیا رهو ده نیت و  
شاره که جیده هیلت، ماوهی ده سال ئاره زووی ژیانی ته نیایی ده کات،

گوله کان بُوكن ده پشکوین؟

به روحه وه لهو زیانه بیزار نابیت، به لام له کوتایی ناپه حهت ده بیت و به یانیه کیان زوو هه لدہستیت و روو له رفز ده کات و ده دیدوینیت: ئهی هه ساره مه زنه که! ده زانی ئه ونده شادمان نه ده بوبویت، ئه گهر هیچ نه بوایه رووناکی بکه یته وه. ئه وه ده ساله تو، لهو ئه شکه وته روومان تیده کهیت و رووبه روومان هه لدیت.

ئه گهر ئیمه لیره نه ده بوبوین، من هه لُو و ماره که، چیت ده کرد، من وا لهو رهوش و رووناکیه که ت هه راسان بوم.

هه موو به یانیه که هه ستمان به تو کردووه و به پرژه که ت گه شاینه وه، بُويه ش موباره که ت تومن ده کرد.

سهیر که! من تری بوم له حیکمه ت، وده چون هه نگ هه نگوینیکی نور کوده کاته وه، منیش پیویستم به هانای ده ستیکه وه هه یه. ده مه وئ و په روش یه کیک هاویه شم بیت، زاناکان لهناو خه لکه که به شیتبوبونیان سه رفراز بن، هه ژاره کانیش به سامانه کانیان، دووباره ئه وه بگه ریته وه.

پیویسته، که واته منیش، ئهی هه ساره دره وشاوه که به رووناکی، بچمه ناو قوولاییه کان، وده چون تو هه موو ئیواران، له پشت ده ریا که ون ده بیت، رووناکی ده بخشیت جیهانی بنه وش.

ده بی منیش، وده تو، به ره و ئاوابوونی بر قم، ئه وه ش به گوزارش تی ئه و خه لکه، که من په روش بچمه وه ناویان.

بُويه ش، ئهی چاوه ئاسووده که موباره کم بکه، تو ده توانیت بن چاوی حه سوود ئامیزیک شادمانیبیم پی ببه خشیت.

پیرقزبایی ئه و لیوانم لئ بکه، تری بومه و ئاویکی زیرینی له سه ر ده ریت، هه موو جوره شادیه که له هه موو شوینیک په خشان ده کات. سهیر بکه! چون ئه و لیوانه ده یه وئ دووباره ٹالا ببنه وه، زه رده شت ده یه وئ ببیته وه مرؤف و بگه ریته وه دوخی جارانی خوی.

ئيتر بەو جۆره زەردەشت ئاوازە بيٽت.

مەبەست و ئامانج لەلای نىچە، بەخشنده يى زۆرى بى حەسسىدەيە.  
لەو پىشەكىيەدا دەردەكەويٽ، زەردەشتى تىزى لە حىكمەت پەرۋە  
بۇ ئەوانەي دەيانەوى و كاريان بەو هەيە، بۇ ئەوانەي دەستييان  
درېز دەكەن و دىئنە پىشەوە. دەيەوى خۆى قىلا بکاتەوه، دووبارە  
پەپبىٽتەوه.. خۆرنشىنى دەويٽ تا رۆزەكە ھەلبىٽتەوه، وەك خۆرەكەي  
بەيانىيان پەرۋە دەرىكەويٽ، ئەو فەلسەفەي ئەو بۇوه بۇ گوزارشت  
لە گەرانەوهى سەرمەدى و ئەدەبىيەت.

خۆر دەردەكەويٽ بۇ ئەو كەسانەي چاوهپوانى دەكەن، دەخوانز بىٽتە  
دەرەوه و رووناكييان بکاتەوه، ئەوهەي شادى و سەرفرازىيەكانى خۆر،  
كە دەيەوى بەبى حەسسىدە بەخشنده بىٽت.

مەبەستە ھەر گەورە و ويستراوهكەي نىچە ئەوهەيە:  
بەخشنده يى گوزارشته لە دەربازبۈون لە خود و دەرچۈن لە  
نەفس، وىناكىرىنى بەپىوه بىردىنى قەدەرەكان، ئەوهەش ويستى ھەمۇ  
بۇنەوهەرىكە، ھەمۇ گىانلەبەرىكە. دامالىنى ھەمۇ توناناكان، ھەتا  
دەبىٽتە بەتواناتىرين توناندار، بالاترىن شىڭ، بەپىوه بىردىنى توانا، بالاترىن  
مەبەستى بەپىوه بىردىنى تونانىيە، بەپىوه بەر و پىادەكراو يەك مەبەستە،  
ئەويش ھەلچۈن و ھەلشكانى بەرددوامە.

مەبەستى ژيان، يان مەبەستى بۇون: گەشە و دەربازبۈون لە خود.  
ئەوهەش بالاترىن مەبەستە، دوورتىرين مەبەستە، دەبى مەرقىش ھەمۇ  
كۆششىك بکات، تا دەگاتە مەرامى جىبەجىتكىنى ئەو مەبەستە،  
كارىگەرى ھەبىٽ و فيرى بېٽت ...

كەواتە سازبۇونەكە، بەپىوه بىردىنى توناندارى، جىڭىر نىيە، لە جوولە  
و بزاقي بەرددوامە، دەخولىتەوه، ھەلشكان و مەزنبوونە. سىستبۇون  
خەسلەتىكى بۇون نىيە (۲).. بەلكو بەرددوامى (خەسلەتىكى بۇونە).

گوّله کان بۆکی دەپشکوین؟

لەو بۆمان دەردەکەویت، کە بۇونى وەجىوود، نما و خولقاندى خود و  
ھەلبەزىنە بەرھو دوورتر، بۆ جىبەجىكىرىنى بەرپىوه بىردى توناندارى..  
کە خۆر لە ئەنجامى دەركەوتىنى بۆ رووناڭىرىدە وە، تا نما و بالاتر بىت  
لەسەر خود و دابەشىرىنى حىكمەت و زۆرتىرين بەخشنىدەي بەسەر  
ھەموو خەلکەكە.

- (١) لە كتىبى (نيچە نبى المتفوق) نۇوسىينى يوحنا قمىر، دارالشروع  
بىرют، لبنان، ٢٠٠٥ وەرگىراوه .
- (٢) يوحنا قىمر... هەمان سەرچاوه .

## پارچەي سىلەم

### دەرئەنjam.. گولەكان بۆ كىچ دەپشكويىن؟

ئەوهندە ئەو رامان و پرسىيارە، هاۋىرى و هاوبىرم بۇو، تا بۇوبۇو بە سروودىيکى تەماوiiي و لەناخىم دەلەنگىتەوە و پەرۇشى وەلامىيکىش بۇو.. بەلام دروست نازانم چ پرسىيارىك بىكەم، ھۆكارى بايۆلۈزى كردىنەوە و پشكوتىنى گولەكان، ئىنجا لە رووهكە بەردار و بىبەرەكان و دارەكانىش،

يان نەيىننې شاراوهكانى ئەو دىويى سروشتى بونەوهەكان چىيە؟  
پاش نىيەرپۇيەكى بەهار و تەپ بە باران، من لەسەر كەنارى چەپى رووبارى دېجىلەدا، كە بە شەپقلى لاماوiiيەوە، لە بەرزايى چياكانى كورستان دەھاتە خوارەوە، ئەوەم بەبىردا هات، يان ئەو پرسىيارىكە خۆى ليٽ قۇوتكردىتەوە.

پاش تىيەرپۇونى زۇرتىر لە چارەكە سەدەيەك، لقىكى سەرەكى رووبارى دېجىلەم لە گوندى موسكى ناوجەي ھەكارى سەر بە پارىزگاي وان، بوارم بۇ رەخسا بىيىنم. ئاوى لقى رووبارەكە لەۋى سې بۇو، لەناو دارە بەرزەكان و گياوگولەكە دەرپۇيىشت، مندالانى گوندەكە گەمەي خۆشيان لەناو دەكىد.

گەنجان كە لە ئەستنبۇل و ئەنقەرەوە ھاتبۇون، بە بەلەمە بچووکەكان

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

پیشبرپکیی سهولی ناو ئاوی تیژپه ویان تیدا دهکرد. هر چەند سهیری ئاوه سپییه کەی جۆگە و رووباره کەم دهکرد، وەستان و ديمەنی سه روبواری دیجلەی سالى ۱۹۷۴ ئای زاینییم بەبیردەھاتەوە، لهوئى و لهودەمانه لهبەر خۆمەوە، دەمپرسى ئەگەر شەپەکە لهنیوان رژیمی بەغدا و هیزەکانی شۆپشی کورد هەلگیرسیتەوە. (ئەو شەپە کوشندەیەی لەپاش مانگى ئازارى سالى ۱۹۷۴ ئای زاینی، هەتا مانگى ئازارى سالى ۱۹۷۵ ئای زاینی دەقەومىت، درزىکى گەورەش لهنیوان ھاولاتیانى ولاتەکە دروست دەکات، نیوان سەرچاوهى ئاوی دیجلە و شوینى لهنگەربوونى، ئەو درزەتى تا ئىمپۇچەر بەرین و گەورەتر دەبیت).

پاش سەرنەگرتى دانوستانەکانى نیوان بەغدا و كوردىستان، له بىھۆشىيەوە هەستم بە مەترسىيەکانى ئەو شەپە دهکرد، كە هەلگىرىسانەوە شەپەکە ئەگەر يىكى نزىك بۇو. لهودەمانه سەركىدايەتى كوردىستان لە قەزاي چۆمانى سەر بە پارىزگاى ھەولىر بۇو.

ئەو دەقە پەخشانىيە (بۆ کى گوله کان دهپشکوین) له رۆژنامەی ئەلتەئاخى، رۆژنامە رۆزانەکەی له بەغدا دەردەچوو له ژمارەي رۆزى ۱۸ ئای مانگى فبرايرى سالى ۱۹۷۴ ئای زاینی بلاوكىدەوە، واتە يەك رۆز دواي نووسىينى وتا ئىستاش هەلمگىرتۈوه، تا خويىنەران بىگىرمەوە كەشى ئەو رۆزانە، دەقەكە يان ديمەنەكەم خستۇوتە پىشەكى ئەو كتىبە.

بەلام پرسىيارەكە ماوه، له مانگى فبرايرى سالى ۱۹۷۴ زاینیيەوە له ھزرم دەردەكەوت، تا دەبیتە پرسىيارىكى فەلسەفەي، ئەوهش ھانم دەدات بەدواي مانا و درەوشانەوەکانى ترى بۇون بىگەپىم: بۆ ئەو گەردوونە دامەزرا؟ پرسەي بۇون و دووباره بۇونەوەكەي بۆ چىيە؟ نهينىيەکانى شەيدابوونى مەرفە بەدواي زانىارييەکان چىيە؟

خۆر بۇ ھەلدىت؟ بۇ دايىك بە بۇونى مەندالىّىك ئەۋەندە كامەرانە، نەپىنى ئەوھ چىيە؟ چىيان سەبارەت بە بۇون و مردن و زىيان و تۇوه؟ ئەوانە ھەموو بۆچى؟ مەبەست لە بۇون و خولقاندىن چىيە؟

ئەو پرسىيارانە بەردەوام ھزى كەسانى ھەستىيار دەگرىت.. پرسىيارەكان كۆنن، دووبارە دەبنەوه، رەنگە هەتا دونياش مابېت دووبارە بىنەوه، دووبارە دەبنەوه بېنى ئەوهى وەلامىكىيان دەست بکەۋىت، بوارەكانى وەلامدانەوەش نۆرە، ھەيە بە خەيال و شىكۈر رۆحەوه وەلامى داوهتەوه، بەلام دورى لە حالتەكانى مەولەوى و خەيام، ھەندى لە زاناكانىش خەريكى تاقىكىردنەوهى زانستىين بۇ گەپان، بەدوای گەرددە سەرهاتايىه كانى پەيدابۇونى زىيان، گەرددە يەكەمەكانى دەبىتىه مايەى دروستبۇونى گەردوون، كە بە (گەردىلەي بوزىن ھىگن) دەناسرىت، تا ئىستاش پەررۇش، بە ئەزمۇونە زانستىيەكانىشيان نەگەيشتۇونەتە دەرئەنجامىكى باوهەپېكراو، بەپىي قەناعەتە دورى لە ئەزمۇونە زانستىيەكانىم، ئەوهيان زەحمەتە.. وەك دەزانم زاناكان ھىشتا ئەو گەردىلەيان نەدۆزىيەتەوه، چونكە بىنچىنەي كەون و گەردوون لەسەر بۆشاپىيەوه بۇوه.. رەنگە بۆچۈونەكەشم جىڭەي باوهەپىش نەبىت!

وادەزانم منىش وەك عومەر خەيام، لە بۆشاپىي و عەبەسىيەتى خۆيىيەوه شتىك دەدۆزىيەتەوه دەللىت:

بۇ ھاتمە سەر زەۋى و لەبەرچى چۈونم؟  
بەھەرەي چىيە بۇ خودا نەبۇون و بۇونم؟  
ھاتووم و دەچم، بى ئەوهى بىزانم بۇ چى  
پاش مردەكەش، دوورە دەراوى پۇونم

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

هاوباوەشى مەرگن و له دنيا تاران  
كەس نايەتەوه بەرهەو ژيان، لىيى پرسم:  
لە كويىيە بنە و بارى هەوارى ياران؟

بەھەرى چىيە دەستكەوت له بۇونمان گەردۇون؟  
قازانجى چدىتە پى لەوانەى مردۇون؟  
ھىچ كەس نىيە لەم گىيىزە دەرمخات و بىزى  
بۇ بۇون و ژيان و مان و بۇ مردن و چۇون؟

گەردۇون بە دىزى دويىنى لە لام دركانى  
ھەرچى بە سەرت دى، لە دەست ئىيمەت زانى  
لەم چەرخ و خولەم دا دەسەلاتم بوايە  
خۇم ئىستا رەھا دەكىد لە سەرگەردانى

بېزگارى مرق تىيا ژىابۇو، راپىد  
ئاۋى بۇو بە جۇدا چووه، بابۇو راپىد  
ھەرگىز مەلىٰ و بۇوه، وا خوش نايىتەوه  
گەر تالٰ و زەبۇون ژياوى، چابۇو راپىد.

(ئەو پارچە شىعرانەى عومەرى خەيام لە وەرگىپانى ھەزار موکريانييە،  
مامۆستا فەلەك دين كاكەيى دەقە عەرەبىيەكانى لە وەرگىپانى ئەلسافى  
ئەلنه جەھى وەرگرتۇوه، كە لە فارسى وەرگىپىداونەتە عەرەبى . ش.  
ھەينى).

شىعرە كانى خەيام، زۆربەيان پرسىيارى رەشبينانە و نائومىدىيە، من  
مەزارەكەم لە شارى نيشاپور بىنى بە خۆلى سوور داپوشراوه، ئەو

خوّله‌ی بُو دروستکردنی گوزه و باده به کارهاتووه، که خه‌یامیش زقر ناوی گوزه و سیرامیکی هینناوه، مه‌به‌ستی چه‌رخ و سوپانی ژیانه. سه‌ردنه‌می خه‌یام به‌وه ناسراو بُو خواردنیان دووباره ده‌کولانده‌وه و له‌گه‌ل گیاواگولی سروشتی له‌به‌ردهم میوانه‌کانیان داده‌نا، له‌وی تا سه‌ردنه‌می خه‌یام زیندوو بکه‌نه‌وه، خواردنه‌کان له‌ناو جامی فه‌خفووری و له‌بن که‌پر وه‌ک هه‌واره‌کانی خه‌یام، پیش نزیکه‌ی هه‌زار سال پیشکه‌ش ده‌کرایه‌وه، که‌پره‌کان و شیوازه‌کانی ژیان له‌به‌ر گیانی خه‌یام له نیشاپوری پاریزگای خوراسانی خوره‌هه‌لاتی ئیران نۆزه‌نکراوه‌ته‌وه.

به‌رامبه‌ر ره‌شبینیه‌کانی خه‌یام، هه‌ست له شاعیری هیندی تاغور راده‌گرین، که وه‌لامه‌کانی سه‌باره‌ت به بُون چه‌ند گه‌شبینه، چون ده‌بیزیت شادیه‌کان سه‌رچاوه‌ی بُون و خه‌لیقه‌ته. بُو گه‌پان به‌دوای وه‌لامی پرسیاری گوله‌کان بُو کن ده‌پشکوین؟ نیگام له بیردۆزی ئه‌وه بله‌یمه‌ته داهینه‌رانه کردووه، مه‌به‌ستم دۆزینه‌وه‌ی وه‌لام و راما‌نیک بُوه. خوینه‌ری شاره‌زا و خولیا و په‌روش‌کانی کتیب، بیر له ناو‌نیشاپور رۆمانی نووسه‌ری ئه‌مریکی ئه‌رنست همنگوای (زه‌نگه‌کان بُو کن لیده‌دهن؟) ده‌که‌نه‌وه، ئه‌وه‌ش راما‌نیکی جیاوازه. زه‌نگه‌که بُو ئاوردانه‌وه و به‌بیره‌ینانی مردوو و قوربانیه‌کانی جه‌نگی دووه‌می جبهانی بُوه؛ کن بُو ئه‌وه مردووانه زه‌نگی کلیسا‌کان لئ ده‌دات و ده‌یانشاریت‌ته‌وه؟ پرسیاره له ناوی ئوانه‌ی کورزان و که‌س نایناناسیت، به‌لام پرسیار له‌وه‌ی گوله‌کان بُو کن ده‌پشکوین، پرسیکه له‌سهر سه‌ره‌تakan، نه‌ک کوتاییه‌کان، پرسیک نییه له یه‌که‌م وه‌رگیرابیت، ئه‌گه‌رجی له‌رووی دارشتنه‌وه له‌یه‌کتری نزیکن.

ئه‌وه پرسه‌ش له‌بیرنه‌کراوه:

نه‌یتی کرانه‌وه و گه‌شانه‌وه‌ی گول، ده‌بیت‌هه گه‌مه‌یه‌کی هزی، به‌بُونه و بی بُونه‌ش دووباره ده‌بیت‌هه‌وه، چه‌ند جاریکیش به‌ئه‌نقه‌ست و بُو

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ماوهیه کی زوریش له بیر خۆم ده بردەوە، به لام له ناکاو ده کەوتەوە ناو  
بیر و به رچاو و رامانم، وەک وە لامە عە بە سییه کانی خەیام، بۆ وە لامە کە  
سەرگەردان دە بووم، زوریشم له وانه به نووسین گوزارشت کردووە،  
به لام زوریان فەوتاون و کەمیان ماون.

...

## ۷۰۹ زاينى سالى ينايى:

دووباره ئەو پرسيا ره خۆى دهورو وزينىت، منيش بەپەلە ئەوهەم نووسى: پرسيا كردن لەوهى ئەو گولانە بۆ كى دەپشكۈن، بىڭومان من بەرهە رامانى ژيان و مەبەستەكانى راپىچ دەكەت؟

ھەموو شتەكان لە ساتىكى ديارىكراودا دەكريئەوه. بونەوەرە كان بۆ يەكترى دەكريئەوه. بەيەكوه يەكترى تەواو دەكەن. بازنه يەك بازنه كانى تر تەواو دەكەت.

گول دەكريئەوه، تا خۆى لەبەر خودا و گەردۇون نمايش بکات، خۆرەكە دەيشوات و ھەواش لەنجهى پى دەكەت.

گول، بەبى ئەوهى بەرنامەريىزى يان مەبەستى ھېبىت، يان بىيەويت، دەپشكۈت، رەنگ و بۆن و تۆ و مىوهش بەرھەمدەھىنیت.. تەنيا دەزىت و بەس. لە تەواوكىردن و گىرپانەوهى خولىكى ترى ژيان بەو شىۋەھە دەردىكەويت. پشكۇتن ويستگە يەكى سەرەكى ئەو بازنه و خولانەوهە. ژيانىش برىتىيە لە ساتەي بونەوەرە سروشتىيەكان و شتەكانىيان دەكريئەوه و تەواو دەبىت.

درەخت و گول ناجولىن، بەلكو تۆ و ناوهكەكانىيان دەجولىن.. دووباره وەك نەمام دەچىندرىئەوه، ئەوهەش دەستكىرد و ويستى ئەوان نىيە، هەندىجار، ئەو بەشىكە لە ياساي سروشت.. ئەوانە دەستكىردى مەرقۇن، لەو دەمانەي ھەلسۈرىتىھەرلى تۆرىيە جولەكانى سروشت بۇوه، زۇر

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

بەکەمی جوان و نەخشینیان دەکات، زۆريش و لە زۆربەی رەوشە کاندا خاپور و کاولیان دەکات.

کیشوه‌رەکانی سەر رووی زەمینیش دەجولىن، رەنگە ئەسیوبیا (حەبەشە) لە کیشوه‌ری ئەفریقیا دووربکە ویتەوە و ببیتە دوورگە يەك.. وەک چۆن کیشوه‌ری ئەمریکا و ئەفریقیا لەیەک ترازان و دووردەکە ونەوە، ئەوەش بە جولە و وزەی ناوەوەی خۆيانەوە دەبیت، لەزىرەوەی زەوی، وەک چۆن رەگى گوله کان لەناو خۆلەوە بەبى ئەوەی بیانبىنین دەجولىن.

...

## ۲۹۹ دیسعبه‌ری سالی زاینی:

پرسیاره‌که به شیوازیک و دهربیینیکی تر دووباره دهبیته‌وه:

- داهینه‌ره‌کان بُو کن داهینانه‌کانیان دهکنه؟ زاناکان بُو کن نهینییه‌کان  
دهدوزنه‌وه؟ دروستکه‌ری زه‌وه؟ جوتیاره‌کان...?  
ئایا هه‌موو ئهوانه له پیتناو مرؤفه؟

باشه بُو تا ئیستاش خه‌لکه‌که فیئری ئه‌وه نه‌بووه، له نیوان خویان  
هاوکار و هاو‌سۆز و هاو‌بیر بن؟ بُو رق و رکابه‌رایه‌تی و توله‌سنه‌ندنه‌وه و  
به‌دکارییه‌کان زورتر ده‌بن؟ بُوچی شه‌ره‌کانی ناوخو و پاکتاوی نه‌زادی و  
سته‌م و زوردارییه‌کان و په‌راویزکردن په‌رده‌سینن؟ بُو دروستکراوه‌کان  
و برهه‌می کریکاره چالاکه‌کان ده‌پوخینن؟

من واده‌زانم باشتره شتیک بنووسم، له‌سهر يه‌کبونی مرؤفایه‌تی،  
به هاو‌سۆزی له‌گه‌ل يه‌کبونی سروشت و ته‌واوکه‌ری به‌شەکان و  
پیکهاته‌کانی بنووسم؟

من وامده‌بینی، بُو ماوه‌یه‌کیش، گوله‌کان بُو من و بُو هه‌موو خه‌لکی سهر  
رووی زه‌مین بپشکوین.. له‌وانه گه‌رمی و سۆزی هاو‌بیه‌ش بُو يه‌کبونی  
وجود فیئر بین، يه‌کیتی مرؤف و رووه‌ک و هه‌موو بونه‌وه‌ره‌کانی سروشت.  
گول هیمامی يه‌کبونی سروشته به هه‌موو شکویه نازداره‌کانی.

باشه گوله‌کان بُو کی ده‌پشکوین؟.. ئه‌وه نییه، بُو ئه‌وانه نییه،  
که ده‌بینن و بُون ده‌کنه و هه‌سته سروشته بیگه‌رده‌کان له ئامیز  
ده‌گرن...؟ گول له‌په‌پی نه‌شونمايه، ده‌بوزیت‌وه و ده‌کریت‌وه و  
دووباره هه‌لده‌وه‌ریت.. سیس ده‌بیت و بى هیچ کیشە و گرفت و

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

لوقتەرزى و بانگەشە . باشه بۆچى مرۆقىش له و گولانە فيئرى وانەكانى  
كەمال نابن، له گولەكان حىكمەت، له گردبۇونەوهى مىش و مىرۇولە  
و فىل و پەرسىيەلکە و كۆترەكان فيئر نابن، مرۆڤ بۆ لهوانە فيئر نابن؟

...

## اي ینايرى سالى ٢٠١٠ ئى زايىنى

مرقّق بەبى ئەوهى هەست بکات و هوشيار بىت، ماوهماوه ژيانى ناوهوهى دەكرييتهوه، بە چاوىكى گەش و كراوهى جياوازهوه، نىگايهك لە گەردوون و ژيان دەكتات، بەلام ئەو ساتە بەرجەستە ناكات. من رۇذانى رابردووم بەبىردىتهوه.

لە سالى ١٩٧٤ من واپووم و وام دەننوسى.

پاش دە سال، لە سالى ١٩٨٤ دۆزىيەوه، باشتىر بلېم ئارەزۈوم دەكرييتهوه، دەكەومە ناو ژىنگىيەك لە شوين و كات نۇر جياواز.. منى لە بىركرىدنهوهى تەسکى سنوردارى تەماويى كۆنلى جاران، بۇ بىركرىدنهوهىيەكى كراوهى رەوشىن، پاش گەشتى چەندان ولاتانى ئەوروپا و ئەفرىقيا و خۆرەلاتى ناوهەپاست، رابووم و هەلسامەوه. من لەو جىهانە كەسىكى نامق و نەزان و پەراۋىزكراوى ناو جىهانىكى كۆن بووم، لەتەنېشتمەوه جىهانىكى تر، بە رەنگ و رووناڭى و ئازادى ھەبۇو! من بىبۇومە بەشىك لە رق و شەپە ناوخۆيىهەكان و بوغز.

لەناكاو، لەناو كەشىكى پىرشىنگى گەرم، ھەموو شەختەبەندى بىنېنى پاشكەوتىن و تەسکىبىنى و ئاوىينەكانى ژەنگاوابىيم لى رەوهەيەوه.

سۆز و خولىام بۇ وەستان لەسر كەنارى دېجەلە ھەلسابۇو، تا بىزام خەلکەكە و گولەكان و بەرد و شەقامەكان چىيان بەسەرھاتۇوه.. لەودەمانە گومانم نەما، كە بېرىسم ئەو گولانە بۇ كى دەپشكۈن، بۇ

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

کى؟ بهلام هەر نەھات و ئەنجام نەبۇو...  
ئىستا و لەودەمانە كەوتۇۋىنەتە ناو ھەلەئى ترسناك و ھزى شىتى و  
گەمژەيى.. رەگە ھاوبەشە مروقىيەكانمان لەبىرنەما و ونمان كرد.  
رەنگە بتوانىن بلىن، بە بۆچۈونى من، ئىمە نويىن، ئەوان و خەلکى  
تر كەتۇونەتە ناو توندەپەويى، لەناو رق و زۆدارى و پەراوىزىكىدن  
قوولبۇونەتەوه.. منيان دوورەپەريز كرد، ئەدى ھەلە و تاوانەكانى  
خۆ؟!

بەهارى سالى ۱۹۸۴ ئى زايىنى بەشدارى كۆنگەرەيەكى دەولى بۇوم، وەك  
فيستيقالىكى مىللى بۇو، بۆ پەيامى ئاشتى و ئازادى بەسترابۇو، لەۋى  
برادەرانى زۆرى كىشىوھەكانى ئاسياو ئەوروپا و ئەفريقيا و ئەمریكا  
و شوينى تريش ئامادەببۇون، ليئە لە دوورگەي مالتاي ناو دەريايى  
ناوهپاست، بىنیم چۆن مرۆڤ دەكريتەوه، ھزى و وېژدانى دەكريتەوه،  
كە ئازادىي و كرانەوهى روح، دوور لە شىشىبەندى زىندان و دىوارە  
كۆنكرىتىيەكان، لوولەئى تفەنگ و ھەلمەتەكانى تەحرىم و راونانى تىدا  
نهبىت، مرۆڤ ئازادانە دەكريتەوه.

...

## ھى يولىوی سالى ٢٠١٠ ئى زايىنى

پىڭە يۇو چىيە؟

ماناى چىيە مەرۆشقىك پىڭە يۇوه؟

وەلامى عارفەكان، حەقىقەتى خۆى دەگەينىت.

فەيلەسۈفى هىندى (ئوشۇ) (١):

مەرۆڤ دروست بۇوه تا نىعىمەت لە ژيان وەربىرىت.

فەيلەسۈفەكانى تر، وادەزانن نېتىنى پەيدابۇونى وجود، بۇ ئەوهىيە خۆت

بناسىت، بە خودى خۆت كامەران و سەرفراز بىت.

ئەوهش راڭەيەكى تەماوييە.

گولل دەكىرىتەوە دەپشىكىت، بۇ ئەوانەى تام لە خۆشىيەكان دەبىين

و دەزانن چۆن شادى بنۇشىن.

مەرۆڤ لە جىهانىكى رۆحى پىشىنگىدار و گەرانەوهى مەرۆڤ، بەرەو

رووناکى دەگەرىت.

ئوشۇ دەلىت:

- ژيان ئەوهىيە پىيگات، نەك تەمن و سالەكان بىرات و گەورەتر بىت.

- پىڭەيىشتىن، واتە ھەموو ساتىك لە ماھىيەتى ژيان قۇول بىيىتەوە.

- مردىن، تەنبىا بىرىتى نىيە لە گۇرپىنى جلوبەرگە كانمان، گۇرپىنى شىۋە

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

و ئاكارمان نيء، هىچ شتىك نامريت.

ئەوه بىرۇكە يەكى روونە، ئاسانىش بۆ تىيگە يىشن، وەك لە فەلسەفە زەردەشت ھاتووه لە گەرانەوهى بەردەۋام تىيىدەگەيت. نىچە ئەوهى لە زەردەشت وەرگرتۇوه، لە فەرمۇودە براھمېيەكان و بوزىيە كانىش. هىچ شتىك نامريت، بەلكو نوى دەبىتەوه و پۆشاڭى دەگۈرىت، مال و ھەوارو ئاكارى دەگۈرىت.

...

## ٧) فبرایه‌ری سالی ۱۰۳ زاینی

ده کرئ شهپ و کاره‌ساته مرؤییه کان رابگیرین؟

ئه‌گهر راگرتنى کاره‌ساته سروشتییه کان نورجار زه‌حمه‌تیش بیت،  
بۆچى هەلچوون و شیتبوونه مرؤییه کانی به‌رهو ململانییه خویناوییه کان  
و سته‌م و چه‌پۆکى دژوار دژ بیهک، راناگیریت؟

دەرئەنجامی رق و بەدکاری لەسەر زیندەوەرە کان، ھەتا ئەو نزیکانەش  
نۇرانبازییه خویناوییه کانی گا، شهپ کەلەشیرو کەو و ھەتا سەگیش،  
بەردەواھە و ھەتا مردن لەیەكتريان بەردەدن.

نازانم ئەوانە بۆ عاشقى خوین رشتىن و کوشتن.. خوین.. خوینى  
مرؤفە کان، يان ئازەلە بەستە زمانە کیوییه کانیش؟

کەی مروف لەسەر پەروەردەی خۆشەویستى ژيان رادىن؟

باشه، ھۆشمەندى ئاوه‌زە رووناکە کان بۆ کى بلاودەکرینە وە؟

بۆ کى رېنمايیه مرؤییه کانی رەوشت و بىگەردى وىزدان بۆ کىيە؟  
کاتى ئەوه نەھاتووه، كودەتايە کى رۆحى لە ناوه‌وھى مروف بکرىت،  
خۆشەویستى و بەزەيى بەرروى ھەموو بونەوەرە کان بدرەوشتىتە وە؟

کەی لەو ئەزمۇونە سانا و سەرەتايە تىدەگەن، كە ژيان يەكە، يەكە و  
لەناو جەستەی ھەسارەی زھوی و ھەموو ھەسارە کانە؟

کەی بىرۇكەی گەردوون، خولقى شادى و شادماي بەرجەستە دەكات..

سەرفرازى گشتى بۆ ھەموو بونەوەرە کان؟

ئه‌گهر تىگەيىشن: گولە کان بۆ کى دەپىشكۈن؟ ئىنجا لە ماناي شادى

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

ناودل تىدەگەن، بهلام بیرۆکەی درەوشانەوەی رونانکی پیش ئەوەی بهرهو دەرەوە بىت، با بۆ ناوەوە بىت. ئىنجا دەزانن بۆچى خۆر هەلدىت؟

بهلام مەبەستى ژيان، پرسىارييکى مرۆبىيە و مرۆڤ لە خۆى كردۇوه، هىچ بونەوەرىيکى تر بايەخى پى نادات، ئەوانە بەس دەزىن و بەس.. ئەگەر كۆتايى ھەموو مەرامەكان لە مەبەست و ويستەكان بىت، وەك ئەوەي لەسرە خشەيەكى ئەزەلى لهنەبۈونى سەرەتاوه (اللابدایە).

گوله کان لە خۆيانەوە دەپشکوين و ھاوبەش دەزىن، بە خۆر و ھەوا و موبارەك دەبن، بە ئاۋ و خۆل پاڭ دەبئەوە. بەو جۆرە گۈزارشت لە رەنگ و بۇن و جوانىيەكان دەكەن. خۆر بۇ خۆى ھەلدىت و بەپىّى دوورى و قەبارەو نزىكى و نىوانى ھەموو ھەسارەكان، بىن جياوانى و لايەنگىرى روويان تىدەكات.

كەواتە مەبەست و ئامانجى ژيان، پرسىتكى مرۆبىيە.. ئايا بەر لە پەيدابۇنى مرۆڤ ئەو پرسىارە كراوه؟

ھەندىك دەلىن گوی زەوى، ئەوپىش، ھەست و سۆزى ھەيە. بىھودە زاناياني تەكەلۆزىيە مرۆبىي، پەرۆشن لە رامانى خولانەوەي گول و خۆر و ئاۋ...

ھەرچەند سنورەكانى بىركردنەوە فراونتر بکەيت، ھەر بەقەد سنورى گەردوون دەمەننەتەوە و بەس.

ئەگەر گوی زەوپىش رۆحى ھەبىت، كەواتە ئەوپىش دەكەۋىتە ناو خولانەوەي لەدایكبوون و پىگەتن و نمابۇون، دوایپىش پېرىپۇن و لەناوچۇون. ئەگەر بلىن رۇوهكىش بونەوەرى ئۆرگانىن و ژيانيان تىدایە، رۇوهك، تاكە بونەوەرى زىندۇوه دىۋايەتى و مەملانى لەگەل ھاوارەگەزەكەي ناكات، نەك لەگەل ئەوان لەگەل بونەوەرى تىريش ناكات...

جوبران خهليل جوبران دهليت: ژيان سنورى زهمان نازانيت.

چونكه زهمان نهينيه كانى خوى ئاشكرا ناكات ...

كه مندالىكى نوى پهيدا دهبيت، مرؤف بۆ كى دهكريتەوه.

مرؤف ههتا خودى خوشى .. ناناسىت، خودى خوى، چ له ناوهوه و

چ له دهرهوه نابينيت. ئيتر بەو جۆرە مرؤف لەناو ھوش و ويژدان و

رهوشتى دهكەويتە بهر ھەزمۇن و دەسەلاتى تارىكى.

ئەو لەناوهوه جوانترە ئەگەر ھەستەكانى به جوانىيەكانى وجود

ھەلبىتىنېتەوه .. بەلام يەك ساتىش رامانى ئەو جوانىيە ناكات. وەزيفە

سەرەكىيەكەى خوى ھەست پى ناكات، ھەمو ساتىك لە نهينى جوانى

لە بىزاقى بۇون و جوولە ھاوسمەنگە كان تىنەگەيشتۇوه.

ئەو لە بۇون خۆيىدا، ھېشتا دوورە لە ھاوسمەنگى لە سروشت و دهرهوهى

سروشىش ...

ھېشتا وەك مندالىك وايە، دەلەنگى كە دەيەۋى سەرپى بىكۈت.

ھېشتا پىنەگەيە .. ئەگەرنا لەناو گەشهى رۆحىيەكى بەرفراوان چىڭى

لە ئاپىتەبۇونەكە دەبىنى، ئەوهى ھەمۇ بۇنەوەرە كان تىدا مەلە دەكەن،

بۇنەوەر و ئەوانى ترىيش!

مرؤف دوا بەندى زنجىرە زيانە، ھەست بە جوانى بۇون دەكەت، ئەو

دوا بەندىشە، لە ھەنگاونان بەرەو رووناڭى، ئەوهى رۆژانە بەرەو رووى

پەخش دەبىت، بەلام رووى پى دەگرىت و نايەويت، ھەمۇ دەرگاڭانى

بەرووى دادەخات، لە خوى دوورىشى دەخاتەوه!

...

## مانگی مای سالی ۲۰۲۱ی زاینی

بن عەرەبى، فەيلەسوفە عارەفەكە تەرمەكەى لە شارى دىمەشق شاردرابوھتەوه، وايدەزانى بزاڤى گەردوون خۆشيويسىتووه (خۆشەويىستى)، چونكە بناخەي جىهان خۆشەويىستىيە. وجود بزاڤىكە لە بىدەنگى، چونكە لەقىن بۇونى جىهانە، بزاڤى خۆشەويىستى.

لەكاتى وەرگرتىن و سوودبىنى، من دژايەتى لەگەل خۆمدا دەكەم، رەنگە ناكۆكى زۆرتىش بىۋۇزمهوه. زۇوتىر و بەر لە چەند ساتىك و تم گولەكان بۆ دەركەوتى خۆيان دەپشکوين.. بەلام من، وادەزانم ئەو لەقىنە جوانەي گەردوونم بە كەمى نواند، جوولەو تەواوكىدىن گەشەي چەكەرەكان، پېشكوتىنی گولەكان لەناو رەگەكان و خۆل و ئاوهكە هەيە، بە رەنگ و بۆن و سيما و تاج و خواردنەكانى بەخۆپايى، بۆ مىش دابىنى دەكەن، ئاوىزان بۇوه...

ئەگەر بەپىي پېوانەكان رۆرتىر بەدوايى دابچىن، وتمان گولەكان، ئەوانىش بۆ بزاڤ و ويستى خۆشەويىستى و عىشقى وجود دەكىرىنەوه، لەدەورى مەدارى خۆشەويىستى دەخولىتىنەوه.. كەواتە گولەكان بۆ ئەوه دەپشکوين، مەبەست و كاريكتىيان هەيە، بەلام بەدۇوركەوتىنەوه و ئامادەنەبوونى كەماسىيەكى ترسناك، لە رىزبەندى بونەوەرەكانى وجود پەيدا دەكەن.

فەيلەسوفى كورد شاكر فەتاج، ئەوهى پياوکۈزەكانى بەغدا لە سالى

۱۹۸۸-ئى زايىنى دەرئەنجامى وتنى حەق و راستگۈرى لە سىدارەياندا، ئەو  
لە كاتى خۆى وتبۇوى: لە گولّ فير بە، گولّ مامۆستاي مروقە.  
لە گولّ فير بە، چۈن لەكەكانى سەوز دەبن و گولّ دەكەن و بىن  
ئاشوب و گرفت، بۇون و ئامادەيى دروستى خۆيان دەگەينىن. ھەرگىز  
نەمازىانىوھ رۆژىكىيان گولىك نالى و فيغانىتى خەمگىن لەسەر ھىچ  
شتى بکات، ھاوارىك قىزىھەك بکات. رەنگە پىرۇزىي و گەورەيى گولّ  
لە وەدا بىت، چونكە خودى خۆى لە خۆشەويىتى بۇون و وەجىوودە كە  
بۆندارى دەكات، خۆشىدەويىت دەۋىت، گولىش گەنجىنەيەكى شاراوهى  
ترى بۇونە، دەپشكۈيت تا جىهان بىناسىت.

...

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

## رۆژی ٢٥ ينایری سالی ٢٠١٣-ئی زایینى

ساتىكىيان، پاش دەيان سال لە رامان و بىيركىرنەوه، خۆم دۆزىيەوه، سىيېرەكەم لەناو باخچەيەكى بچووك، سەوز و تەپ دۆزىيەوه، بەرابواردىن لەناو گۆل و گياوگۆل و رەيھان و درەخت و ئاسمان و بالىندەكان، ھەواكەي بەر ھەموو شتەكان، ئەوانەي دەھات و دەچۈون دەكەوت، كە تەنبا لەناو ئەو بونەوەرانەدا دەبىنرا، ئەگەرنا ديار نەدەبۈون، لەگەل ئەوانە ھەستم بە ھاوسۇزىيەكى قۇول و تىرى كىرىبۈر.

ديارە من ماوەيەكى دوورودرىزە، چاوهپوانى تىرۇڭىكى وا جوانى رۆژم دەكىرد، وا ئىيىستا تىدا مەست و سەرفرازم، وا من بەرەو سەرەتا كان دەگەپىمەوه. دەگەپىمەوه چونكە خولىكى ترم لە بۈونم تەواو كىرىد... ئەو جوانىيە پىشىنگدارە كراوهەي ئازادە بالدارەم بىنى، بۆ ھەموو ئەوانەي دەبىنن ساز و راخراون.

من دەبىنن چۆن سوپاسى گوله کان دەكەم، سوپاسى جوانى و ھىيەنى و شەونقەكانيان دەكەم.

سوپاسگۈزارم بۆ خالىقەكەي، بونەوەرەكانى خۆشىدەويىت، ئەوهى خاوهنى ئەو بەخشىنده زۆر مەزنەيە، ئەوهى بەهازەوه بەرەو ناخى مرۆف هەلّدەقۇوللىت.. جۆرەها پەيىف و سىيمائى سوپاس و ستايىش، بۆ ئەو جوانىيە دەنۋىتىم، كە تىزىيە لە خۆشەويىستى، بۆ ئەو خالىقەي شەيدا و پەرۆشى ھەموومانە، بەوهش دلّمان دەكىرىتەوه، ھۆشمان بەو رووناكىيە بەرەونقە رووناك دەبىت.

فەلەكەيدىن كاكىيى

شىرينى و ناسكى ئاوازه ئارامەكانم خۆشويىست، ئەوهى لە قۇوللايى  
زۇرەوە ھەلّدەقۇوللىن...

ساتى وا ھەيء، وادەزانم، من ئەوهندەم سەبىم گىتىبوو، ئەوهندەي ئارام  
و چاودەپوان بۇوم، بەوە خەلات كرامەوە، بەو جوانىيەي بە يەك ھالاۋ  
بۇ قەرەبۈمى سەرگەردانى و دېھندىي تەننیايى پاداشتكرام.  
من چىتر لە دەرەوهى ئەو باخە، ئاوارە و دەربەدەر نىم، خۆم لەناو  
دلى دۆزىيەوە.

ئىتىر لەودەمانە تىيگەيشتىم من تەننیا نىم...  
من لىرە وا تەننیا نىم، بۇممەتە گەردىلەيەك لە خۆشەويسىتى لەو  
گەردوونە مەزنە بى كۆتايىيە، من لەدىر زەمانەوە، تەننیا دلۋىپەيەكى  
تاقانەم گەپاومەتەوە ناو قۇوللايى دەرياكە.

من وەك قۇومە ئاويىكم، لە ناو جۆگەيەك مەند و لەسەرخۇوھاتۇوم،  
ئاوم و رەگى گولىيىكى ترم پى ئاودەدەن، كە زۇر پەرۇشى پىشكوتتنە..  
من وا لەگەل ئەو گولە دەپىشكۈيم، لەناو چەكەرە تەپە ناسكەكەي.  
ھەردووكمان، وەك ھەمۇو گەردىلەكانى ئەو گەردوونە، بەرەو ئەو ئەقىنە  
راكىشراون و پەرۇشىن، ئەقىنەكەي لىن ھەلّقۇوللۇين.

فەلەكەدین كاكىيى

۲۰۱۲ ئىونىيى سالى زايىنى

## پروایز و سەرچاوه کان

١. سعید الشبلی، نظریه الانسان والحریه فی عرفان مھی الدین ابن عربی، مکتبه حسن العصریه للطباعه والنشر والتوزیع، لبنان، بیروت، ٢٠١٠م، ص ٢٢.
٢. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
٣. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
٤. سەیری: الكتاب الرابع ملثنوی مولانا جلال الدين الرومي، وەرگىپدراو بۆ عەربى، پیشەکى و راقەکى د. ابراهیم الدسوقت شتا، بلاوكراوهی المجلس الاعلى للثقافة، مصر، القاهره، ١٢ يوليو ١٩٩٢م، بکه.
٥. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
٦. عبدالله گوران، ترجمه و تقديم د. عزالدين مصطفی رسول شركه المعرفه للنشر والتوزيع المحدوده، بغداد، ١٩٩٠م. بهلام من دەقه شیعرەكانم له و وەرگىرانە له دیوانە كوردىيەكەی گوران وەرگرتتووه. ش. هەينى.
٧. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
٨. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
٩. يوحنا قمير، ابو العلاء المعری، دار المشرق، بیروت، ٢٠٠٤م.
١٠. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.
١١. هەمان سەرچاوهی پیشیوو.

فەلەكەيدن كاكەيى

١٢. النبيث: الشرير (دېپنده).

١٣. طاغور، محمد سعيد الطريحي، سوريا، دمشق، ٢٠١٠.

١٤. هەمان سەرچاوهى پىشىوو.

١٥. هەمان سەرچاوهى پىشىوو.

١٦. هەمان سەرچاوهى پىشىوو.

١٧. رباعيات عمر الخيام، له وەرگىرپانى سافى ئەلنەجفى له فارسييەوه، دار نشر گلاس، دمشق، ١٩٨٧. من دەقەكانى ھەۋار موکريانييم بۇ چوارينەكانى خەيام وەرگرتۇوه. ش. ھەينى.

گوّلە کان بۆ کن دەپشکوین؟

بەشی دووھم

## پارچەي يەكەم

### گولەكان بۆ كى نەپشىۋىن؟

رۇڭى دووشەممە ۱۸ ئى فبراير سالى ۱۹۷۴ ئى زايىنى

#### |

- شوينەكە: كەنارى چەپى رووبارى دىجىلە \_ شەقامى ئەبو نەواس\_ به غدا.

- كاتەكە: پاش نىوهېرى رۇڭى ۱۶ ئى مانگى فبرايرى سالى ۱۹۷۴ ئى زايىنى.

تەختەكانى دانىشتن بە ئاوى باران شورابونەوه، تەختەكان رووبەرۇسى چۆلەوانى كرابۇونەوه ...

ئاوى رووبارى (دىجىلە)ش بە قۇورۇ و لىتەوه سەرى كىرىپۇو، توند دەھات ...

لىتە و قۇورۇ كەمى لە دۆل و نهالەكانى كوردىستانەوه دەھات ...  
لە گوندەكانەوه .. لە بارىكە رىيى كاروانەكانى تۈوتىن و كۆتەرە و دارى

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

سووتان و ترئ و باره کا.. و مەپومالات.

رووباري ديجله ئاوه كهى به ليتهى به پيت و بهار ئاوسي، بهرهو كه نار و زىييه كانى باشدور، بهرهو رهوهى بالنه جوانه كانى سه رانسەر كون و كەلە بنە كانى ولاتە كە دەرپوات.

تەخته داره كانى بۆ دانيشتن ريزكراون، چاوه پوانن دلداره كان دەسته دەسته لهناو قوزاخه كان هەلبستنەوه، لهنيوان تاجى گوله پشكتووه كان دەريکەون.. لەپشت گەلا و لقى داره كانه وە بىنە دەرهوه.

...

## ٢

- شويىنه كە: تەخته داريکى ناو باخچې يەكى سەر كەنارى چەپى رووباري ديجله يە.

- كات نەگۇرپاوه، مانگى فبرايەرى سالى ۱۹۷۴ ئى زايىنې.

ھەندىكىيان ھېشتا پشكۇ و خونچەن.

ھەندى لە گوله كان كرابونە وە ..

بەلام گوله كان، ھەندىكىيان تاجە كانيان سيس بوبۇون!

گوله روز، نهوار، ياسمين، كوليکە كىوييەكان.. گياپۇوشە كەش بۆنى بەهارىكىيان دەبەخشى، كە زور بەزانە وە پەيدابۇوبۇو.

لەو باخچې يە گۈل قرتاندىن قەدەغە يە.

خەلکە كەش گوزەر دەكەن، دەرپۇن و بىئ ئەوهى گولىكىيان لهناو دەستدا بىتت.

چاودە گىتىن، بەوريايىيە وە سەير دەكەن و ئاوه شىللووه كەش، سەرىيە رزانە هاژەي دى و دەرپوات.

بەوريايىيە وە دەرپۇن.. بەلام مات و كەساس!

دەرپۇن و گوله كان بەحەسرەتە وە جىددەھىلىن.

فهله که یدن کاکه بی

ئەدى گولەكان بۆ كى دەپشکوين؟

ھەموو پەرۋىش چەپكە گولىكىان پى بىت، ھەموو يان قەفتەيەك گولىيان  
لەناو دەستدا نىيە.

گول قىتاندىن قەدەغەيە .. لىرە، بەلىٽ لىرە گول لىكىرىدەن وە قەدەغەيە ...  
ئەو مۇرالە باوه .. كەس بۆي نىيە گولىك لىبکاتەوە، گولەكان بۆ  
ھەموو خەلکە كەيە!

ئەدى گولەكان بۆ كى دەپشکوين؟

ھەموو تىيەپەپن .. رووبارە شىلۇوەكەش دەپوات و وەستانى نىيە ..  
وەك ميوانەكان جارىكى تربە و گوزەرە تىيىنەپەپن، دووبارە ناگەرېنە وە ..  
ھەتاھەتايىن ناگەرېنە وە ...

گولە جوانە كانىش بەحەسرەتەوە دەمن .. گولەكان دەمن و ناچەن  
ناو دەستىكى نەرم و ئارام، گولەكان ناكەونە سەر لىيۈ ناسكى بەبزە  
و شادمان!

شويىنەكە: تەپۆلکە خۆلىكى بەرامبەر باخچە بچۈوكەكانە.  
كاتەكە: ھەمان كاتە.

لەناكاو بارانە بەهارىيەكە دادەكات و دەبارىت!

نازانم .. چۈن وا بەپەلە ھەورەكان هاتن و چۈن بلەز گەيشتن ..  
كۆدەبنەوە، لەگەل ھەورە تىريشىقە و بروسك بارانىكى بەتاو دەبارىت،  
بەلىزمە دەبارىت .. بارانەكە بەسەر گول و لقە تەپەكانىش دادەبارىت ..  
ھۆقىيانە ھەموو يان لەناو قۇوبە وەردەدات!

دىسان و لەناكاو ھەموو شتەكان دەوەستىن .. ھەتاوهەكە لە شەپىكى  
دۇپاوا ئاوادەبىت، گولە بەحەسرەتەكانىش دەبنە قوربانى و دەفەوتىن.  
ئىمەش دەمىنېنىنەوە .. لەناو باخچەيەكى داوهشاو و خاپورى ئالۇزكاو  
دەمىنېنىنەوە ...

ئىمە گولەكانمان رۇواند، ھەموو مان، پاسەوانى گولەكانمان دەكىد ...

گوّله کان بۆکی دهپشکوین؟

هه موومان بەیەکەوە گوّله کانمان ئاودەدا.

هه مووشمان قبۇولىمان نەبۇو، كەسمان بۆ خۆمان حەقمان نەبۇو گولىك  
لىيکەينەوە.

كەسمان نەمانقىتىندىن و گوّله کانمان دۆرپاند.

گوّله کان لەناوچوون بەبى ئەوهى كەسمان يەك گولالەش لەو باخچانە  
بقرىتىنىت.

شويىنهكە: هه موو شويىنه کان.. لە كوردىستان.. لەناوه پواست و  
باشۇوريش ...

كاتەكە: نەورقۇزى داھاتووه ...

بە هه ورە ترىيشقە و بروسكە ھىرىشبەرەكەي، باران دەبارىت!  
بروسكە بەترس و بلەزە ساماناكەكە لىيەدات!  
من بەرۈوت دەۋەستىمەوە ...

بە هه موو ھوش و بۇون و سۆزەكانمەوە ...

من رووبەرۈوت دەبىمەوە .. قبۇولىم نىيە ئەو جارە گوّله کانم بەھەوتىتىت!  
من بۆ گوّله کان دەچەمىمەوە .. سىنگم بۆ گوّله کان دەكەمە قەلغان..  
گوّله کان دەپارىزم ...

توند ملت دەگرم و لەناو قۇولايى رووبارەكە دەتپۈكتىنەوە ...  
ئەى بروسكە بلەزە لەناكاواھەكان!

من، ئىمېرق، لىيە .. رووبەرۈوت دەبومەوە و تەحەدات دەكەم ...  
قاچەكانت لەناو قۇورپە بەلىتاواھەكە دەچەقىيىن .. دەچەقىم و رووم لە  
گوّله کان دەكەم و پاسەوانيان دەبىم .. و پىشتم دەكەمە قەلغانى  
بەرپەرچدانەوە تەۋىزمى بروسكە كانىش!

من رووبەرۈوت دەبىمەوە .. بە رووت دەۋەستىم .. بە رووت دەۋەستىم! من  
و هه موو دلدارەكانى گولالەكان .. من و هه موو ئەوانەى گوّله كانيان  
چاندووه!

فهله که یدن کاکه بی

هه موومان بـهـکـهـوـهـ لـهـنـاوـ باـخـچـهـکـهـ یـارـیـ دـهـکـهـینـ .. گـولـهـ شـانـازـ وـ سـهـرـبـهـرـزـ وـ تـهـپـهـکـانـ لـهـئـامـیـزـ دـهـگـرـینـ .. هـهـموـومـانـ ئـازـادـینـ .. ئـازـادـیـ،ـ گـولـهـکـانـیـ ئـازـادـ وـ سـهـرـبـهـسـتـانـهـ هـیـشـتـهـوـهـ !ـ

...

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

## گوران و گونجانی به رده وام

رۇنىي دووشەممە اى مانگى ينايىرى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

كە رۆزىمیرە كان بۇ رۆزە كان ئاودىيو دەبن و هەلّدەوەرىن، من ئازارىيلىكى  
زۆرم بەردەكەويىت .. بۇ مانگ و سالەكان هەلّدەوەرىن .. بۇ سەدەكانىش!  
من هيچ رۆزىمیرىيكم نىيە!

من بەردەوام دەگۈرۈم و دەخولىمەوه.

لەگەل هىزدا ئاوييته دەبىم .. لەگەل خۆلىش ئاوييته دەبىم،  
لەگەل پىيغەمبەريش تىيىكەل دەبىم .. پەتكەش ئاوىزىنام دەكات و تىيىكەلى  
دەبىم،

كەواتە من بەردەوام دەگۈرۈم و دەخولىمەوه،

خويىتىكى گەرمى رىزاو، پىچىدەكتەوە، بىزەيەكە، ھاوار و ھەنگاۋ و  
شەقاوىيکە، سۆزى ناو موچىرىكىكە ...  
ئاوه .. بەسەرهاتە، ھاپپىيەتىيە .

من بەردەوام نوى دەبىمەوه و دەمەننەيم ...

باوهشىيکە رۆزىمیر هەلمەدەزپىننەت .

ئەي ئەوانەي دىلتان بە ژيان خۆشە و سەرفرازن .. سلاوتان لى بىت ...  
ئاوازدانەرە كان، موزىكىزەنە كان، سەرخۆشە كان، مەيگىيەپە كان ...  
جووتىيارە كان، خەيام و ئەبو نەواس و مەولەھى ...

گىراوى ناو زىندانە كان، بىكارەكانىش ...

سلالو ئاراستەي بەلىنە جوانە درۆزەكانىش دەكەم،  
سلالو بۇ دەست و پەنجەي ئەو دايىكە لە سەرانسەرى ئەو سەرزەمىنە،  
لەو ساتە بەزانە بەلقيتە، مەندالىتىكى لى بەردەبىتەوه ...

...

## ئۇ و نامانەي نەگەيشتۈول

رۇڭى پېنچىشەممەي ئى مانگى يىنايى سالى ۱۹۷۳ ئى زاينى

براڭانم، ئەزىزەكانم!

ئازارم بىدەن.

خويىن لە روومەتم بەھىنن

خويىن لە چاوهكانم بەھىنن

خويىن لە مەچەكم بەھىنن ...

بىمکۈزىن ...

بىمکۈزىن، ئەگەر ژيانىيکى بەھىزم پى نابەخشىن

ئەگەر دوو چاوى ئازام، پى نابەخشىن

دوو قاچى پۇلاينم، پى نابەخشىن

ئەگەر ئارەزۇو و ويستى پىتەوم، بۇ ساز ناكەن

ئەگەر ژيانم تىرى ناكەن لە ھيواكان

ئەگەر وەك مەرۆف پېم ناكەن لە ويست و دەسەلات،

ئەقىنىيکى مەزنم بۇ بىسازىيىن ..

ئەقىنىيکى ئاگرىن و بىمسوتىيىت ...

ئىنجا خۆشە ويستەكانم كېنۋشتان بۇ دەبەم

بۇونىش پىرۇز دەكەم.

...

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

## نامەکانى ھېشتا نەگە يشتووۇز

رۇڭى شەممەرى ٦ى مانگى يىنايىرى سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى  
چاوه کانتان بېرىيەتە ئەو عاموودانە، شەقامە کان رەوشن دەكەنەوە،  
پەنجە کانتان ئەو هەنگاوانە ھەلّدەگىن، كە بەرەو فەزا ھەلّدەكشىن،  
پاشتى ئىّوه، بۇوه بە پىرىدى پەرپەنەوە  
سینگەتان، دىوار و پەرژىن و شۇورەن،  
ئەنە کانتان پىرە کان بەرەم دەھىيىن، ستۇون و گەنمىش،  
دەمۇچاوتان دارستانە  
نیوچە وانتان بەندەرن ...  
جەستە کانت پەخشان دەبن، دۇوبىارە كۆدەبىنەوە ..  
كۆدەبىنەوە، دەبىنە شار و گەرەكى ئارام و ئاگىدان ..  
ئىّوهى ئەى مەعشهرى خەلّك،  
ئەى ئەوانە لەسەر گوفە كە کان دەخەون ...  
كۆلانە کانتان قىرتاۋ نىيە ...  
پىرە کانتان تەپپيون ...  
شۇورە کانتان رووخاون ..  
درەختى باخە کانتان بېراونە تەوە ...  
بەيانىياب دەردە چەن .. شەقام و كۆلانە کان دەمالىن  
قۇنكە جەگەرە کان دەمالىن ...  
لەناو مالە کانتان ئەسپى و مىش دەتروكىيىن  
زېل و پىسايى، مالە کانى ئىّوهى داپوشىوھ .

...

## نامه‌کانی هيشتا نه‌گه‌يشتورو

رئىسى دووشەممە ٨ ئىمانگى ينايىرى سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى

دوينى، پياويكىم بىنى نهيدەتوانى لە شەقامەكە بېپەرپىتەوه،  
ژنېكى نابىنام بىنى .. دەرۆزەي دەكىرد،  
مندالىتكى بى سەرپەرشتىيارى بىكەس،  
كەسيكى قەلەۋى تەمبەل،  
چەند گەنجىك، لە كافترىا يەك دانىشتبۇون ...  
خۆشەويستە كانم تكايى  
ژيانىتكى بەھىز .. بەھىز .. بەھىزم پى بېھخشن ...  
ژيانىتكى گەش و گەرم وەك ئاڭر، لەناخىدا بگەريت،  
بەرگە ئەستورەكانى توېكلى زەوى، بسوتىننېت،  
من ژيانىتكىم دەۋىتىزى و تىر .. بەھىز ...  
ژيانىتكى بىت من لە رىپپىوانە كانم بىبىن ...  
لەودەمانەي گەمە دەكەم ...  
دەبىبىن، لەودەمانەي سەيرى خاكوخۇل دەكەم ...  
لە هەوا .. لەناو قورپ و ليتە .. لە ئاو .. لەناو ئاڭرىش ...  
ژيانىتكى بەھىز .. بەھىز .. توندوتوقۇل ...  
بەھىز وەك چياكان ...  
وەك دەرياكان ...  
وەك باھۆزەكان ...  
وەك خويىنېكى بىكەردى خاۋىنى روېشتوو ...  
...

گوله کان بۆکن دهپشکوین؟

## نامه‌کانی هیشتا نه‌گه‌یشتوون

رۆژی سیشەممهی ٩ی مانگی یناییری سالی ١٩٧٣ی زایینی

که برسی دهبووم، گوشتى خۆم خواردووه  
که تینوو دهبووم، دلی خۆم مزیوه  
من و پهیقیک.

من دخهوم بۆخهونبیین به هیزیک،  
ئەوهی تەنیا، خاکیکی بهپیت و شیرین بهرهم بھیزیت!  
من ئەوم به قوودکراوی بینی!  
براکانم له خاکی داگیرکراو  
براکانم بهلی!

ئەو لیزه بwoo...

که گەپایوه قوودکرابوو...  
لەوی پەستراوی ناو قوودیک دەژیت...  
دەژیت و پیچراوی ناونھیئنی و شورەكانه...  
ئەو لغاوکراوه ...

بە سۆز و بیره وەرییەکان، بۆ خاکەکەی لغاوکراوه  
براکانم له فەلهستین...  
بهلی!

رۆژانیک مەحمود دەرویش لیزه بwoo  
لیزه بwoo و رویشت!

...

## نامه‌کانی هیشتا نه‌گه‌یشتوون

رۆژى چوارشەممە ۱۰ مانگى ينايىرى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

شۇورەبىي بەلېنە، درۆزىنەكان تەنگاوم دەكەن ...

منىش لەگەلتابووم. لەۋى رۆژانىك لەگەلتابووم ..

ھەمۇومان بەيەكەوه پەيمانىكى بچووكمان بەستبۇو:

پەيمانانمان دابۇو، يەكتىر لەبىر نەكەين

شۇورەبىي، بەلېنلى درۆزىنەكانى شارە خويىنرىزەكە

لەبىرى بىرمەوه ..

شۇورەبىي بەلېنە درۆزىنەكان،

مۇرى شەرمەزارىيىم پىيوه دەننېت

ئەزىزەكەم ...

ھەموو سەرەمانگىك خەون بەوه دەبىنم

بەدەستى خۆم كفت بىكەم،

بە دەستى خۆم گۈرت بۇ ھەلکەنم،

بە خۆم نوېزىت لەسەربىكەم،

كە لەناو گۈپەكەت ھەلسايىتەوه، گلەيىم لىدەكەيت:

بۆچى تو مەنت رىزگار نەكىد؟ بەيەكەوه نەبۈوين؟! بەيەكەوه نەبۈوين.

بەلېن. بەيەكەوه بۈوين.

ئەزىزەكەم .. ھەتا ئېستاش .. واشىدە مىننېيىنەوه

منىش وەك تو گىراپووم،

بۆيە من نەمتوانى كۆتەكانىت بىكەم وە.

داواى لىبۈوردىن دەكەم!

...

## يادىك بۆ خاکەكە

رۆژى پىنجشەممەى ۱۱ ئى مانگى يىنايىرى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

كەستان بىنیوتانە خاكو خول بگرىت، خاك بگرىت؟  
ژنيكى گوندەكەمان.. ژنه كە لەگەل مىرددەكەى بەرهە كە ركوك باردەكەن،  
لەدەست بىكارى باردەكەن.

ژنه كە دەگرىت. ژنه هاوسييەكانى توند لەئامىز دەگرىت. مالئاوايانلى  
دەكات، بە درىيژايى شەوهەكەش بەدزىيەوە دەگرىت...  
تەندۇورەكەيان دەگرىت، كۆلىتى مريشكەكان، كۆپەي ئاوهەكەيان، سەگ  
و ئاسمانىش گريا ...

لە شاريش لەناو كۆلانە تەنگە بەرهەكەيان، هەر دەنوزايەوە و دەگريا ...  
بۆ خاكەكە، جۆگەلەي ئاوهەكە، گردۇلەكە، قېبرە بچووکەكە،  
گۈرستانەكە، دەگريا و سۆزى بۆ زەماوهندى گوندەكە، مريشك  
بەخىوكردن و شىرى مانگاکە، دەگريا .. سۆزى بۆ چۈونە ناو ئاۋ  
ھەلدىستا و دەگريا.

ئايا سۆز و سوتانەوەي دىشىش ھەيە؟ نازانم!

ژنه كە دەگريا .. رۆژىكىيان سەردانى ژنه كەم كرد و بەسۆز و سوتانى  
بەشەوقەوە باسى گوندەكەى بۆم كرد ...

سۆز و سوتانت بۆ ئەو خاكەش ھەيە كە لەسەرى وەستاويت!  
ئەوانەي لەھەوارەكانيان دوورەكەوتونەتەوە، ئەوانەي رۆژىكىش  
خاكەكەى خۆيان خۆشىنەويىستوو، ئەوانەي ھەرگىز عاشقى ئاسمانە  
بەرينەكە نەبۇون، ئەوانە هاوارە بەسۆزە گەورەكە نابىستن، كە لە ناخى  
خاكەوە دەقىيەننەت، داوا دەكات رۆلەكانى بۆى بگەرپىنەوە، گەرپانەوە ...

..

## موورووه شینوکه

رۇذى يەكىشەممەرى ۱۴ يىنايرى سالى ۱۹۷۳ ئايىنى

لە گوندەكەمان، ژىتكى ھاوسىيمان دلى بە مانگا شىردىھەر كەيە وە بۇو،  
لە ترسى چاوزاران، مووروويكى شين لە ملى مانگاكە دەبەستىت:  
\_ چاوى حەسۋودان چىلكەدارى تىدايە:

لە ناو ئوتومبىلىكى گورھى كرى، ژنه ھاوسىيەكەم بە بېرھاتە وە ...  
ئايا من سوارى ئوتومبىلەك بۇوم يان مانگاكە؟!

لە پىشە وە ئوتومبىلەك پىسولەيەك لە جامەكە درابۇو، ئە وە لە سەر  
نووسرا بۇو:

\_ ئە بە دكار و زالىمەكە رۆزى توش دى!

ئە و دەستەوازھىيە، ئە و رىستەيە لە سەر چەند پارچە كاغەزى رەنگىن  
نووسرا بۇو، لە سەر كاغەزى شىن، چەند پارچە كاغەزى سوور و زەرد  
و كەسکىش ...

لە سەر چەند پارچە كاغەزى تريش، پەند و ئايەت و قىسى نەستەقى  
زۇرى تريش نووسرا بۇو.. قەناعەت گەنجىنەيەكە نافەوتىت ...

چاوى حەسۋودەكان چىلكەدارى تىدايە!  
\_ ئە زالىمەكە رۆزى توش دىت!

شوفىرە بە دې ختەكە، كام زۇردار ئازارى داوه؟ كەسوکارى زولميان  
لىتىكىردوووه؟

يان خۆشە ويستەكەي؟ يان ھاپىيەكى خۆى؟ يان بە دەردى زەمانە  
نالاندووېتى؟

يان ئىفلاسى؟ يان رۇزىك لە رۇزان تىرفىرى سىياسى سىتەمى لېكىردوووه؟

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

نازانین! به لام ده زانین، شوفیّره که ڙانی هه یه و گله یی و هه په شهش  
ده کات و هوشیاریش ده دات!

ئهی که سه زورداره که، روزی تو ش هر دئ!  
چیلکه دار له ناو چاوی که سانی حه سوود ده چه قیت...! منیش له سه ر  
قسه و په یقی باش و چاکه مووروویکی شین هه لدھ و اسم!

...

## دوو نیشانه‌ی سو ریگاکه

رۆژى شەممەسى ۲۰ مانگى ينايىرى سالى ۱۹۷۳ زاينى

|

ئۇتوموبىيەكانى ناو شەقامەكە ھەر دەھاتن و نەدەھەستان، من  
ۋىستم لە شەقامەكە بېپەرمەوه بواريان نەدام، ئۇتوموبىيەكان بەخىراپى  
دەپقىشتن، يەكىكى تريش هاتە تەنىشتىم و بۇونىنە سى كەس، چوار،  
دە، بىست كەسىش، ئىن و پياو، بەيەكەوه لىشامان بىردى و گويمان  
نەدايە فىته‌ي پۆلىسەكەي ترافىك، ئۇتوموبىيە خىراكانمان ناچار كرد  
بۇھەستن، ئىمەش شەقامەكەمان بېرى و پەپىنه‌وه.  
پەپىنه‌وه و كەسمان كەسى نەدەناسى. يەكبوونەكە، بوارى بۇ  
خۇشكىدىن بېرىۋىن و بېپەپىنه‌وه و دەرىيازمان بىت.

...

۲

لەناو پاسىكى گشتى بۇوم، شوينى قالام دەستنکەوت، ھەمۇو  
كورسىيەكانى ناو پاسەكە گىرابۇون، مەنداڭىكى بچووكىش لەنىوان  
كورسىيەكان بەپىتىان وەستابۇو.

پاسەكە بۇ تىكىرىنى بەنزىن راوهەستا، دەنگى مەكىنەكەي نەما.  
شوفىرەكە گوتى:

پالىڭم پىوه بىنن، تا مەكىنەكەي ئىش دەكاتەوه، دەى يەك پال!  
ھەندىكىمان كردىمان منگەمنگ، ھەندىكىش بۇ پالدىانەكە دوودىل بۇون،  
تەنگاوىيى و قەرەبالغىيەكە دەبىتە گالتە و بەزمورەزم. دەبوايە

گوّله کان بۆکن دەپشکوین؟

ئوتومبىلەكە پالىدەين، پاش ماندووبوونى زۇرى رۇزه درىزه بەئەركەكە،  
بەپەلە بگەپىنه وە مالھە وە.

نەفەريّك دابەزى، بۇونە دوو كەس، سى، دە كەس، هەمۈمان بەيەكە وە  
پاسەكەمان پالىداو مەكىنەكەى كەوتە وە كاركىدىن. هەندىك لە خەلکەكە  
لە شويىنى خۆيان نەجولانە وە دەستىكىيان بە ئوتومبىلەكە وەنەنا،  
ھەندىكىيان لەشەرمانا دابەزىن، هەندىك بەراستى پالىيان دەدا و خۆيان  
ماندوو دەكىد، بۆيەش بە كۆششى دوا گروپەكە، ئەوانەى بەدلسىز و  
بەبايەخە وە پالىيان دەدا، ئوتومبىلەكە ئىشىكىردوو و روېشت!

...

## حەلاج نویز دەكات

رۆژى يەكشەممەى ٢١ يىنايىرى سالى ١٩٧٣ ئاينى

حەلاج لە رۆژى جەژن نویز دەكات  
حەلاج بۇ جەژن نویز دەكات  
حەلاج بۇ خۆشەويىستى نویز دەكات  
ئەى خودايىه گەرمایى خۆرم پى بېھخشە  
ھەتاوهەكەى بەفر دەتۈيىتەوه  
خودايىه سەرمائى بەفرم پى بېھخشە  
ساردىيەكەى لە گەندەللى دەمپارىزىت!  
خودايىه وەك پىاوهكانى جاران، پەرۋىشم بکە، بە ئەفسانە قۇولەكان  
و گەشتىردىن و خۆشەويىستى و ھەلگەران بەسەر بەرزايى و كەفرەكان  
ئەى خودايىه! ئەقىنى نادىيار و ئامادەبۇوان بىم.  
رۆيىشتۇرى كۆچكىردوو  
شاراوهى دىيار  
نووستۇرى بەئاگا  
بىيگەردى بەفرم پىبەخشە  
ئەو بەفرەرى لووتىكە بەرزەكانى داپوشىيوه  
خودايىه خىرایى باھۆزە ئازادەكانم پى بېھخشە

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

بەرھو خۆرھەلات و خۆرئاوا .. بەرھو باکور و باشۇور ...  
خودايە تەۋزىمى ئاوم پىيىبەخشە  
ئەو ئاوهى بەردەواام بەھازە دەپروات  
بەرامالىينەوە بەرھو دەريا دەپروات  
پىسایي وشكایيەكان رادەمالىت ...  
خودايە ئەوهى لىيتوھرگر تومەتەوە بىدەرھوھ!  
من لە تۆم .. خودايە تۆش منى!

...

## ئاو و جۇزىن و باخچەكە

رۆژى دۇوشەمە ۲۲ مانگى يىنايى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

جەزنان سەيرانگەكەى ئەلزەورا لە بەغدا زۆر جوانە ...  
مندالەكانى ناو سەيرانگەكە، زۆر جوان خۆيان دەپازىنەوە ...  
لە جەزندىا ھەموو شتەكان جوانن ...  
وەك چۆن ئاو لەسەر خاکىكى تىنۇو دەرىوات، دايىكوباوكى مندالان بە  
ياپىرىدىن دەيانخافلىقىن، گەمە دەكەن ...  
بالۇنى رەنگىن لە ئاسمان بلاودەكەنەوە .. بە چەندان زمان دەپەيىن ..  
غارىدەدەن و ھەلّدەپەين ..  
مندالانى بن بەفر و بەستەلەكەكان .. داواى ليپۈوردىن دەكەم!  
مندالانى ئېرەش گەمە دەكەن ...  
باخچە و سەيرانگەكە ئارامە، خەلّكەكە چەند سەعاتىك پېشوو دەدەن.  
بۇ دەربابىيۇن لە گىۋاوهى كار و چالاكى رۆزەكەيان، خەمى كىرىي  
خانووهكانىيان، دەيانەۋى چەند سەعاتىك پېشوىك بەدەن ..  
ئەگەر ئېمە بواريان بەدەين و دەست لە كاروبارەكانىيان وەرنەدەين،  
خەلّكەكە ئارام و ئاسوودە بەيەكەوە دەزىن و رۆزەكان بەپىدەكەن؟  
بەللى! بە جۆرە دەزىن .. دەزىن، چ بەرەو شەپەشق و دووبەرەكى و  
ملمانىيەكانىيان دەبات؟!

وەك چۆن ئاو بەسەر خاکىكى تىنۇو گۈزەر دەكەت، مندالەكانىش بەو  
شىوه يە بەجوانى گەمە ئاسايى خۆيان دەكەن ...  
ئاو دەتوانىت ئاوه چىكەن وەستاوهكە راماڭىت .. ئاوهكە بەهارەوە دېت

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

و چلکاوه کان ده شواته وه ...

مندالله کان له چلکنی و سستییه کان پاکمان ده کنه وه .. مندالیش ئاوی  
بەھازە و خاوینە کەن .

دایکە دووگیانە کان: کرپتوشتان بۆ ده بهم و ریزتان ده گرم!

...

## دهنگ و رهنه

رۆژى سیشەمە ۲۳ى مانگى ينايىرى سالى ۱۹۷۳ى زايىنى

پەندىكى كوردى دەلىت: (دهنگى هەيە، رەنگى نىيە)، ئەوهش لەسەر ئەو رىبۇارانە دەگوتىرى، ناوى ھەبىت و باسى بىرىت و ديار نەبىت، گۇرانى دەلىت و نايىنن، لەناو دارستانا لە كازىيەتە ماوېيى، يان لەناو دارستانا دەپوات و ديار نىيە ... واتە دەنگى هەيە و رەنگى نىيە.  
نامە يەكم لە موسىلەوە بەناوى كەسيكى سەرسام بە دەنگت، بەدەست گەيشتوووه، لەنامەكەدا نۇوسرابۇو:

پاش سلاو و رىز، ئارەزۇومە بە دەنگى خوت، لەسەر لەپەرەكاني رۆژنامەي ئەلتەئاخى وەلام بەدەيتەوە، بۆچى ئىيمە بۆچۈونەكانت دەبىنن و دەخويتىنەوە، لەسەر لەپەرەكە هەشتەمى رۆژنامەكە وىنەيەكت نابىنن، داواكارىن لەو سەرە سالەدا، وىنەيەكت لە رۆژنامەكە دەرىكەۋىت و سوپاس.

سوپاس بۆ ھاورييە نەناسەكە. ھەندىك وادەزانن من كەسيكى پېرى رىش درىزى بەتەمەنم، رىشىكى سېيىم بەرداوه تەوە، لەناو ئەشكەوتىك خەريكى زوھد و خوداپەرسىتىم، كەسيكىم وازم لەو دونيا يە هيىناوه و رۆزانەش ئەزمۇونەكانم دەنۇوسمەوە \_ رىنمايى و ئامۇزگارىيەكانم بەسەر خەلکەكە بىلەدەكەمەوە \_ ئەوه مەزنەدە خەلکەكە يە.

من وادەزانم ئەو وىنەي بەرچاو و ديارى من نىيە، رەنگە وىنەي ناوهوهى من بىت!

ئەگەر دىمەنەكە مەزنەدە بىھەيت، من ھاولاتىيەكى نۇر ئاسايىم، دەكىرى

گۆلەكان بۆکى دەپشکوئن؟

و زۆريش نزيكە، لە كۆلانىكى شارى شىنگال يان هەلەبجە و سەماوه يان  
گەپەكى نەبى يونس بېيىرىم.. من تەنبا ئەوەم دەھۋى، زۆر لە خەلک  
نزيك بم، خەلکەكە وەك خۆيان، لهوانە نزيك بم.  
هاورىيەكەم ئەگەر ئاماژە بەوه دەدەيت، من لەو سالەدا ئارام بىزىم،  
من بە سەرنووسەرەكەم وتووه: هيادارم ئارام و ئاسوودە رى بىكەم...  
هاورىيە نەناسەكەم تكا دەكەم، ئەو وەلامە بۆ جەنابت گونجاو بىت.

...

## سوروی جهتگر نو و هکان

رۆژى پىنجشەممە ۲۵ مانگى ينايى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

ئەمە موو جەختىرىن و فشارانە سوروی چىيە؟

لەبىر ئەوهى هەندى لە رامان و ھيوakan جىبەجىبۇونىان ئەستەمە، ئاسان نىيە بىتە وارى جىبەجىكىرن، بۆيە ھەندى كەس ھەيە، دەپرسن، بۆچى زۆر جەخت دەكەنەوە، زۆر پىداگرىي دەكەن، ئەگەر بىزانن سوودىيان نىيە؟

ئەوانە كورتىبىنى ھزى و ھەناسەمى خەباتيان كورتە، ناتوانن لە مەيدانەكە بەدروستى و بەدىيىپلىنەو بەردەواام بن.

بەلى. راستە زۆر مەسىلەيە ھەيە جىبەجىبۇونىان دورە لە پىادەكىرن و راپەراندىن، لەوانە بابهى ئابورى و كۆمەلايەتى و ھەتا رۆشنېرى و سىاسييەكانىش، ھەندىكىيان لەوانە بەندە بە ھەموو مەرقاياتى، وەك مەسىلەي چەكدامالىن لەو جىهانە، يان مەسىلەي دابىنكردىنى خانووى تەندروستى نىشتەجىبۇونى بەخۇرايى، بۇ ھەموو ھاولاتيان، بەلام ھەندىكىيان لايەنى بەشىكى كۆمەلگا، يان مىللەتىكى سەر رۇوى ئەو زەمینە دەگرىتەوە، وەك قەلاچۆكىرنى نەخويىنەوارى و لەناوبىرىنى بىكارى.

لەبەرئەوهى ئەو بابهاتانەي رەگى بابهتىيانەيان ھەيە و چارەسەركىرىنىان پىيوىستىيەكى مىرثووبييە، بۆيە جەختىرىن لەسەر جىبەجىكىرن و كۆششى بەردەوامى پىيوىستە، دەبى لە ھەموو بۇنەو دەرفەتىكدا بەبىرىھېيندرىتەوە، كارىكىرت جىبەجى بىرىن. كە داواكان دروست و گونجاون، ئەگەر ئىمروش جىبەجى نەكرين، بەيانى دەكرى جىبەجى

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

بکرین.

جه ختکردن له سهـر هـر مـسهـلـهـيـهـكـىـ بـابـهـتـيـيـانـهـ، بـهـرـدـهـوـامـ جـهـ خـتـكـرـدـنـ  
له سـهـرـ مـهـشـرـعـيـهـتـىـ هـمـموـ دـاـواـيـهـكـ، دـاـواـكـرـدـنـ لهـ سـهـرـ درـوـسـتـىـ هـمـموـ  
رهـوتـ وـ هـزـرـيـكـىـ رـهـسـهـنـ، يـهـكـيـكـهـ لـهـ پـيـداـوـيـسـتـيـيـهـكـانـىـ سـهـرـهـكـىـ مـيـديـاـ،  
بـوـيـهـشـ حـزـبـهـكـانـ لـهـ هـمـموـ بـوـنـهـكـانـ وـ بـهـرـدـهـوـامـيـشـ درـوـشـمـهـكـانـيـانـ  
دهـلـيـنـهـوـ وـ باـسـىـ دـهـكـهـنـ.

نوـوـسـهـرـىـ باـشـيـشـ دـهـنـوـوـسـيـتـ، ئـهـوـهـىـ بـهـرـاسـتـىـ دـهـزـانـيـتـ بـلـاوـيـدـهـكـاتـهـوـهـ،  
ئـامـاـزـهـيـانـ پـيـدـهـكـاتـ، بـىـ ئـهـوـهـىـ دـاـواـ بـكـاتـ يـهـكـسـهـرـ وـ بـهـپـهـلـهـ جـيـيـهـجـىـ  
بـكـرـيـنـ. ئـيـنـجـاـ بـهـرـنـامـهـ وـ دـاـواـكـهـ، ئـيمـرـقـ يـانـ پـاشـ سـهـدـ سـالـىـ تـرـيـشـ بـيـتـهـ  
دـىـ، گـرـينـگـ ئـهـوـهـيـهـ رـاستـيـيـهـ دـرـوـسـتـهـكـهـ بـهـرـدـهـوـامـ سـهـرـدـهـكـهـوـيـتـ.

...

## دایکایه‌تى

رۇڭى شەممە ۲۷ مانى يىنايىرى سالى ۱۹۷۳ ئازىنى

لەسەر ئەو خاكە، نەمامىك دەپۋىت و دەبىتە دارىكى گەورە و دارى لى  
بەرھەم دەھىندىرىت، دارەكە دەكەن بە دارشخاتە و بە قەلەميش. لەبن  
خاكەكە مىسىش دەردەھىيىن، مىسەكە دەتۆيىنەوە و دووبىارە لە قالبى  
دەدەنەوە. ئىتىر پېتەكان هەبۈوه! ھەرۇھا قالبىش ھەبۈوه!

تۆ ئەى پېتەكان، رازى ناو ھىزم ئاشكرا دەكەيت، گومان و ھەست  
و ورده شەرمەكانم دەورۇزىنىت.. قورگەم دەگرىت. من لەگەل تۇدا لە  
ثۇوانم: ئىنجا يان من بەيداخەكەم لەسەرت ھەلدەدەم، يان لاشەكەم  
دەكەۋىتە بن پېتەكان! لە دۇو روھىشدا من بە تۇوه دەگىرسىيەمەوە.  
بە خاكەكە، بە خاكوخۇلەكە!

پېتەكان دەبىنە وشە، دەكەونە سەر پارچە كاغەزىك. پارچە كاغەزەكە  
دەدپىن، دەكەۋىتە ناو قورپ و ليتەى شلى ليچەوە، دەكەونە بن  
تايىئى ئوتومبىلەكانى سەر رىگاپيانەكان. دووبىارە مىس و پېتەكان و  
كاغەزەكەش، دەبىنەوە قورپ و ليتەى جاران!

زەۋىيەكەى ھەموو شتەكانى لە ئامىز گىرتووه، گۇتى:  
ئەى شتە ئائۇزە ناكۆكە بىيىدەسەلاتەكان! ئەوە وەك جاران گەپايتەوە ناو  
باوەشم. لە تۆ ئاولەمەيەك، بۆ كۆرپەلەيەكى نوى دروست دەكەمەوە.

دەبىتەوە بە چ؟! دەتەۋى بېتەوە بە چ؟! سەپىشىم دەكەيت?  
كەواتە. بىبە بە گولە نىرگۈزىكى كىۋى، لەسەر بىسکى كىژۇلەيەكى  
كوردىستانى بەفر لەسەريانەكەيان بىمالىت.

...

## ریپورتاژیکی رۆژنامەگوری لەگەل رۆژنامەنووسیل

رۇذى يەكشەممە ۲۸ مانگى يىنايرى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

بىرپا مەكەن رۆژنامەنووس بەتهنیا، ھەر بە خۇى بىتوانىت ریپورتاژىك ساز بىكەت! بىرپا مەكەن خەلکە كە خويىندهوارو نەخويىندهوار و كريچى و خاوهەن مال و حاكم و حوكىمداواھەكان نازانن ھونەرى لېكولىنىھە وە بەسەركىرىدەنە وەكان چقنه! بەلگەشم بۇ ئەۋەيە چەند ھەفتە يەك پېش ئىستا، ئەۋە بەسەر ھاۋپىيەكى رۆژنامەنووسەم ھاتبىوو..! لە بەدەختى خۇى ھاۋپىيەكى خۇى بەسەر رۆژنامە يەك ساخ دەكتەوە، دەيەۋى ئانىتكى پى بخوات و لە وەرگىرنى پاداشتە كە دوا دەكتە وەيت! يەك رۆز، بەسەر رۇذى كرييەكەي رەتىدەبىت، خاوهەن مالەكە دەرگای لىدەگرىت و لە كرييەكەي دەپرسىت.. رۆژنامەنووسەكە بەزىرەكى خۇى وەلامى دەداتەوە، ھۆكارى دواكەوتىنەكەي بۇ رووندەكتەوە.. خاوهەن خانووهكە دەپرسىت و گومان لەوە دەكتات كرييچىيەكەي ئىش دەكتات، ئىشى دىيارى ھەبىت! ؟ ئىتر بە و جۆرە، ھاۋپىيە رۆژنامەنووسەكە وەك كانى دەتەقىيەتەوە و قسە دەكتات.. ھەموو پرسىيارەكانى يەك لەدوای يەك وەلام دەداتەوە. پىيىدەلىت من كاردەكەم، تا خاوهەن مالەكە ئىقنان بىكەت بەوردەكارىيەوە وەلامى دەداتەوە.. چۆن ئىش دەكتات و چۆن دىمانە لەگەل خەلک دەكتات.. چۆن قسە كان شرۇقە دەكتات، لە قسە كان وردەبىتەوە وەك چۆن خاوهەن خانووهكە دەپرسىت و دەيەۋى وردەكارىيەكان بىزانىت! خاوهەن خانووهكە پىيىدەكەنېت، لەبەر قسە خوشەكانى بوارى بۇ دادەنېت ھەفتە يەك لەسەر كرييەكەي دەوەستىت!

...

## ژلا شورشه

رئىشى شەممە ۱۵ يىتايىرى سالى ۱۹۷۳ ئاي زاينى

ژن لە چىنىيىكى بەشخواروھ

ژن پرۆلىتاريا يە

نەتە وەيەكى چەوساوه يە

ژن نىشتىمانىيىكى داگىركراروھ .

ژن ولاتى بەرخودان و بەرگرى و شىعرە

ژن سەرەھەلدىنى خەونە شۇرۇشكىرەكانە

هاۋىرى و هەقالى كريكارانە

ژن هەقالبەندى مىللەتە سەمدىدەكان و

سەنگەرىكە لە خەبات ...

بەلام كەسە دوورۇوه كان، گوتىيان ژن كەنizە يە

ژن بىيتىيە لە پارچە حەسىر و لىف و مەيگىرېكە

ژن تەندۇورى نان و جلشور و پارچە قاپىكە

گوتىيان ژن شۇرۇشكىر نىيە ...

لەگەل چەخماخە ياخىبۇون، لەچك و حىجابەكە دەسووتىيىت و

ھەلھەلە ناسكەكانىش دەتۈيىنەوە ،

ئىتىر ژن لەناو چلىپاۋ و شەرمەزارى دادەشۇرىت

ژن مندالى دەبىت .. ژن مندالى دەبىت ...

سروود بۇ ئاشتى بلىن،

دەى بۇ شادمانى بىرىنەوە .

چونكە ژن مرۆفە و دووگىيان دەبىت و مندالى دەبىت

لە چاوهكانى ژنان، جىهانىيىكى بەختىار لەدايك دەبىت .

## پارچەی دووهەم

### ترس و برسیهەتی نەماوه

ترس و برسیهەتی نەماوه

رەئى يەكشەممەی ئى مانگى ئازارى سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى  
سۆزم بۆ خاکو خۆل ھەلدىستىت

بۆى دەنوشتىمەوه، لە باوهشى دەگرم و ليٽ دووردەكەۋىت،  
بەيەكەوه دەرۋىين، ئەو ون دەبىت.

ئاوىتەي دەبىم، وەك گىا سەرددەھىتىم  
منم خاک، خاكەكەم.

خاكىكى بەخشىنده.. تىر و كراوه.

شىريم لەدم بىھەن، بمخۇنەوه، لەسەر سىنگم ئازاد و ئازايانە بىزىن..  
لەسەر نىوچەوانم نەمامەكانىت بىپويىن  
ئالاڭانت

ستۇونەكانى كارەبا بچەقىنن،

چاروگەكانى كەشتىيە ئاسمانىيەكان بەرهە زوھەر و مارس..  
بىمۇن.. وشك ناكەم  
بمخۇنەوه .. وشك ناكەم.

برسىهەتى رۇونادات.. ترس نامىنېت

ترس، لە ترس دەتانتىرسىنېت  
ترس سىيەرىكە لە سىيەرەكانى كۆيلەتى.

...

## بیاری ئازار و نهورقز و سلاویک بۆ خانه قین

رەئى دووشەممە ٥ مانگى مارسى سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى

وشەى راستگۇ، پاداشتىيىكى گرانبەهای، کاوه، شىاوى ئەو پاداشتەيە ..  
کاوهى خەباتگىز.

کاوه لىرە، ھەموو خەباتگىزىكى كوردىستانى خۆرآگرە بۆ لقىنى بزاڭى  
مېلەتكەي، تا دەگاتە كۆتاپىيەكى پىشىنگدار. ھەتا ئىستا کاوه، تەنبا  
بە زۇرتىن بىرىن و ساتەكانى چاوهپوانى، خەلات كراوهتەوە.

بۆ ئەو کاوهىيە، چەند وشەى سادەي زارەكى جوانى بۆ ھاتووھ، بەلام  
كورت و راستگون، لەلایەن عەبدولستار قاسىم كەلۈپى لە خانه قىنه وە.  
لە نامەي ھەوالپرسىن و رىزگرتەكەي بۆ من نۇوسىيوبىتى:  
\_بۆ ترپەكانى دلىكى تىزى لە ئىمان بە ماھەكانى مېلەتكەي  
بۆ دلىكى خىروىست.

بۆ دلىك چاكەي ھەموو مرۆڤايەتى دەۋىت.  
بۆ رووناڭى ناو تارىكە كوشىنە كان.  
بۆ زمانە راستگوئەكان.

بۆ وتنى حەق  
ئەوانەي بە دل و بە رقح، بپوايان بە مېلەتكەيان ھەيە.  
بۆ كەسە ئازادە خۆرآگرەكان ...  
بۆ كورپەكانى مىديا و كەيىخسق، من رقح و دلەم فيدا دەكەم  
پىشكەشى نەبەردى و خۆرآگرى بىكەس و پىرەمېرىد و گۇران و ئازار  
و نەورقزى دەكەم.

...

## ئازادى رادەربرپىن

رۇژى چوارشەممە ٧ مارس سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى

ھەندى جار، قىسىمە لەسەر ئازادىيەكانى رادەربرپىن دەكەين، ئەو ئازادىيە ماناى چىيە؟ لەراستى، نەك ئادەمىزاز، بەلكى ھەموو بونەوەرە زىندووه كان، گۈزارشتىرىت لە بۇونىان، بەلام بە ئامرازى تايىھەتى خۆيان دەكەن. گۈزارشتىرىت لە بۇون، دياردەيەكە بە زيانەوە بەندە. ھىچ ھىزىكىش نىيە بتوانىت بونەوەرەكان لە رادەربرپىن قەدەغە بکات، رەنگە بىكى ئازادى رادەربرپىنەكەيان پېشىلېبىرىت، بەلام ناتوانىت ويسىتەكانىيان بنىشىن. ئەگەر مروقق، وەك بالاترین بونەوەرى سەر زھوى وەرىگرىن. ئەو بە هەزارەها جۆر بە بىزاف و لەقىن و كردەوە، دەتوانىت بۇونى خۆى لەسەرتاى بۇونەوە تا مردىنى ئەوە بکات. رادەربرپىنىش بۇ نمونە وەك ھەناسەدانە. راوهستانى نىيە تا ژيان مابىت. ئەگەر يەكىك نەزانى بنووسىت قىسىمە دەكەن.. يان سەرى دەھەزىنەت و دەستى رادەوەشىنەت. يان بىۋاكانى وىكىنەتەوە. رەنگە گۈزارشتىرىت، پېكەنин، يان وشە دەرپىن، ئاوازىك، يان گۇرانى وتن و شىعە نووسىنى سەر دیوارەكان، يان بىدەنگى و سەما و پىرخەيەكىش بىت.. ھەتا دوايى!

منداڭ لە رۇژەكانى يەكەمى بۇونىيەوە، جوانلىرىن دەرپىنى بە چالاكييە گۈزارشتىيەكانەوە دەكەن. لەپۇوى پراكتىكەوە، ھىچ ھىزىك نىيە، بتوانىت مروقق لە پىركىرنەوە ئەو بۆشايىيە مەزنە رابىگرىت و قەدەغە بکات. من وادەزانم قەناعەتى ناوەوە ئەمە بۇ كەسىك، بەسە بۇ خولقاندىنى نەبەردى هەزىرى و رۇشنبىرى، مەرجى پىيوىستن لە مەرجەكانى داهىئنان و سەرگەوتى نووسەر و ئەدىيەكان لە بەرھەمەكانىيان.

## شەيدابۇن بۇ دۆزىنەۋە ئىریئىل لە رووناڭى

رۇڭى شەممە ۱۰ ئى مانگى مارس سالى ۱۹۷۳ ئايىنى

فاروق لەيلانى ئەو پەخشانە جوانەي بۇ رۆژنامەكەمان ناردۇوه، بەبۇنەي ئاھەنگەكانى جەتنى ئازار نووسىنەكە بلاودەكەينەوه ...

تۆ ئەي ئەو كەسى لە تىرىئىكى رووناڭى دەگەپىت، تا لە چوارچىوھەكى بخولىيەتەوە، تىدا دەسۈرپىت و دەسۈرپىت و رووداوى رۆژگارەكەش لە ملت دەئالىنىت. بەيانىيەكەى كە لە خەو رادەبىت، دەبىنېت زيانىت زەردى برسىيە، ناوىسكت بەتالە و دەتەۋىت بىشىيەتەوە.

نەبردانە بەناو باروتدا رۆيىشتىت، بىباڭ بۇويت و لەناو كىلەكەى خەنچەردا، رىگاى درېزى سەختى سەركەوتلىش دەپىت. نەمرى و كەرامەتت لەناو ئاپوورپەي شارەكەدا دىارە. من هەنگاوهەكانت دەبىنەم، دەزانم زانىارىيەكان دەچىنېت و ئازاريان لىنى دەدۈرىتەوە، نەفسىم پېرە لە رىنمايىيەكانىت. ئەگەر سەيرى چواردەورەت بىكەيت! هەموو شتەكان دەخولىيەنەوە، نوي دەبنەوە، پىرۇزىبائى دەنتىن، ئاواز سازىدەكەن، ستران دەبىشىن و سەما دەكەن و توش. تۆ كىيىت؟ تۆ وەك ئەوانى؟

تۆ وەك ئەوان نەخولقايىت؟ ئايا سووربىعون و پىداڭىرى و خۇراڭىرى جىك نەبوون؟

خۇشەويىستەكانىت لە ئامىزبىوو، كە بىن پىشۇودان لەبەر رووناڭى مانگدا رىبىوار بۇويت. كى دەزانى، رەنگە رۆژىك بە خويىنى جەستەوە بىگەپىتەوە مالەوە. دىزى سەر رىگاكان و گورگەكان ژمارەيان زورە.

ئەوان باروتىيان هەلگرتۇوە، توش چەند پارچە كاغەزىكت پىيە، دىرە نووسراوهەكانى دەرمان و هەتوان بۇ هەمووان، بۇ ئەو خاڭەي تەنبا

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

خویی سویر بەگویری پیویست بەرھەم دەھینیت و بەس.

نیوهی تەمەنت بە مەلەوانی لەناو دەریاچەی هزرەکان تەرخانکرد.

ناکوژیتەوە کە تو وادەزانیت بۇویتە مۆمیک بۆ خەلکەکە. ناشکیت  
کە بەرھە موستە حىل ھەنگاو دەنیت. تو رقت لە ھىچ نىيە، كە درك  
و گولت خۆشىدەۋىت.

كە ئىشان ئاوىزان دەكەيت؟ ئىمە چاوهپوانى بەھار دەكەين.

...

## با مینه کان بیدهنگ بن

رقصی پینجشمه مه ۱۵ مارسی سالی ۱۹۷۳ ای زاینی

ئهی ئهوانهی ناوەستن و دین و ده بقون و سەردەکەون و سەرهەو لىز  
دەبنەوه!

چەندان ويستگەی نوى، ئالا كەسکەكانیان ھەلکرد، به ترینەكانى  
ئاشتى و نان و ئازادى و چرا جوانەكانیان راگەياندووه:  
\_ئەگەر هاتى!

ئاشتىيانە وەرە ...

ترینەكانى ئاشتى و نان و ئازادى و رووناکىيە جوانەكان به و رىگاوه  
گوزەريانكىرد و روېشتن ...

ئاشتىيانە روېشتن ...

روېشتن ...

با لوغمەكان بیدهنگ بن!

...

گوّله کان بۆکن دەپشکوین؟

## قامچى

بۇئى شەممە ۱۷ ئىمانگى مارسى سالى ۱۹۷۳ ئىزايى

ئەي ئەوانەي لە گوّىي گادا خەوتۇون،  
ئەي ئەوانەي لە گوّىي گادا خەوتۇون، ترىيەنەكە دەفيكىيىت ...  
تىرىيەنەكە جولايە وە ...  
تىرىيەنەكە خىرا بۇو ...  
بەيانى يان دۇو بەيانى ...  
بۇوكى نەورقۇز دەگات  
ئەي ئەوانەي لە گوّىي گادا خەوتۇون  
رۆژانە، وەك جاران ترىيەنەكە رۆيىشت  
فيكەي ترىيەنەكە چىا و دۆلەكانى پېرىكىردىووه  
دەشتايىيە كانىيش ...  
ئەي نۇوستوھەكان.

...

## بۆ ئەوانوی نوعلی پیتیان لە پیستى ئامۆز اکانیان دروستکراوه!

نۇڭى يەكىشىمە ۱۸ مارس سالى ۱۹۷۳ زاينى

ھەزار و چەند سالىكە ...  
دار حەيزەرانەكان قامچيان بۆ ساز دەكات  
دار تووه کانىش گەللا دەكەن، گەورە دەبن و لقى تەپيان بۆ ساز دەكەن  
ھەزار و چەند سالىكە  
قامچىيە كان نوهستان و ماندوو نەبوون  
تۆش ورەت نەرروخا و كېنۋشت نەبرد ...  
ملکە چى كۆتىان نەبوویت  
ئەى حەلاجەكەى سەرددەمى كاوه  
سەرددەمى رەشەكان و ئەنسارەكان ...  
لە ھەزار و چەند سالىكە و ...  
لە دارە تەپەكان بەكاردەھىتن.  
تا سەرددەمى تەكەنلۆزىيا گەشە دەكات  
ئىنجا كەرسەتەي بکۈرى ترسناك پەيدا دەبىت ...  
چاپخانەكانىش دروست دەبن ...  
شىكى پاكبۇونەوە و بەرائەت لە بەرائەتى  
كۆبۇنى بەشدارىبۇون لە يانە چىلکاوبىيەكان  
ئەوانەي نەعەلەكانىان، لە پیستى ئامۆز اکانىان دروستکراوه  
لە پیستى منداڭ و ھاوسييەكانىان!  
لە مندالە خوشكە بىۋەژنەكانىان

گوله کان بۆکن ددپشکوین؟

له دوو هەزار سال و زۆرترييش

قامچييه کان ماندوو نەبۇون .. قۇورپە گىراوه کانىش وشك نەبۇونەوھ ..

ئەی حەلاجە كەی سەردىھى کاوه، كۆتە کانىش ملکەچ نەبۇون .. ئەی

زنجىيە کان .

...

## پارچه‌ی سلیمه م

### بفکر دنیل

روزی دووشمه مه ۱۹۷۳ ای مارسی سالی زاینی

خوناو

زه رده په پیش،

هه ناسه‌یه ک له چاکیه کانی رووی زه وی

هه ناسه‌یه ک له دلوقانی دایک

منی راده کیشا ...

به هه شت .. مرؤف ...

میله‌ت .. نیشتمان

ئه‌ی ئه وانه‌ی هه زار سال و نورتیریشه

رؤیشتیون و دیار نه ماون ...

ئه‌ی ئه وانه‌ی، دوو هه زار سال و نورتیریشه

کاروانه‌کان لیزه‌وه ده پن

کاروانیکم نه بینی ماندوو بیت، نه مبینی ولات ۋالا بیت.. بهردیک له

ترسی كەسە کانی ده رؤیشتن و گوزه‌ریان ده کرد بجولیتەوه، لە بەر

دەنگە دەنگى هاوارى خەلکە‌کە، ئه وانه‌ی تفیان بەسەر زه وییه‌کە‌ی

بۆیان راخراوه داده‌کرد، هیچ کاروانیک ماندوو نه بۇو.

...

گوّله کان بُوكن دهپشکوین؟

## نه ورّوز!

رۆژی سیتىشەممە ٢٠ى مارس سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى

١

نه ورّوز!

سېرىبۇونەكەم نەما ...

ھەلسامەوه ...

وھەمم نەما

نه ورّوز! نە ورّوز!

٢

نه ورّوز!

زۆر لە مردۇوی ناو گۈرپەكان

واياندەزانى ئەوان بىرەن

چىتەر كەون ناسوورپىت

نۇوستن .. كەونىش وەك خۆى ھەر دەسسوورپىت .

زۆريش لە زىندۇووه كان وادەزانى، ئەگەر ئەوان نەبن كەون ناسوورپىت،

لە زىانىيان كەوتىنە زۆردارى و سىتەمكىدىن .

تارمايى و دىيوهزمەكانىيان، لەسەر ھەناسەسى خەلکەكە كىردى ميراتىگر،

لەسەر ھىز، لەسەر رۆحىش ...

لەسەر خەونەكان ...

نه ورّوز!

ئەوانەش دەمەن و دەنلىزىرىن

بەلام كەون ھەر دەخولىتەوه

بەلام نە ورّوز ھەر دەمەنلىت .. نە ورّوز

...

## نه ورۆز

نەئىچى چوارشەممە ۲۱ مارس سالى ۱۹۷۳ ئازىنى

|

نه ورۆز

نه ورۆز پەيقى راستىگۈبى و بەھارى چاوه پوانە

نه ورۆز حەلاجى نمايندە و پىشىمەرگەى شەھيد و مندالە جوانە كەيە

نه ورۆز رەھوھ بالىندە كۆچكىردووه كانى بەھارە

نه ورۆز!

۲

ئەگەر جاروبىار خاكىش بگرىيىت

ئەگەر جاروبىار كوردىستانىش بگرىيىت .. ماناى ئەوهىيە بە نەوهەكەي مىديا

ئاوسە!

نه ورۆز!

۳

نه ورۆز!

دۇو ھەزار سال و زۇرتىريشە

تۆ دەسوتىيىت، زۇرتىر دەسووتىيىت

تۆ مەحکومى بە سووتانى ھەتاھەتايى؟

تۆ مەحکومى بە سووتانى ئەزەلى؟!

ئەوانەي ئاگریان لە تۆ بەردا؟ نەورۆز ئەوانەي ئاگریان كرده وە

زۇربەيان بۇونەتە ئىسىكپۈرسك.. لە تارىكى دەسوتىيىن

نه ورۆز!

گوله کان بۆکی ده پشکوین؟

تو بۆ ئىمە دە مىنیيە وە .. بۆ چە وساوه کان .. بۆ خە با تگىرە کان  
نه ورۆز!

## Σ

نه ورۆز خەباتە .. نه ورۆز شۆپشگىرە ...  
نه ورۆز شانە يە كى رىكخراوى هوشيارە، ببۇرە ..  
ئەگەر ھەلوا سىنى دروشىمە جوانە کان، لە سەر دارىيە پۇوه کان و لوتكە  
بە رزە چاوه پۇانە کان دواكە وەت، ببۇرە!

## □

نه ورۆز!  
نه ورۆز ئاشتى و كرنە ئالى گەنجە کان  
نه ورۆز پېقلەيتاريا  
نه ورۆزى دروشىمى رىپپوان و خۆپىشاندانى كريكاران و جقاتى  
جووتىيارە کانە  
نه ورۆز!

## ¶

نه ورۆزى تۆمار و لىست و رۇزمىزىرە کانە  
نه ورۆزى بىرە وەرىيە کان، نه ورۆزى شىعر و پەخشان و ئەفسانە  
نه مرە کانە  
نه ورۆز ھەموو مانا جوانە کان و سەنگەرە خۆراغىرە کانە  
نه ورۆز ھەموو هيوا و سلاۋى كىرىنى راستىگۈركانە  
نه ورۆز ھەموو خونچەى كراوهى گولزارە کانە  
نه ورۆز كىزە عاشقە دلخۇشە کانە نه ورۆز  
نه ورۆز و ھەموو نه ورۆز  
گەرمىيى بە زيان دە به خشىت!

فهله که یدن کاکه بی  
نه ورۆز! نه ورۆز!

V

نه ورۆز!

ئەگەر گەرمى دروستکراوى خۆر بىت، گویىز لە ميوھى دارگویىز بىت و  
بارانىش لە ھەورەوه بىت، تۆ دروستکراوى شەريفەكانى كوردىستانى  
نه ورۆز!

A

نه ورۆز!

ئەگەر كالاكان بە دەستى كرييكارەكان، ھەنگۈنىش بەرهەمى ھەنگ  
بىت  
تۆش بەرهەمى كۆكاري دەستەى مليونەها زەحەمەتكىشى  
مليونەها كەسى بلىمەتى ...  
نه ورۆز ...

¶

ھەر سى رىنمايىھەكان:

بىرى نۇئى، وتهى نۇئى، كىدارى نۇئى. (لە رىنمايىھەكانى زەردەشت)  
ئەوانە بەبى نانى خاۋىىنى دىلىبابۇون، ھەوارى ئارام و ئاسوودە، جلى  
جوان بق رېئى نه ورۆز، قىسەى بىن مانا و بىن سوودن!  
نه ورۆز! نه ورۆز!

...

گوله کان بۆکی دەپشکوین؟

## سێ دیعەن

رۆژی شەممە ٢٤ مارسی سالی ١٩٧٣ زایینی

I

مندالیکى بۆياخچیم بىنى، پیلاؤه کانى بۆيەنە كرابوو، لېم پرسى:  
— تو كەی دەستت بە بۆيە كردى پیلاؤ كردۇوه؟  
ئەو گوتى: يەك مانگە.

دەرچوو مندالەكە قوتابىيە، بەيانىيان كاردهكات و نيوه رۆيان  
كاردهكات. كە بەيانىيان دەچىتەوە قوتابخانە، ئىوارەكان دەگەرپىتەوە  
سەر بۆياخچىتىيەكەي.

II

هونەرمەندىيەكى گەنج، بۆ زيان و كاري هونەرى لە يەكىك لە پارىزگا كان  
هاتبۇوه بەغدا گوتى:

لە خەوما بىnim بەغدا دوو شەقام و دوو رىگاي پانوبەرينە. يەكتىكىان  
پردىكى هەلۋاسراوە و بە ئاوريشىم و مافورىش داپوشراوە. دووه ميان  
لە زىرەوەيە و خەلکەكەش بەسەرى دادەپقۇن. لەگەل ژمارەيەك براادر  
بەسەر پرده هەلۋاسراوەكە كەوتىم، خەلکەكەش لە زىرەوە دەرپۇيشتن.  
لىكدانەوەت بۆ ئەوە چىيە؟

ئەو خەونە بە چ لىكىدەمەوە؟! ئەو كورە هونەرمەندە گەنجە  
ئارەزوومەندە. بەھيواي دوارقۇزىكى هونەرى گەورەيە. شاناژ بە بەھەرە  
هونەرىيەكەي. بەلام وا ھەست دەكەت كۆسپى گەورەي لە بەرددەمە،  
رەنگە لە بەر ئەوەي ھېشتا گەنجە و ئەگەر سەيرى بەرزايىيەكان بکات.

خهونهکهى ده رئهنجامي ململانيي هه لچووی ناو هزريک نيءيه؟ ئايا كه سه ردهكه ويته سه ره پرده هه لوسراوهك، يان شهقامه هه لوسراوهك گوزارشت نيءيه، له هيوايىكى كاتى بۆ شکۆ يان شکومهندى و هه لکشان، يان بلنديبون و سه ركه وتنه برهو شکۆ؟

۳

ئه دېيىكى گەنج لىي پرسىم:

ھىچ رۆزىك لە رۆزان تۆ لە مردىن ترساۋىت؟!

من وتم:

كى هەيە جاريکيان لە ژيانى تەنبا جاريک نه ترسابىت؟

ئەو گوتى:

من لە رۆزانە بىرىلى دەكەمەوه.

دە ترسىم بىرم، شىڭىگىرانە دەپرسىم:

بۆچى دەزىن؟ بۇون بۆ چىيە؟ كەون بۆ چىيە؟

وا دە زانم وەلامەكە تىنۇوييەتى نەشكاندىتى، كە وتم هەر تۆ نىت

رووبەررووی تەنگىزەي ئەو رامانە دەبىتەوه. باشە ئەوهندە لەناو

بىركردىنەوهى ناوهوهت، قۇول بۇويتەوه، تا رادەيەك بىركردىنەوه لە

سۈودى ژيان چىيە؟

...

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

## دانوستانيكى لال

رۆژى چوارشەممە ٢٨ى مارس مانگى مارسى سالى ١٩٧٣ى زايىنى

كە خەواللۇ دەبم، ئاپۇورەي شارەكە، دۈورم دەبات.  
دۈور دەكەومەوه، كە رادەستى سېپۈونى قۇورسى ناو ئاپۇورەي  
سەرئاوهكە دەبم.

كە ئاپۇورەكە ھىئور دەبىتەوه، سېپۈونەكەم دەپرات و دەگەپىمەوه سەر  
بەنداوهكە ...

سەر كانياوهكە ...

لەبنەوهى خۆرەكە، ھىئەكانى رووناكى كۆدەكەمەوه.  
نەمرى بۆ تۆيە ئەى زىيان ...

ئەو رۆزەي وەك سەدەفيك.. ماسىيەك.. وەك دەرزىلەي رەگى نەمامىك  
دەستم پىيىكىرىد ...

شانەيەك لە مليۆنەها سالەوه  
شانەيەك، پاش مليۆنەها سال  
نەمرى بۆ تۆيە ئەى وەجىوود ..  
هوشىارى ناو ئامىزى وشەيەك  
سروھيەك،

پەپۇولەيەك،  
بىيگەردى شىنى دەريايەك  
رەوهەكانى رىشۇلە لە ئاسمانەوه

فەلەكەيدن كاكەيى

مراوى ناو گۆمهكان

لهقلەقى ناو هيىلانەكان

پەپەسيئىكەي سەر بىچۇوهكان ...

ژىيىك مەشكە دەزەنىت، مندالە جووتىيارىك شىر دەدات،

ھەر چۈپەيەكى وشە ھەۋاوه ھەراسانە بىدەسەلاتەكان، ناتوانىن بدوين

كە سروشت مەند و بىدەنگە.

زىيانە جوانە نويىيەكە ئاگام لە تۆيە، شىكودارى من بايەخى تۆ نىيە ..

پشتت ناگىرىت، ناتوروروژىنلىت ..

بەلام، من وا خەريكم لە غۇرۇي خۆم تىير بىكەم .. كە تىير نابىم، بەپۇسى

تۆوه ھاوار دەكەم و دەقىزىئىم:

- سروشت كەساست دەكتات، ئەگەر من لە شادى و گەمە و ئازادى

قەدەغە بىكەيت.

...

گوله کان بُون ده پشکوئن؟

## شاریل نه گول ده فروشیت و نه ده بېخشیت

نۇڭىي پېنجشەممە ۲۹ مارسى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

پەيدارىك گوتويەتى:

بە چ جوانتر دەبىن، كە پېشوازى لە ميوانەكانى لە شارە دوورەكانە وە سەردانمان دەكەن؟ بە چەپكىك لە گول.

بە چ پېشوازى ميوانەكانمان بکەين، ئەوانەي تازە و بۇ يەكە مجار پى دەننېن ناو ژيانىكى نوى؟ بە هەمۇ شادىيە كان. ئەگەر شادىش نەبوو، با بە گول بىت! دوو كىرۋولەي بچۈوك هاتنە لام. دوو ميوانە جوانە كەي يەكە مجار بۇو، خەون بە جىهانىكى جوان و گەش دەبىن، رووبەرۇوى بۇونى مەرقاپايدى دەبنە وە. كە دەست دەكەين بە خواردن، ئەوان هىچ ناخۇن، كە دەخۆينە وە ئەوان ناخۆنە وە. باشه چى بىدەمە ئەو دوو ميوانە؟ بە چ بگەمە ناوه وە يان و شادمانيان بکەم؟

بە چەپكىك گول. چۈومە ناو بەغدا بەداخە وە ئاخ لەو بەغدايدى! بەغدا گول فروشى تىدا نىيە و گولى نىيە پېشىكەشت بکات. لەو شارە، گول نافروشىن چونكە هيستا فير نەبوون. ئەو كوربانە بە گول فروشتنە وە جوان دەبن، وا خەريكن پىلاو بۆيە دەكەن! ئەوهش هيچيان پى نابەخشىت ...

شارە كە، نە گول دە فروشى، نە گولىشى هەيە پېشىكەشت بکات ... هەزارەها خىزان لەناو خانووى كرى دەزىن، سى هەتا دە خىزان بەيە كە وە لەناو خانووىكى رووتدا دەزىن، خانووە كە باخچە يەك، سە وزايىيەكى تىدا نىيە. دارىكى تىدا نىيە!

ئهوانهش وەك منن، شارهکه هيچ گولىكمان پىشكەش ناكات. لەلاشهوه، خانووه گەورەكانى ناو شۇورەكان، باخچەكانيان پەر لە گولى جوان. ئەو خانووانە لەسەر خۆيان گرمۇلەبۈون و جوانىيەكانى ناوهوهيان تەنيا بۆ خۆيانە و بەس و نايىيەخشىنە كەس. سەيرە! بەغدا سەيرە! من لەگەل ئەوهدا نىم، گولىش بېتىتە كالا و بىرىت و بفرۆشىت. گولم دەۋى مولكى ئازادى ھەموو خەلک بىت.. گول بۆ ھەموو ميونانه نوييەكان بىت. بەغدا ئەگەر گولت نىيە و ناتوانى پىشكەشى بکەيت.. بۆ ھەر هيچ نەبى بىفرۆشە!

پرسىاركەرەكە بزەيەك دەكەت و دەلىت:

پاش گەپانىتكى زۆر دۆزىمەوه! لەزىر پەيكەرى ئازادى سەليم جەوادا، پەنير فرۇشىكىم بىنى، لەسەر ئەرزەكە دانىشتبۇو، سىننېيەكى لەپىش خۆى داناپۇو، تىدا پەنيرى ھەولىرى دەفرۆشت. كابرا ورده گولى، ھەندىكىيان سىس و ھەندىكىيان گەش و تەرى بەسەر پەنيرەكەى دادابۇو. لەسەر سەرى فرۇشىيارە نەناسراوهەكە راوهستام و پرسىم: من پەنيركەن نىم، بەلام دەمەۋى گولەكانت لى بىرىم و چەندت دەۋى؟ داوا بکە؟ ئەو گوتى:

تەنيا بىست فلوس! فلوسەكانم بۆ ژمارد و بەپەلە گولەكانى سەر پەنيرەكەم كۆكىدەوه. توند و بەبزەوه دەستى گىرم و تى: گالىتە دەكەم. هيچم ناۋى فلوسىك وەرناكىم! ميونانەكانم، ئەوانەلى لە شاره دوورەكانەوە هاتبۇون، ھەردوو كىيۋەلە جوانەكە.. كەس لەو شارە نىيە گول بېخشىت و بفرۆشىت تەنيا پەنيرفرۆشە گەپۆكەكە نەبىت، ئەوهى گولى لە لقىكى نەناسراو قرتاندېبوو، تەنيا ئەو نەبىت.

بەسەرەتىكى راستەقىنه يى بۇو، كورپىك بەبى پارە چەپكە گولىكى دامى. لە ھەموو ئەو بەغدايە، كەس گولى بە من نەداوه تەنيا ئەو كورپە نەبىت، ئەويش كورپىكى خەلکى ھەولىر بۇو.

گوّله کان بُوکن ده پشکوین؟

## پارچه‌ی چواره‌م

شارییه‌کی رهوا

برده‌وام خون ده بینم

لذتی یه کشممه ای نه پریل سالی ۱۹۷۳ زاینی

|

ههندیکیان دهیانگوت: خولیابوون و نقری خهونبینین، ره‌نگانه‌وهی  
خولیابوونی که‌ساسی و سستی و دامانه!  
نازانم! ره‌نگه دهسته‌واژه‌که دروست وا نه‌بیت!  
با خهون ببینین! با رووبه‌ری خهونه‌کانمان فراوانتر بیت...

۲

په نجه‌ره داخراوه‌کانی به‌هارم کردده‌وه، هه‌وایه‌کی بیگه‌رد، زور خاوین  
هاته ناو ژووره‌که‌مان!

## ۳

ئایا ژیان، ئەوهنده بەخشنده يه؟ ئەوهم نەدەزانى...  
 کۆمەلە برادەریکم بىنى، چەند سال بۇو يەكتىمان نەبىنېبوو،  
 من لە دوورپىانى جياوازەوە لەوانە دابراپۇوم. وامدەزانى ئەوانە لەناكاو  
 بۇم زىندۇوبۇنەوە! يەكىكىان لە شارىكى كوردىستانەوە ھاتبۇو،  
 يەكىكىان لە شارىكى ئەورۇپى.. سىيەميان لە گوشەيەكى لاقەپى  
 بەغداوە ھەلقوولابۇو.. چوارەم.. پىنچەم...  
 ئائى ژیان تۇ چەند بەخشندهيت! ئىمەش بە ويژدان و هزد و ھەست و  
 وزەكانمان، كەسانى چاچۇنكىن!

بەردەوام خەون بە پەيوەندىيە مروييە گەرمە راستگۈيە كان دەبىنم..  
 ھىلىكى بارىك زۇر بارىك، من بە برادەرە كانم دەبەستىتەوە. ئەويش  
 راستگۈيە. من وەك خۆيان دەيانناسىم. ئەوانىش من وەك خۆم  
 دەناسىن. يەكترى بەپۇوتى دەناسىن! بەجوانى و بەناشىرىنە كانمانەوە،  
 بەدەسکەوت و شىكىت و سەرشۇرىيە كانىش! كەسمان چاومان لە  
 شتى يەكترى نىيە. خۆشەويسىتى كۆماندە كاتەوە. خۆشەويسىتىيەكى  
 زۇر سەرىيەست، لە ھەموو ئەگەر و رامانە كان.. ئەوهش ئەدىيىكى  
 سەرىلىشىۋاوى ھاۋپىمان ناوى ناوە (بىيگەردى).. برادەرايەتىيەكى  
 راستگۈيانە ويژدانى دەمانبەستىتەوە و ويژدانى و هزرى...

## ۴

چۇن كەسىكى ماندووى تەنگاو، دەيەۋى بگاتە بەر سىيەرى دارىك،  
 چۇن تىنۇوپىك پەرۇشى گلاسە ئاويكى سارده.. ئىمپۇ من بەو شىۋەيە  
 كامەرانم!

چۇن باسم دەكەن؟ شىت؟ سۆقى؟ غەریب؟!.. گرینىڭ نىيە.  
 گرینىڭ ئەوهىيە، من بتوانم بەدوای زانىن شەيدا بىم.. گەپان بەدوای

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

دۆستایه تى.

گەپان بەدواي گوميکى بەسييّبه رى سۆز و نازى راستگو ...  
ئايان لە دەرەوهى پىستى خۆمەوه قسە دەكەم؟ رەنگە وابىت ..  
ئەوهش گرنگ نىيە ...

بەلى جوانە، بتوانىن ھەندىچار لەدەرەوهى پىستانەوه ھەلپەرپىن، وەك  
پاسارى بجرييىنин ..  
ئەوهندەش باشه كە ئىمپۇ دەتوانم خەون ببىنم .

...

## بزم و شتەگانى تر

رۇنى سىشەمە ۳ى پېيىيل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

بە ئەزمۇون و تاقىكىرنەوە دەركەوتۇوه، ھەموو پېيقىك كاردانەوەو شوينەوارى دەبىت، ئىمپۇق، يان پاش تىپەپۈيونى كاتىكى رۆريش.. وشە وەك تۇو ناوك وايە .. نەك تۆيە لە تۇش بەھېزىترە، چونكە رۆرتە دەمینىتەوە، رۆرتىش بەرگرى رەوشە سەختەكانيش دەگرىت. لەبىرمە جارىكىيان بىرادەرىكىم گوتى:

— بۆچى لەسەر پېيەندى مەزاج بە خزمەتى گشتى، بابەتىك نانووسىت؟  
منىش وتم: چۆن؟

ئەو گوتى: لە ولاتە پىشكەوتۇوهكان، كۆششى رۆر دەكەن، كاركەرانى بوارى خزمەتگۇزارى و پېيەندىيە گشتىيەكان، ھەموو فەمانبەرەكان بەگشتى دلّشادو كامەران بن، بە سىنگى كراوهەو بەزمى خۇشى و روو بەخەنده بىزىن، ماوەيەكى رۆر لەو رەوشە كامەرانىيەدا بىگۈزەرېن.

ئەو تىبىننېيە سەرىپىيە، لەناو بىرەوەرىيەكانم بەچەسپاوهىي دەمینىتەوە، لە گۆشەيەكى لاقەپى شاراوه .. مايەوە، هەتا دويىنى، كاتى عەسرەكەي بايەخ و دروستى بىرۆكەكەم لى زىندۇو دەبىتەوە ... زۆرخار پارەوەرگەكانى ناو پاسە رۆر قەپە بالغەكان، گران و قورس بە نەفەرەكان دەبىنەم و سەرنجيان دەدەمى .. بەزەحەمەتى لەناو سەرنشىنەكان بەقسەي خۇش و لوتفى شىرىن و دوowan ئارام دەجولىنەوە .. رۆژىكىيان نزىكەي سى چارەكە سەعات، بىنیم جابىيەكە لەناو (۱) پاسەكە هەر بەكامەرانى و شادمانىيەوە، لەناو خەلکەكە

گوّله کان بۆکی دهپشکوین؟

ریگای بۆ هاتوچۆکه‌ی ده‌دۆزیه‌وه، له‌ناو ته‌نگاوه و هه‌ناسه‌ته‌نگیه‌وه  
ده‌دۆزیه‌وه و ده‌پویشت!

گالّته و به‌زم و ساده‌بی و رووی خوش شتیکی ده‌گم‌نه.. ناوازه‌یه و  
خه‌لک په‌رۆشن بۆ ده‌ستکه‌وتني.. به‌لام ده‌زانم به‌یانی، رۆژانی ئاینده  
ده‌بیتە رۆژی خوشی و سه‌رفرازی و رووگه‌شى، كه فاكته‌ره‌کانى خەم  
و كەساسى و ته‌نگزه‌کانى روح ده‌پهونه‌وه.

(۱) من له‌وده‌مانه به پاسه‌کانى گواستنە‌وهى گشتى له‌ناو به‌غدا  
هاتوچۆم ده‌کرد.

...

## شادییه‌گئ رهوا

رۆژى چوارشەمە ئى ئەپریل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

شادى رهوا، ئەو شادىيە ھەموو خەلکەكە بىگرىتەوه  
شادى لەگەل خەلک، جەزىنە.

جەزىن و جوانترە لە جەزىنى نەورۇز، كە خەلکەكە دەزانن ھەموويان  
بەيەكەوه دلشادن.

نەورۇز لېرە ئەوه دەگەيىنیت، خەلکەكە ھەموو بەكۆمەل شادمانن...  
نەورۇزى گشتى، ھىشتا لەدايىك نەبوووه.

مرۆف لە خۆرسکەوه وايە، ئارەزوو دەكەت شادىيەكاني خۆى دەرىخات  
و ھەموو خەلکەكە بەشدارى پى بکات...

عاشقەكان ستران بۇ دلدارەكانيان دەلىن. دەيانەۋى بە رىبوارەكان،  
بە نووستوھەكان، بەداروبىرد... بەئاسمان و بە ئەستىرەكانىش،  
ئەقىنەكەى خۆى رابگەيىنیت، ئەو ناخوازىت بەتهنیا شادمان بىت، لە  
ساتە سەرفرازەكانى حىساب بۇ سروشت دەكەت، ھەموو سروشت لە  
كامەرانىيەكانى عىشقەكەى بەشدارى بکەن.

شاعيرەكان، كە شىعر لەناو خەلک دەخويىننەوه، دلىان خوش دەبىت.

نيڭاركىش، شادمانن كە تابلۇكانيان، لەلاين چقاتەوه دەبىرىت.  
سترانبىزەكان، دلشاد دەبن، كە رووبەپوو گۈرانى بۇ خەلک دەلىن.

ئەكتەرەكان، كامەرانن كە دەزانن، خەلک وەستاوه و سەيريان دەكەن.  
مندالان، كامەرانن كە لەناو باخچەكان گەمە دەكەن.

بەلام كۆمەلگەي چىنایەتى، خۆپەرسىتى، تاكويسىتى و قۆرخكارى،

گوّله کان بُوكى ده پشکوئن؟

کوشش ده کات، زورترين خەلک لە گوشەي بەرته سكدا كۆبىنه وە و  
لە خەلۇھە كانيان ئاھەنگە كانيان بېگىپ. بەدزى، بۇ خويان و لەگەل  
خويان و بەس! چونكە ئەو كۆمەلگە يە تام لەوه دەبىنىت، ئارەزوو  
ده کات بەراستى خەلک كامەران نەبىت!  
كەي شادى پرۇژە و بەرنامە كان دەگرىتە وە؟

...

## برين

رۇڭى پىيىجىشەممە ۵ ئەپریلى سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

١

تەندروستى و پىزىشكى نوئى، ئەوه دەسەلمىننەت كە دەرئەنجامى  
نىگەرانى و دلەپاوكىي زۆر، خەلکەكە تۈوشى بىرىن دەكەت.. لە گەدە  
و رىخؤلەكان.. يان ھەردۇوکىيان.

ھۆكارەكانى ئەو نىگەرانىيە چىيە؟  
ھەندىيکيان پەيوەندى بە گۈزەران، ھەندىيکيان بە نىشتە جىببۈونەوە  
ھەيە ...

ھەندىيکيان ئەوهندە خەم لە پىشېرىكىي ئەسپىسوارى دەخۇن...  
ھەندىيکيان بەخىلى و چاوجنۇكى و ئىرەيىه ...  
ھەندىيکيان نەبوونى و بىكارىيە.

ھەندىيکيان رق و كىنه و ناحەزى و .. زۆر ھۆكارى ترە.  
بەدكارى و رق و كىنه يە، گەدە تۈوشى بىرىنى كوشىنده دەكەت.

رق لە ئاشتى ..

رق لە ديموكراسى ...

رق لە سەر و شەرى باشى نەرم ...

رق لە سەر و يىسى خەلکى رەوا لە ژيانىكى ئاسوودە ..

رق لە ئەوو لە ئەوى تىريش، بەبى ئەوهى رەوشە بابەتىيەكە رەچاو  
بىكىيەت، كە ئەوى هيئاوه و ئەوى ترى بىدووھ ..

رق لە رەخنەرى راست و رەوا، ئەو رقە، بىرىن بۇ ئەوانەرى رقىيان لە<sup>1</sup>  
ھەناوه دروست دەكەت.

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

لیيان مهترسن، چونکه برينه کان بهشيان دهکات و لەناويان دهبات،  
چونکه سروشت ئەحکامى زۆرە، تۆ خوت سەخلهت مەکە.

## ٢

نەورۆز هەلسایەوه ...

پیشوارى له كەۋاھەكەي مىدیا دهکات..

لەسەرى سەفین، بەيداخەكەي دەشەكتەوه

لەوي كۆترە سېپىيەکان بالەفرەھى بۆ دەكەن و لەسەرى دەسورىيەوه ...

...

## ژنیک و گولیک و ناشتی

رقصی ٧ی مانگی ئەپریلی سالی ١٩٧٣ ئایینی

١

ژنیکی هاوبى، له ولاتى سوسنهنى سېپى فەنلەندادوه، به سەرۆکايەتى  
وەفدىك دەگاتە عيراق.

گولى وەنەوشەبىي و سوور، له ياخە ئەندامانى ناشتى فەنلەندى  
درابۇو.

٢

ژن باخى ئارامىيە  
مېرىگى دايىكايەتى  
ئۆردوگاى ناشتى و دۆستايەتى ...

گولىش، لەناو باخىك، باخەوانەكەى لەبەر ئارامى ناشتى دلنىا بىت،  
دەكىرىتەوە، جوان و تەپ و گەش دەبىت .. لەو كەشە ئارامە، باخەوانەكە  
بايەخى زۆرتر بە باخەكەى دەدات ...

ناشتى هيواو زيانە، بەرھەمى ھۆشى زانىارە بە ئايىندهى مرۆڤ، ناشتى  
ئەوهەيە نەك هيوا و مەرامىكى سۆزدار.

ھەموو كىشە و تەنگزەكانى دەرئەنجامى گەشە ئەتكەنەلۈزى و زۆربۈونى  
سەرزمىرى، كۆبۈنەوهى پاشماوهى زۆردارىيە كانى قورخىرىدىنى چىنایەتى  
و نەتەوهەيى كۆنى ئارامپروكىن، بەبى دەستەجەمى هوشيارانە ئىخراو،  
لە كەشىكى ناشتى و ئارامى چارەسەر ناكرىن ...

ژنیک ..

گولیک ...

ئاشتى ...

خاتوو میریام سەرۆکى وەفدى ئاشتى فەنلەندى و ئەندامى وەفدهكە ..  
بەسەردانىيکى رەسمى ھاتبونە بەغدا، سەريان لە بارەگايى حزبەكانىش  
دابوو، لهوانە لقى پىنجى پارتى ديموكراتى كوردىستان و سى گولىيان  
ھىنابوو.. ھيواي دۆستايەتىييان پىبۇو، بۆ عيراق و فەنلەندادا.. بۆ  
ھەوادارانى ئاشتى ئەو دوو ولاتە، نىوان كورد و فەنلەندىيەكان (۱) ...

ژنیک ...

گولیک ...

ئاشتى ...

سلاو لە ميللهتى فەنلەندى دۆست و ھاوري .. سلاو بۆ ھاوري و  
برادرەكانى ميللهتى كورد لە فەنلەندادا ...

سلاو بۆ ھاورييانى ئاشتى و ئازادى .. ھەلگرانى گول و ئالا سېپىيەكە  
و نىرگۈز و ھيوا.

منىش يەكىك بۇوم لە ئەندامانى پىشوازى وەفدهكە .. هەتا سالى  
۲۰۰۸ ئى زايىنى بوارم بۆ ساز نەبوبو سەردانى فەنلەندادا بىكم، لە بارەگايى  
پەرلەمانى فەنلەندى، ژنان بەرروى شىرىن و گەشاوهىي وەك میرىامى  
سەرۆكى وەفدهكەي سالى ۱۹۷۲ ئى زايىنى بۆ بەغدا پىشوازيان كىرم.  
ئەوانىش ھەمان ھيوا و خۆزگەيان بۆ ئاشتى و دۆستايەتى ئەو دوو  
مiliلەتە دەخواست.

...

## بیر له زیان ناکریتزوو بهلکو تیدا نقووم نه بیت

روژی یه کشمه مه ۸ی مانگی نه پریلی سالی ۱۹۷۳ای زاینی

هاوپیه کمان ههستی ده کرد پیر بورو .. ده کۆخی .. له سه رکه وتنی سه ر  
پایه ی قالدرمه یه ک دهست به دیواره وه ده گریت و سه رده که ویت.

ئه دیب و شاعیریک خاوهن ره و تیکی تاییه تی ئالۆزی هه بورو .. پاش  
کاروانیکی هه واره سه خت و ئالۆزه کان گیز دخوات .. ههندی له  
شوقسنه کان سهوز و ههندیکیان قوراوی بون .. بەرگەی باره قورسەکه  
ده گریت .. تەمەن بەشی خۆی برد بورو ..

دەرچى، دەرچى تەنبا بۆ ئەوهى هیچ بەرهەمی ترى نه بیت.  
له ئىشکەرن سەخلەت و بى تاقھەت بورو، روژیکیان بىنیم زقد بىزار بورو،  
لیم پرسى:

ئىمېرچۇن دەگۈزەرېنىت و ژيانىت چۆنە؟ يان چۆن لەگەل ژيان  
ھەلدە کەيت؟

بە دەستى، ئاماژە نیوه بازنه یه کى وەھمى دروست دەکات، بىھودە بىي  
نیشان دەدات دەلى:

بىرمەندىيکى فەرەنسى وتى:

ژيان بىر كەرنە وەی ناوتىت، بهلکو لەناو ژيان نقووم بورویت.  
ئىمە لەو ژيانە وەک ماسىيە کى ناو ئاوين، بە نەمانى ئاوه کە دەمرين.  
من پىكەنیم، برا دەرە کەشم پىكەنی .. ئەو ژياوه وەک چۆن بىرمەندە  
فەرەنسىيە کە لە ژيان تىيگە يشتۇوە، ئەوهندە بەس بورو له ژيان  
کە و تووتە ناو ژيان و بەس، ما وەيەک لەناو گىۋاچى ژيانىش ون بورو ..

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ئىنجا پەيچى سۆفييەكى وتووتەوه:  
\_ كۆلەم بەرنادات تا تىدا خەلۋەت بىگرم، لىيەم وەرناڭرىتەوه تا پشۇو  
بىدەم.

من ئەو نازەم ناوى و تىدا ھەلنىاكەم.

پياوه سۆفييەكە، باسى مەعشوقە رۆحىيەكەى دەكىد و ھاورپىيە  
شىخەكەشم مەبەستى چ بۇو، لەو پەيچەش مەبەستى چ بۇو؟ ژيان؟  
پەيچىك؟ يان .. نازانم؟

...

## هاوری عیسا غیدان

رۆژی دووشەمە ٩ ئەپریلی سالى ١٩٧٣ ئى زايىنى

خۆشەويستەكانم دەزانم سەربازى نەناسراو ئەو ھاولاتىيە كەساس و شەيدايى، كە بەھىمنى، بەبى ئەوهى ناوى خۆى ئاشكرا بکات، ناونىشانى بزاندرىت قوربانى دەدات.

سەرفرازم ئىمپۇق، سەربازىكى نەناسراوى بوارى گۈرەپانى پەروھىدە و رۆزئامەگەريتان، پى بناسىئىنم.

ھەتا ماوهىكى زۆر نزىكىش، ھاوريئم عیسا غیدان يەكتىك بۇو لە خىزانى رۆزئامە ئەلتەئاخى (ئەو رۆزئامە يە لە رۆژى ٣١ ئى مانگى ئەپریلى سالى ١٩٦٧ لە بەغدا دەردەچىت و بەردەۋامە) سومبىلى برايەتىيمان، ئىستاش بە نەخۆشى و پىرى لەمالەوە كەوتۇوه، زۆرى نەماوه جوولەشى نەميئىت.

ئەو ئىستا، پاش ئەوهى گەنجى و سالە جوانەكانى تەمەنى لە بوارى پەروھىدە و فيئىكىدىن، دوايى بە قەلەمەكەي لە بوارى ميديا تەرخان دەكات.. لە كونجى مالەكەي پەكى كەوتۇوه.

نۇوسىنەكانى لە بوارى پەروھىدە ھاوكار بۇو، لە چاكى و لېبۈورەدەبى و گەورەبى. شەرەفمەندم كە نامەيەكى ئەو لەو گوشەيەدا دادەنئىم، دەمەۋى وەك رىز و مافى ھاورييەتى و دلسىزى و شانازارى بە قەلەمەكەي شانازارى بکەم، كە ئەو بەرامبەر نەخۆشى و پىرپۇون و ترسى ئىفلىيچۇون، سەركز و شل بۇوه.

...

كارە وردىلە ھاوسەنگەكان، بەرھەمى مەزنى دەبىت.

گوّله کان بۆکی دهپشکوین؟

دەرئەنjamى هەموو ئەو بەرهەمە وردانە كۆتايىيەكى مەزنى دەبىت.  
لىزەو لهۋى.

ئەگەر سەيرى كارە وردەكان بەجىا و دوور لەيەك بکەين، سەرنجمان  
راناكىشىت.

ئەو پياوه دەستى كورتە، ئىنجا درەم درەم لە مەسرەفى مندالەكانى  
دەگرىتەوە، بە پارەكە بەشدارى بەرnamە گشتىيەكان دەكات.

ئەو براادەرانە بەيەكەو سەرقالى لىكۆللىنەوەن لە كىشەيەكى گشتى،  
هاوکارن، گىز و ئالۆزىيەكانى بکەنەوە يارمەتى مندالىكى زىزەكى  
دەستكortت بدهن تا لە خويىندەكەى بەردهوام بىت و بگاتە ئامانچ  
دەستەيەك كۆدەبنەوە سەردانى براادەرىك بکەن لە زىندان، يان لە  
نەخۆشخانە.

هاوکارن بۆ سوکىردىنى بارى قورسى زۇرلىكراوېك.  
دەست بەديارىيەو سەردانى خىزانىتكى داماو و سەرلىشىواو دەكەن.

رىتىمايى يەكتىك دەكەن بگەرىتەوە سەر رىگاى راست و چاڭى.  
دەستخوشى لە يەكتىك دەكەن، كە چاڭە و خىرى زۇر دەكات.

ئەگەر لە چەندان گوشەوە سەيرى چالاڭى و ھەنگاوهەكان بکەين،  
كۆشش و كارى چاڭە نۇرن، بەلام پەخسان بۇون. ئەگەر ئەو چالاڭى  
و چاكويىستيانە، بەيەكەو بىبەسترىنەوە، لە ھەنگاوى يەك پياو  
دەچىت كۆشش دەكات بۆ يەك مەبەست، ئەوپيش سازانى پەيوەندىيە  
كۆمەلايەتىيەكانە، لەسەر بنچىنە خۆشەويىستى و برايەتى بۆ ژيانى  
ئاشتىيانە و ئارامى دوور لە زۇردارى و قورخىركدن!

ئائى كە كارىكى شكۇدارە!

ئائى كە مەبەستىكى مەزنە!

عيسا غىيدان

...

## حفلات

رئىسى چوارشەممە ۱۱ مانگى ئېپريل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

چەند بچووکن هيواكانم!

چەند پارچە پەرپۇرى پىيۆه لوولده دەين!

چەند زىيەدپۇرى دەكەين، بۇ دۆزىنە وە بوارى بەپىچوپەنا بۇ گەيشتن  
بەوا!

گرى لەسەر گرى، ھەلەكان لەسەرمان كۆدەبىتەوه .. دەمانخنىڭىزىت ..  
نغرۇى ناو ئاومان دەكەت ...

ئەى خودايە! سۆزەكانم دەمخۇنەوه .. گريانىش سوودى نىيە ...  
شەوق، بۇ كۆچىكى بەسروھ، خويىنم دەخواتەوه، سروھ يەكى پىرشىنگدار،  
نەرم، نەبىنراو ..

كۆچ بەرهو دويىنى .. كۆچكىدن بەرهو بەيانى .. بۇ سەرچاوه كە ... بۇ  
ناو لانكە كە ..

ھەموو شتەكان بۇون بە لانھو بىيىشكە ..

زىيانم تۆزەندەبىتەوه .. لە ئەشكەوتىكەوه ھەلّدەقۇولىت .. ئەشكەوتىكى  
شاراوه لەناوهوه دەكىيەتەوه سەر جىهانىكى شاراوه . بەناسكىيەوه  
دەردەچىت . لەھەر خورپەھى ھەللىقۇولانىك، ھەوالىك دەردەكەت، يادىك،  
ۋىنەيەك، دەنگىك، رەنگىك، ماكىك، ژانىك، پىكەنینىك ...

ئەى خودايە! پە لەزۇرنای رۆحم بکە .. سۆزۇ رازىك بىت لە دەورى  
ئاگىردا نەكەم بەھەزىتەوه ..

ئەى خودايە! دەكىيەھەر چوار وەرزەكەھى سال، ھاوين و بەھار و

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

زستان و پایز لهیه ک و هرز کوبکریتەوە؟ زەمەن وا لهناو گلینەیەکی وەنەوشەیی ناسک کۆدەبیتەوە .. بهناو قوولاییەکی نقد قول دەچیتە خوارەوە .. من خەواللۇو بەرپیوه دەرپۇم .. بوراومەتەوە و دەرپۇم، ناپەيقەم، ناپەزايى دەرنابىرمە، بەرگرى ناكەم ... نازانم شەوق بەرھو كىندەرىم دەبات؟

ئەی خودايە! ھەست بە خۆشى و خەمیش ناكەم، نە كامەرانى و نە ئەشكەنجه، نە برسىيەتى و نە تىرېيۈن، نە تىنۈومە و نە تىرئاۋ، نازانم نە ماندۇوم و نە ئاسوودە، پىددەكەنم يان دەگریم .. نازانم چىم دەۋى؟ چ سۆزىك من بەرھو كۆچ دەبات؟! چ شەوقىكە من بەرھو كۆچ دەبات؟ بۆ كىندەرئى؟ ھەستىكە و بەس .. ھەستىدەكەم پىيۈستىم بە گەشتىك

ھەيە ...

...

## حەلاجيات

رۇڭى پىتىجىشەممە ۱۲ ئەپریل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

١

ئەگەر مىوه يەكى گەيوو لەكاتى خۆى لىنەكىتىه وە، دەكەويىتە سەر زەۋى .

سەرت وا غلۇر دەبىتىه وە ...

سەرە بىراوه كەت پىستە دامالىيۇھەكت، بە چاوه دەرىپەپىوه كانتە وە  
ھەلّدە بەزىت. پىشىبىنىت بۇ دەكەم، ئەگەر مىوه يى گەيو، لەكاتى خۆى  
لىنەكىتىه وە چى بەسەردىت، من پىت دەلىم .  
بەردى بىتىه وە .

٢

زمانت بە رادىيۆيەك گىرساوه تە وە، شەپۇلەكانى بەرەو خوارە وە  
بلاًودەكانە وە ...

دەنگەت ناگاتە نەۋمى سەرە وە . بالەخانە ھەرە مىيەكە پىشىبىرىكى دەكەت ..  
بەر زىدە بىتىه وە .. نەۋەمە كانى لە سەر يەك دادەننەن و بەر زىت دە بنە وە ..  
نەۋەمە كان ھەناسە بۇ يەكتىرى ھەلّدە كىشىن . توش .. لە كويى ؟  
توش لە وى بەپىتى چەپتە وە، بە پەنجەرە ئەنھەمەك بەرەو خوارە وە  
ھەلّوا سراوېت ...

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

دهنگت لهناو ئاپووپهی نهۆمەکانی سهرهوه ون دهبیت. له نهۆمی خوارهوهش هاوارم بۆ دهکەن، دابەزم، ناکرئ چیتر بەھەلواسراوهیی لەو بۆشاپییە بمینیتەوە.

پاشماوه و زبلی نهۆمەکانی سهرهوهت، بەسەردا دەکەویتە خوارهوه، مندالله لاسارەکانی نهۆمەکەی ژیرەوه، بەردبارانت دهکەن.

ئاگادارت دەکەمەوه ئەگەر دانەبەزیت بەردەبیتەوە ...

میوهی گەیوو ئەگەر لهکاتى خۆى لى نەکریتەوە بەردەبیتەوە.

...

## بلاوكراوه كانى هەزارانى ئەلئەوزاعى

رۆزى شەممە ۱۴ مانگى نەپريل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

ئەوان نەهاتن ...  
خويىندكارىيىك شەھيد دەبىت ...  
كەنهفانى! لىرە چىرۇكە باشەكانى تەواو بکە.  
شەھىدىيىكى تر بەردەبىتەوه ...  
كەمال ناسىر! دوا دىرى چامە شىعىرييەكتە لەسە كەنارى ئەلئەوزاعى  
تەواو بکە.  
سىيەم كەسيش بەردەبىتەوه ...  
چوارەميش ...  
كەمال عدوان! باوکى يوسف!  
پاسەوانە شەريفەكان ونبۇون و ديار نىن!  
پىنچەم كەس لە رۆلەكانمان بەردەبنەوه ... ئەوان نەهاتن  
ئىمەمە هەزارەكانى ئەلئەوزاعىين.

(١)

ھىشتا بەرگرى دەكەين و كۆلناادەين ..  
كەنهفانى!  
كەمال ناسىر!

گوّله کان بُوکن دهپشکوین؟

کریکاره نازداره کان  
تووتنه وانه کان  
ههژاره کانی باشبوری لوینان ...  
ئیمە - فیدائییه کان و ههژاره کانی ئەلئە وزاعى \_ بیکەسین ...  
بیکەسین له شەرەکە، گولله دەتە قىيىن  
کۆشش دەكەين ...

### ۳

دەمانچە بىيىدەنگە کان  
مینە بىيىدەنگە کان  
دەنگىيان كپ كردوين .  
كۆششە کان سر و كپ دەكەن .  
كپ دەكەن بۇ ديموكراسى  
بۇ نان و شادى و ئازادى .  
ئەوانە بەلىنە کانيان بۇ مىللەت جىبىھەجى ناكەن و فيلبازن  
ئەوانە سوارى پشتى خەونە کانمان دەبن  
ئەوانە جىنپۇ به شەھىيدە کانمان دەدەن .  
به زۆردارى .. به سىتم  
ئەوانە پەيغە كان كپ دەكەن ..  
لە سەرەتاي سەرەھەلدانى قەرامىتە کان جىنپۇ، به قەرامىتە کان دەدەن .  
ئەوانە ھەۋالە کانى حەلاج و كاوه و ھاپپىيە کان كپ دەكەن .  
تەنگە کانمان دەدەن ،  
سەرە خەنچەرە ژەھراوېيە کان لەپىشىمان رادەكەن .  
گولله تۆپىش لە بەرددەمان دەكەويتە سەرزەھى ...  
بە روومان دەكەويت ...

فەلەکەيدن کاكەيى

ئىمەيان لەگەل ھەموو خەلکەكە ھاوىركرد ...  
نیوان ئىمە و ھەموو خەلکەكە ..

ئىمە، فيدياپەكان و ھەزارەكانى ئەلئەوزاعى بىكەس ماوين ...  
لەناو ئاگرى شەپەكان، گرمان گرت و ھەر بەردەوامىن ...

## Σ

ھەزارە عەرب و كورد و فارس و توركەكان  
ئەي پىشىمەرگە ھەزارەكانى كوردىستان  
ئەي ھەزارەكانى كوردىستان پىشىمەرگە .  
ئەوانەي ھىزەكانمان كې دەكەن، بوارمان نادەن ھەناسەيەكىش  
بەدەينەوه ...

ئىمە فيدياپەكان و ھەزارەكانى ئەلئەوزاعى بىكەسىن  
لەناو شەپەكان سووتاوبىن .. بەبى ھاولاتيانى دانىشتۇرى بالەخانە  
بەرزەكان، بەدرىۋىتى نیوان خەلکە ھەزارەكە، بەردەوام و پىشەنگ  
بۈوبىن ...

لە ھەوالەكان ئەوه راگەياندرا، لە ئەنجامى شەھىدبوونى چەند  
فيدياپەك، ھەزارەكانى ئەلئەوزاعى رووبەپۈرى دەستدرىزى پەلاماردهران  
لە سەر كەنارى ئەلئەوزاعى لە بەيروت دەبنەوه . لە پىنج شەھىدەكە،  
رۆماننۇوس غەسان ئەلكەنەفانى و شاعىر كەمال ناسريان لەگەلدا بۇوه .  
ئىتر لەودەمەوه ئەلئەوزاعى دەبىتە سومبلى ھەموو ئەو شوينانەي،  
ھەرپەشەي سىتم و خۆسەپاندن و مىرىنى لەسەر بىت .

...

## دَوْلَى شَهْنَگَال لَه سَهْرَتَى سَهْدَهِي حَفْتَى بَهْر لَه زَايِين

رَذْنَى يَه كَشْمَمَه ١٥ مَانْكَى نَهْپَرِيل سَالَى ١٩٧٣ زَايِينى

### ١

هه والیک: گوپیکی که فناسی شوینهواری له ناو دَوْلَى شَهْنَگَال له و رَذْنَهِي دوايی، گونديکي جووتيارانه ده دَرْزَنَه وه، وا مَهْزَنَه ده کهن ئه و گونده کونترین ئاوه دانی خَورَهَه لَاتَى نَاوَهِ رَاسَت بَيَت.

له و گونده، که مَيْزَوَهَه که ده گه پَرِيَتَه وه بُوكَه زَارَهِي حَهْوَهَه مَيْ پَيَش زَايِين سَهْدَهِي حَفْتَى پَيَش زَايِين - له و شَويِنَهِوارِي كَونَهِخَان و که رَهْسَتَه و پَهْيَكَه و سِيرَامِيك و گَهْنجِينَه دَه دَرْزَنَه وه.

سَهْرَكَى گَروپَه که دَه لَيَتَ، ئه و دَرْزَيِنَه وه يه رِيَگَامَان بُوكَه سَاز دَه کَات، بَگَه يَنَه زَانِيَارِي نَزَرِتَر لَه سَهْر چَوْنَيَهَه تَى پَهْيدَابُونَ و گَهْشَه سَهْنَدَنَى نِيشَتَه جَيَبُونَى سَهْرَتاكَانَى نَاوَچَهِي خَورَهَه لَاتَى نَاوَهِ رَاسَت، هه روَهَه دَرْزَيِنَه وه ي راوكَه رَه رَهْوَنَدَه کَانَى بَه چَانَنَ و بَه خَيَوَكَرَدَنَى ئاژَهَلَ ثِيَاَونَ.

### ٢

من مِيلَلَهَتَه كَارَكَه رَه كَه م .. من درَه خَتَه كَه م  
له بن سَيَّبَه رَه كَه م پَشوو دَه دَهَنَ، مَيْوَه كَانَم لَى دَه كَه نَه وه .. دَوايِيش  
لَقَه كَان و قَه دَيِيشَم دَه شَكَيَنَن ...

من مِيلَلَهَتَه بَه رَه مَهِيَنَه رَه كَه .. من درَه خَتَه كَه م . رَه كَم هَلَدَه تَه كَيَنَن ..  
خَاك و زَهْوَيَيَه كَه م تَهْخَت دَه کَه نَه، بَه لَام رَه گَه كَانَم له ناو قَوْزَنَ و كَه لَه نَه  
قوَولَه شَارَوَه كَان، لَه ئَارَامَى و دَوَورَه لَه مَهْتَرسَى دَه مَيْنَيَنَه وه .

## من سروشتم.. سروشت منم

رۆژی چوارشەممە ۱۸ مانگی ئەپریل سالى ۱۹۷۳ زاينى

من هەندىيچار لەسەر سروشت دەنۇوسم ...

لەسەر سەرەتكانى زيان و سۆزەكانم بۇ زيان، لەسەر دەريا و پەرۆشم  
بۇ چۈونە ناو قۇولايى دەريا ...

دەنۇوسم، دەمەۋى بگەمە ئەو ئاستەرى مەرقۇ چۈن ھەست ناسك و  
گەشەكەى لەنزيكەوه بە سروشتى دەبەستىتەوه، مەيلى كۆچ دەمگىرىت،  
كۆچ بەرهە دوور .. بۇ دوور ...

ھەندىيک وادەزانم ئەوه راڭىرنە لە واقىع .. وەھمىيکە .. تىيىچۈن و  
شېرىزەبوونە ... يان شىواندىنىكە لە بىنин .. بەلام مەسەلەكە لەلای  
من، وا نىيە، من بە ئاپىتەبوون و ھاوسۇزى لەگەل سروشتى دەزانم.  
زانست لەو جۆرە گەشتانەمان رادەھىننەت .. ئەوه چۈونە ژىرتاوه لە  
دەريя .. ئەوه سەيرىكىدىنى بەرزايىھە، بەرز بەرز .. من پەيوەندىيەكانم بە  
سروشت لەرەگەوه دەگۈرمە . ترساوا و پەريشان ناوهستم .. دەچمە ناخى  
سروشت، ناخى زيان .. بەپەرى ئازايىتى و خۆشەويىستىيەوه دەچمە  
ناخى سروشت، زانستكە كان دەستم دەگىرن و يارمەتىم دەدەن، غەواسە  
ناوهكىيەكان .. كەشتىيە ئاسمانىيەكان، دۆزىنەوه بايۆلۈزۈييەكان و  
نۇرى تر و نۇرى تر. من لىرە مەرقۇ سروشتىم، سروشتىيەش مەرقۇھە ...  
كە دەچمە قۇولايى دەريя، دەچمە ناو ئەشكەوتەكان، دەزانم چ دەلىم  
و مەبەستم چىيە .. دەزانم لەۋى ھەزارەها كەس دەژىن، بۆيە دەچمە  
ئەو شوينانە .

...

گوّله کان بۆکی دهپشکوین؟

## بەکارهینانی پەیقىش ھەلۋىستە

رۇڭى پېتىجىشىمە ۱۹ مانگى ئەپریل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

نەك بەس بۆچۈونى رۇون، شىيوهى نووسىن و رادەى ھەلچۇن و  
كاردانەوەش ھەلۋىستە.

ھەندى جار، بەکارهینانى يەك وشە، وشەيەكى ئاسايى، يان بى  
ئەو وشەيەش، دەبىتە ھەلۋىستىكى تايىھەتى، ھەلۋىستىك، دەبىتە  
ئامازەيەك بۆ پىكەي نووسەرەكە، يان پەيقدارەكە.

وشە دەفرى هزرە .. هزر تەنبا لەناو دەفر و جامى وشە بۇونى ھەيە.  
بەھاى وشە، لە پىت و دەرىپىنەوە نىيە، بەلام پەيقەكان، لەناو  
شت و چەمكەكانى جقاتىكى تايىھەت، يان لەسەردەمىكى دىاريکراو  
كۆياندەكتەوە، كە دەگۇتىن، دەرددەبىن و دەبىستىن، بەها پىرۇز و  
مەبەستەكەي دەرددەكەۋىت.

لىرىدە ترسناتى ئەو دەرددەكەۋىت، كە كۆششە گەرمەكان لە مەيدانى  
رووخان و تىيەدانى هزرى، بۆ شىيواندى مانا و چەمكەكان، ھەندى  
زاراوه و وشەكان، لە شوينى دروست و پىكەي خۆيان بەكارناھىيىندرىن.  
ئىتر ئەوھىي سەرچاوهى رىڭاگىتن و قەدەغەكردنە، بۆ بەکارهینانى  
يەك وشەي تايىھەت، يان حەرامكىدىنى وشەكە لە شوين و مەبەستى  
دروستى خۆى، يەكىك لە وشانە بۆ نمونە وشەي نەورۇزە.  
رۇزانىك، وشەي نەورۇز حەرام بۇو. مىللەتى كورد خەباتى دەكىد بگاتە

نه ته و بیه که ب شیوه کی رهای شه رعی.

لهم رقّانه، نامه يهكم له يهكّيك له کولیزه کانی زانکو بوق هاتووه .. لهناو  
عیراق، تیدا نامه که ئاماژه بهوه ده دات، که هیشتا لهناو کەشى زانکو،  
هیشتا هزرى کون ماوه، لهوى وشهى نهورۆز حەرام و قەدەغە دەکەن،  
بەوهى سۆز و باریکى نەژادپەرسى تیدايە! وەک چۆن ھەندىيک لهوانە  
بېير دەكەنه وە !

گومان لهوهدا نبيه، رامان له سهه نهورقز به بوقون و پهروه رده هى كونه په رستي و شوفيني ماوهى نيو سهده يه، هر ماوه. مانه وهى ئه و هزرهش مه سله يه كى سروش تى يه.. ئه و هزره و دژايەتى نهورقز، هر ده مينيٽ و به رده و امه له گەل بونى فيستقالە كانى نهورقز يش، بە تاييەتى ئيمسال، ئاهەنگە كان وينه يه كى پرشنگدار و رووناکى له ناو عيراق و له كوردستان كيشابوو، ديمەنە كە بوبووه ئاماژە يه ك بۆ گەشهى ئايىنده، تا نهورقز يكى گشتى دهسته بەر دەكريت.. نهورقز يك بۆ ھەموومان.. نهورقز ده بيتە جەژنى ھەموو زە حمەتكىش و كەساسە كانى سەر رووي زەمین (۱).

ریکخراوی یونسکوی جیهانی کلتوری سالی ۲۰۱۰ نهودوز وک  
کله پوریکی روحی هممو به شریعت له جیهان ده ناسیت.

• • •

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

## وزهیه کی لهبن نەعاتوو

رۆژى پىنجشەممە ۲۶ مانگى ئەپريل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

١

ئەو كىرۋىلە يە دەنۈزىتەوە دەقىزىننەت و پەريشانە، بە توندكىرىنى دەسترازەكەي سەر سىنگى·  
ئەو هيىشتا، وەك گەورەكان نەغاراوه. ئەگەرچى ساوايە و تازە هاتوتە ناو بۇونى مرۆفەوە، وا وزە مەزنە گەورەكەي دەردەخات.. وزەيى ويىستى سەربەستى و نەفرەتكىرىدىنى دەسترازەكە!

٢

بەيانى، كە لە خەوەلسام، خاو و شل و قورس بۇوم. چەند مەشقىكى وەرزشى سويدىيەم كرد، تا خويىن لەناو دەمارەكانى جەستەم بخولىتەوە و جەستەم ببۇزىتەوە، لهبن تەمى تەمبەلى و سىستى، وزەيەكى شاراوهى رادەبەدەرم تىدا بۇو.

٣

لەناو جۇلاتىش سىستى و تەمبەلى و خاوي ھەيە. ئەوיש پىيوىستى بە بزاڤ و جوولەيەك ھەيە .. گۇرانىك بەرهو پىشەوە، قۇول و زۆر قۇوللىرى، بەرين و بەرينلىرى.. گۇرانەكە لە ژىرخان و سەرەوەش پىيوىستە .. دەبىن وزە و توانا مەزنەكانى ھەموو تاكىكى ئەو جۇلاتە، بخريتە كار و سوودى لىنى وەرىگىردىرىت.

## Σ

پەندىكى كوردى هەيە دەلىت: شەپ لە دەستبەتالى باشتەرە . بىكارى دەتكۈزۈت .

بىكارى بەھەرى رۆژنامەنۇسىك بابەتكانى بلاونەكتەوه دەكۈزۈت، ھونەرمەندىك ئازادى داهىنانى نەبىت، زانايەك بوارى نەدەن لە بوارە پىپۇرىيەكەي كار بکات .. چۆن دەكرى وىستى خەلکە زورەكە زىندان بىكىت؟

لە رىستەيەك، لەسەر ئەھرامەكانى مىسر خويندەوه .. لەودەمانە سەردەمى خۆشگۈزەرانى بۇ لە مىسر. زانا و پېتۇل و فەرعۇنەكان و تۈويانە بىكارى لەگەل بەزمە خۆشەكان، خەلک دەكۈزۈت .. بۆيە خەلکەكە بە دروستكىرىنى ئەھرامەكان سەرقاڭ دەكەن.

ئىمە، ھىشتا نەگەيشتۇۋىنەتە خۆشگۈزەرانى كاركىرن، بۆمان بىتتە پىویستىيەك و بەس ..

ناكىرى، تا لە مەترسىيەكانى بىكارى دەريازمان بىت، يەخەى يەكتىر بىگرىن و شەپ بکەين! بەراستى بىكارى لەناوماندا ھەيە .. بىكارىيەك، ھەموو بەھەرە و تواناكانمان دەگىرىتەوه .

زورمان لەبەردەمە و دەبىن بىكەين بۇ كۆبۈنەوهى دەستەبىي وریا، دىز بە ناكۆكى و شەپەكان .

ئەوهش يەكىكە لە توندىكارى و رەقىيەكانى سروشت .. پاشكەوتىن ھەيە .. سامان و سەرمایەكانمان كەم بەكارهاتووه، سوودمان لىتىان نەدىوه . بىكارى بەھەرمەندەكان ھەيە، جەماواھەرە بەرىنە زورەكە بىكار و چاوهپوان، لە پىيگەكانى پىشكەوتىنى ژيان جىيگە بىگىن .

## □

وزە و تواناكان وەك مادە نەمرە . مەرقۇش بەشىكى كەمى وزە

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

گه وره کهی بونی به کارهیتاوه . خه لکه که به شیکی که می وشکایه تیان به کارهیتاوه . سئ بھشی زه ویش بریتیه له ده ریاو زه ریا کان .. هیشتا گه نجینه شاراوه کانمان نه دوزیوه ته و .. سیحره کان .. که ده زانیت چی هه یه ؟! ئه و سروشه چه ندان وزهی تری، وه کاره با و ئاو و ناوه کی تیدایه، زورن وزه کان، له ناو ئاو یان له ههوا و له بن خاکیش .. زورن هیشتا نه دوزراونه ته و ؟!

لیره هزی مرؤف به خهونیکی سوّفیانه نامو ده گیرسیتنه و .. گه شبینییک نزیک له غهیب، ئه گه رچی شه پیکه له زانست نزیکه .. هه واله کانی قهیرانی وزه له ئه میریکا و چهند به شیکی تری ئه و جیهانه، هه واله سهیره کان، به راستی سه رسورهیینه و سهیر بون.

واباشه، هیچ مه ترسییک نه دروزیتیت، ئه و وزه کان نییه چک ده که ن .. ئه و توانا کان نییه، که م ده بنه وه . ئه وه قوّناخیکی تاییه ته له میثووی مرؤفایه تی قوّناخی کوّلیه تی ئه وه وا به یه کجاري نامینیت، ده سته وه ستانه بتوانیت خزمه تیک به مرؤف بکات، به پیچه وانه وا مرؤف ده پو خیتیت و ئیفلیجی ده کات، چاره سه ری لوزیکی و تاکه بواری ئاسانیش ئه وه یه، به شهربیهت له و قوّناخه گواسته وه یه خوی ده ریاز بکات، به ره و سه کتوی ئازادی هه نگاو بنتیت.

وزه کان وشك و که م نابنه وه، مرؤفیش باشتر و جوانتر و گه رمتر بوده .

...

## پشودان

رۆژى شەممە ۲۸ مانگى ئەپریل سالى ۱۹۷۳ ئى زايىنى

١

رېئنمايى تەندروستى نۇئى دەلىت: هەندى لە تەمبەللىيەكان پىويسىتە . ئادەمیزاز دەبى، رۆزانە چەند خولەكتىك پشۇو بىدات، وچانىكى باش بىدات، بەوهش چالاكىيەكانى بگىرىپتەوە و مەزاجى ئارام بىت ... پشودانىش جۇرو شىيەسى نۇرە .

پشودانى رۆزانە ھەيە .. پشودانى مانگانە ھەيە، ماوه ماوه پشۇويك وەرىگىرىت .. پشۇوى سالانەش ھەيە، مۆلەتى درىز وەربىگەن . مەرجەكانى پشودان نۇرە: دەبى لەناو سرۇشت پشۇوه كە بىدەن .. دوور لە ئازاوه و قەربە بالغى و كىشە و گرفته كانى رۆز .. لە ولاتىكى وەك هيىنە پشودان سرۇوتى خۆى ھەيە . بەلام لە ولاتە پىشىكە و توووه كانى پىشەسازى، بە يارمەتى تەكىنەلۆزىيى سەردەم، بوار و ئامرازى نوپىيان داهىنواھ بۇ پشودان .

٢

ئاپورە بەردەوامەكانى ناو شارە گەورەكان بوارى پشودان نادەن، چونكە، نىيگەران و شلەۋانىكى گەورە دەخولقىيەن .. هەزارەكانىش هىچ بوارىكىيان نىيە پشۇويك بىدەن . كريكارەكان مافى خۆيانە، سەندىكا كانىيان نواو ھەوارى حەوانە وەيان بۇ دابىن بىكەن، تا ئەندامەكانىيان لەو ھەوارە تايىەتىيانە، رۆزەكانى مۆلەتىيان بەئارامى بەسەربەرن ...

گوڵه کان بۆکن دەپشکوین؟

له کوردستان ھەواری حەوانە وەی سروشتی نۆرە، زۆريشى ناویت  
بۆ ئەوهى بکرینە، ھەواری ھاواچەرخى پشودان، نۆرى ناویت، بە<sup>١</sup>  
سەرمایەی کەم ئەوه ساز دەبیت...

### ۳

لەو دەمانەی پرسیاریکى پیویستم، لەسەر قەیرانیکى کۆمەلایەتى  
دەکرد، ئەو باوشکى دەھاتى و وتى:  
\_ئەو قەیران و گرفتانه پیر بۇون، چارەسەرە کانىش كۆن بۇون...  
من وتم: بەلام کىشە ھەستىارە کان ھېشتا تازە و بەرچاون. رەنگە.  
تۆ.. ئەو و ئەوانى تريش.. ئەوانە پیر بۇون!

### ٤

بەلام ئىمە.. لە جقاتى شارە عىراقىيە قەرە بالغىيە کان.. وچان و  
مۆلەتى تىدا نىيە، نىيە و بۇويتە سروشتى ناوازە و دەگەمن.. يان  
بە ئامىرى (پشودانى ئىجبارى) دەكرين.. ئىمە نىگەرانىيە کان ساز  
دەكەين!

باشى سلىيەم

گوله کان بۆکن دەپشکوین؟

## پاشبەندی کتىبەكە:

ئەو بەشە بىرىتىيە لە بەدواچۇونەوە و راڭھى مەندى لە نۇوسىرە  
بەرىزەكان:

١. امەرى مامۆستا عوسمان موفىى.
٢. پىيداچۇونەوە مامۆستا تارىق كارىزى.
٣. پىيداچۇونەوە مامۆستا محمد سعدون السباھى.
٤. لە عىشقى خودايىيەوە: لەلایەن نۇوسىر لە مانگى ئەپريلى سالى  
٢٠١١ ئى زايىنى نۇوسرابە، بۇ تەواوكردىنى ناوه رۆكى كتىبەكە، بابەتەكە  
بلاڭ كراوه تەوە.
٥. كتىبى حەوتەم، نۇوسىر.

## نامه‌ی ماموستا عوسمان موفتی

- سلاؤ و پهیوه‌ندی هزرنی و هاوسرزی.. هیوای بینگه‌رد بق هه‌مود  
شتیکی جوان.. ئگه‌ر رونوناکی نه‌بوایه، نه‌ده‌کرا جوانی ببینین، که  
کردوتە، بە ناونینشانی کتىبە تزىبە‌کەت بە هزرنی مرۆبی.  
ئەی براى قەدگرانم، بوار بده نامە‌یە‌کەت لەسەر ھەوا و مەزاجی خۆمە‌وە  
بق بنووسم.. نامە‌کە لەسەر رەوتى هزرنی کتىبە‌کەت. هەرگیز ناکریت،  
ئەو کتىبە بە چاو، يان بە دانوستانتىكى ئەکاديمىش ھەلسەنگاندى بق  
بکریت.. ئەو کتىبە بەر لە هزرن، دلى دەويت.. بەلام چ جۆره دلىك...؟  
يان کام هزرن....!

- ئەی شاعيرە‌کە ناو ئەدەبىيە‌کان.. ئەدېبى ناو شاعيرە‌کان...  
- ئەی هەلگرى جامى لاهوت، لەناو مەيخانە ناسوتى سروشتى مرۆڤ...  
- رونوناکى لەدەورى رەنگە‌کانى كۆلکەزىرينى بەر خۆرە‌کە  
دەدرە‌وشىتە‌وە، ئەوپيش قەلەمە‌کە تۆيە...  
- ئەو کتىبىكى ئاسايى نىيە.. ئەو شەرابىكە، دلۇپ دلۇپ لە جۆرە‌ها  
شەراب كۆكراوە‌تە‌وە...  
- قەلەمەنک، گافىك دەبىتە منداڭ و گەمە دەكەت و جارىكىش دەگریت...  
- قەلەمە‌کەت، جارىك قوتابىيە لە سالۇنى فەيلە‌سۇفە‌کان.. يان  
هاۋىنېكى مەيخانە‌ي (حافين) و (ئەلرومى) و (ئەلحەلاج)ھ...  
- جارىك: شۇرۇشكىرە و قەلەمە‌لى لەناو دەستە. چەكى لەناو دەستە.  
بەلام ناچارە.. قەلەم سروشتە...  
- ئەی شۇرۇشكىرە‌کە دەرچوو لەبن عەباکە خەيام...  
- شاعيرىكى هاوشانى سپارتاكوس...

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

- پيرفزيابييت پن ده ليم، چونکه زور له رووناکي نزيك بووته وه .. هه رگيز  
ناگكيته رووناکي .. هه رگيز ...

ئوهندە بەسە، له دهورى رووناکى بخولىييته وه .. بەلى لە دهورى  
بخولىييته وه و شەيداي بىت .

- چەند پىداگرييەم لى دەكەيت، له دەستەوازەيە لە باوکى كۆچكىردووم  
بىستبۇوم (كەمەينان لە هەستىرىن بە هەستىيارى، هەستىيارىيە)،  
لۇتكەي گەيشتنى تۆ كەمەينان و نىكۆيە .. ئوهى بگاتە ئەو ئاستە،  
دەگاتە دواخال، كە وەھمە .

- لە سەر توشىكدا .. لەھەر مژىكى هزر، تامىكى ھاوبەش لە نىوان ھەمۇو  
مژە كاندا ھېيە، ئەويش تۆ خەمى مىللەتكەت باركىردووه .. ئەوهش  
جەمسەرى سەرەكى هزرى تۆيە، ئەوهى تر ھەمۇو بىرىتىيە لە سازكىردن  
و بەھېزكىردن و راستكىردن وەرى ئەو جەمسەرە، خزمەت پن كەنديتى .  
ئەوهش راستىيەكەيە . هەستىرىن بە چارەنۇسى نەتەوەكەت، بالاترین  
شكۇ و نۇمنەيە، ئەويش شارە بىنگەردەكەيە .. ئەوهش پاش ترسان، له  
خودا سەرووی حىكمەت .. كە هەستى بەھاكانى مرقىيى و ماھە رەواكانى  
نەبەزىنیت .

- هەر كەسيك، خەمى نەتەوەكەي لە سەر شان بىت و لەپىتاوى ئەوهدا  
كۆشش بکات بەرەشتە .. بەپىچەوانە ئەوهش، بىنگومان و بەرددەوام  
راستە .

- ئەو رووناكييە تۆ بۇي دەگەرىيەت: زانستى يەزدانىيە .. زانستىكە بە  
سامان دەست ناكەۋىت، تەنبا و بەس وزە شاراوه كان رووی تىدەكەن .  
ئەي حەكىمە جوامىرەكە:

- من وادەزانم، لهو كاروانە درىزە بەخشنىدەيە، تەنبا بۈويت .. تۆ  
چىنراوى دەستى خۆتى .

- ھىچ لىكچۇنىك، لە نىوان تۆ و كەسانى تردا نىيە . چاوم بەو دىرە

فهلهکه يدن کاكهبي

### شيعره دهکه ويت:

وما الوزير (ومنا) الامير و ومنا المشير و منا انا (۱)

- كتيبةکهت، پر له پهندی فهلهکي. دهکري کوبكرينهوه ببيته سهبهتيک له گولزار.

- كتيبةکهت، پيوسيته زورتر له جاريک بخويينديتهوه.

ئهگه رچى مىشۇو و زەمەنى نۇوسىنەكان زورتر، له سى سالى بەسەردا روپيشتۇوه، كە دەكاتە سى سەدە له پېشكەوتى شارستانىيەتى مەرقىي، ئىنجا كتيبةکه، بەكەلک ھەموو زەمانىك دىت، چونكە بەندەبە مەرقاپايەتى، ئىنجا له ھەر شوپىنيك و له ھەر كاتىكىش بىت.

- نمونه له پەندەكان:

تا بېيە شاعير.. بوار بده كانييەكە هەلقۇولىت (ل ۱۸۷).

ھەموومان لە ھەموو شتەكان بەرپرسىن ل (۷۷).

ئەوانە و نمونە زۇرى تىرىش ھەيء.

سارتهر، له شاتۆگەرى دەستە پىسەكاندا، لەسەر زمانى پالەوانەكەي (ھودرر) دەلىت:

رۇشنبىر نابىيە شۇرۇشكىر.

- تو سەرووی هزى ئەلمعەربى، كە گوتويەتى:

في اللاذقية ذجه مابين (احمد) و (المسيح)

هذا بناقوس يدق و ذلك بماذنه يصبح

وقد تهت و الله فيها ياليت شعرى ما الصحيح

- تو زور لە مەحمود دەرۋىش بالاتر و ئازادتى كە نۇوسىويەتى:

سجل انا عربي

ورقم بطاقتى خمسون الف

واطفالى ئمانىي

وتاسعهم سياتى بعد صيف

گوّله کان بۆکی دهپشکوین؟

- توش و تت من کوردم له رهچهلهک و نهوهی ئادهم و حهوام ...
- چهتری تو، ئەی کوپی هزری کوردییه رهسنهکە، لهوانه بالاتر و جوانتر و گهورهتری .
- سەرت له پیغمبەره کان و ئەسحابە و فەیله سوف و کەسانى عیرفانداوه: سلّاوت لیتیان کردودوه و شەرابی ئەوانات نوشکردووه و به شیلەی ئەوانە گەپایته وە .
- باسى تاغورت کردودوه تو، کە فەرمۇویەتى، گولّ له تو و ناوکەوە رەنگەکان ھەلدەگریت .. بۆچۈن و ھزرەکەت زۆر له بوزاوه نزىكە .. وەک دەزانىت ئە، چەند شار و گوند بۆ دۆزىنەوەی حەقىقەت گەپاوه، ئىنجا کە گەپاوهتەوە گۇتىويەتى حەقىقەت، لهناو خودى خۇتانە و لىتى بگەپىن .
- ئەو رووناکىيەتى تو ئاماژەت پىئى کردودوه ھەيە، كليلەکەی لهناو دلّە .. ھەمۇو كەس، ھەمۇو كەس بۆ دۆزىنەوەی رىڭاي كليلەکە دەگەپىن و بىدۇزىنەوە، چونكە ئەو كليلە، دەرگاي ھەمۇو شتە جوانەکان دەكتەوە، تىدا ئاشتى و رەحمەتىشى تىدايە . ددانى كليلەکەش برىتىيە له:
- قورئانى موحەممەد .
- ئەنجلىلى عيسا .
- تەوراتى موسا .
- كىزى يەحىيا .
- فەرمۇودە و رېنمايىيەكانى زەردەشت کە نزىكىن لە هزرى ئىسلام . ئەوانەتى لەدواى ئەوانەوە ھاتۇن، تىرىيىزى رووناکىيان ھەلگەرتۇوە و رۇيىشتۇون .
- ناكىتى كليلى رووناکى دل، بى خۆشەویستى و ھۆشمەندى بجولىتەوە . لەپەپى ناسكى مروق، تەواوى هيىز و نەيىننەيەكانى دەردەکەۋىت ... كەسى بە هيىز هيىزدار نىيە، ئەگەر دادوھر و حىكمەتى نەبىت .. بۆيەش

فەلەكەيدن كاكىي

خودا فەرمۇويەتى: العزيز الحكيم...

تا پېيەكەم درېئىتر نەكەم، لە دوماهىيدا دەلىم.. منىش وەك تو  
مەخلوقم.. وەك تو نىگەرانم.. وەك تو دلتەنگم.. ئەو خەمە گەردوونىيە  
چەند خوش و بەتامە.. داماوه ئەو كەسەئى خەمىكى گەردوونى و بۇونى  
نىيە. خەمە دروستكەرەكە.. خەم زادى گەورەكانە.. لەخەمى گەورە،  
شادى گەورە لەدايىك دەبىت....

بۇورە زۇرم درېئىز كردەوە.. من لە حوبىرى قەلەمەكەتم خواردەوە..  
ئەگەر قەلەم نەبىت، مەرۆڤ ون دەبىت.. حەزەرتى مەسيح گوتويەتى،  
سەرەتا وشەيە.

ھەروەھا (اقرا باسم ربک الذى خلق) يەكەم ئايەتى قورئانى پىرۇزە،  
كە دابەزىوەتە سەر پىيغەمبەرى مەزنمان مۇھەممەد د. خ و فەرمودەي  
كردگار (كن)، واتە دروست بە، پىش ھەموو بونەوەر و خالقىش  
حىجاب و بەرىبەستە، ئەوە نەبوایھەمۇمان دەسوتايىن.  
- پىرۇزە و خودا موباركت بکات، لەو ئەقىنە شاراوهيەي ناو ھەموو  
پىتەكان..

دىيامانى زۇرتىر و قۇوللىرمان لەسەر ھزە زىندۇوھەكەت دەبىت..  
سوپاس كاتت رەخسانىد بۇ خويىندەوەي لەپەرەكانم  
حوبىر و قەلەمەكەت بەرددەواام بىت  
سلاۋو و دووبىارە سوپاس.

لە پارچە شىعىريّكم بۇ موتەنەبى نۇوسىيومە:

وفى حاله العرفان جلست بجمعهم  
فاذأ بھم الصالحين والناس نوم  
وكنت نديمھم ومن يكن النديم  
فلا يشتکى يوما و لا يتندم

## گولہ کان بُوکی ده پشکوٽن؟

اشد بدربي نحو باب احبتى  
وفمى باذكار الجمال يرذ  
واخبر قولى فى رحابك اننى  
ابكى بصمت والسكوت تكلم  
وفي محنه الانسان فى هذه الدنيا  
ابدا ينوه بثقلها ويدمدم  
فانظر الى حقب الزمان وصرفة  
هل جاء عصر ليس فيه تازم  
كثير الطغاه عبر العصور فلا ترى  
الا جرادا فى السنابل يقضى  
هزم الذى حرم المحبه والحجى  
لكن من منح الهدى لا يهزم.

سوپاس ئەی مامۆستای گەورەمان .. خۆشحالى و سەرفرازىيە بەيەكەوه  
لەو سەرددەمە دەزىن ...

عوسماں موقتی  
۲۰۰۹/۸/۱۱  
مہولیٰ۔

(١) لابي سجاده الفقيه: ل ٣٤ له كتبي (الملف السرى للنكتة العربية)،  
حسن علي الدامونى، موسسه الانشار العربى لبيان ٢٠٠٥.

## دوقتی نویسی رووناکبیر و روزنامهنووس فولکور دین کاکه بی

حُقُمْ نَا، وَشِهْكَانِم سَهْرَدَانِي مَالَهْ كَانْ دَهْكَاتْ!  
نمایش: تاریق کاریزی

نورجار روزنامهنووس، بهپله و بهخیرایی ئەستىرەی دەبرىسىكىتەوه،  
بەھەمان خىرايىش، دەكىرى ئەستىرەكەی دابېزىت و بکۈزىتەوه،  
رۆزىنامەنۇوس بوارى لەبەردەمە بە ستۇن و نۇوسىنە بەردەۋامەكانى  
لە رۆزىنامە و مالپەرەكان بناسىرىت، چونكە مىدىيا بوارسانە نۇوسەر  
وھك چۇن دەردەكەۋىت، بە شىيەھەوە بەخىرايىش ون بىت! ئەوه  
دونيای جىهانى ماندووبۇون و سەرئىشىيەكانە، بەپىچەوانەي كتىب و  
نۇوسەرى دەق و وەركىپەكان، كە زۇرتىر ناودارىيەكەيان دەمىنېت، بەلام  
ئەوهش پابەندە بە ئاستى داهىنانەكە، رەواجى لەناو خويىنەران، بەلام  
كەسايەتىيەكى وھك مامۆستا فەله کە دين کاکە بىي، نمونەيەكە لەنىوان  
نۇوسەر و رۆزىنامەنۇوسى هاوسەنگى راڭرتۇوه. دىيارە كە بەرھەمەكانى  
سنور نانا سن. لە سالى ۲۰۰۳ ئى زايىنى سەرنۇوسەرى ئەلتەئاخى  
بووه، رۆزانە دوو ھەتا سى وتارى، شرۇفە و پىدداجۇونە و لىتكانە وھى  
سياسى و ھىزى وھەوالى نۇوسىيە، كە ژمارەي وشەكانى دەگاتە چەند  
ھەزارىك. نۇوسىنەكانى لە چەندان باھتى ئالۇز بۇوه، كە نوربەيان  
سەبارەت بە پرسە سىاسييەكانە و بۇوه، لەپاش سالى ۲۰۰۳ ئى زايىنى  
كانىيەكى ھەلقوولۇي بەردەۋام بۇوه لە نۇوسىن، ئەگەرجى تەممەنى

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

سەرووی شیست سال بورو، بهلام قەلەمەکەی بۆ چەندان رۆژنامە و گوڤاری بئى پسانەوە لەناو کوردستان تەرخانکردووه.

نووسینەکانی کاکەبى، لهو جۆره نووسینانە نەبورو لهگەل رۆژگار بايەخيان نەمینىت، زورىيەيان له بوارەکان جىهانى هزى و تەسەوف و فەلسەفە و زانستەکان و ئەدەب و مىزۇو و ژىنگە بورو. له بەرھەمەکانى كايدى نويىيەکانى ورۇزاندۇووه، خوينەرى بەرھە كەشى نوى بىردووه زۇر گرىي بەستراوى سەختى كردىتەوه، بۆيەش كۆشش بۆ كۆكىدەوهى نووسینەکانى له يەك كتىب، بايەخى نووسینەکان زۇرتى دەردەكەۋىت و شاناز دەبن.

ئەگەر قىسىمان لەسەر مىدىاش ھەبۈبىت، ئەوه له رۆژنامەگەرى قەلەمى تىيەكىردووه بوارى رەخساندۇووه بۆ بلاوكىدەوهى بەردەواام، رۆژنامەنۇوسى ھانداوه، بەردەواام بىنۇوسىت و نەوهستىت، ئەو پېشەيە وەك ئاش وايە، گەنمى وشەکان بئى وەستان لەسەر لەپەرەکان دەكتە ئارد. خوينەريش، سوود لهو بەرھەمە دەبىنىت، بەپەرۇشەوه بابەتكان دەخوينەوه، بهلام تۈريان لهگەل خۇرئاوابۇون لەبىردىكىرىن و باسيان نامىنىت.

رەنگە لەو ياندا رۆژنامەنۇوس نائۇمىد و بەختىارىش بىت، ھەرچى بىنۇوسىت و ھەرچەند هزى و خەونەکانى نمايش بىكەت، دەرئەنجام له سەردەمى گلوبالىزم، نووسینەکانى دەكەۋىتە بەر باھۆزى رەحىمەتى مىدىا و بىرەوهەرى خوينەرەکان، بەرامبەر فشار و زۇرى بوارەکانى گەياندن، له ھەموو كەنالەکان بە جىاوازى ھەموو بابەتكانەوه.

كۆشش و سازىيەکانى كۆكىدەوهى ھەموو نووسینە رۆژنامەگەرىيەکانى فەلەكەدەن كاکەبى، ھەنگاوايىكە بۆ نىشاندانى كۆى بەرھەمە ھەززىيەکانى، له دووتۇرى كتىبىدا بۆ خوينەرەکانى. له دواييانەدا دوو كتىبى دەردەچىت، يەكەميان بە زمانى عەرەبى (موڭنالۇر\_الكتابالپىانى)

نور ئەزىزم لەكىسچۇو، ئاسان نىيە جارىيەكى تر بەخىوبىكىنەوه، بەرگە دەگرم \_ ئاسن و پلاستيك و دووكەل \_ دژايەتى ئەوه دەكەم، كە جىهان لەناو ھىزى مندا بۇويتە ئاسمانى پىسکراو، بە دووكەل و راۋ و ئاوى قۇورس، شارەكان بە گەپەكە پىس و نارىكەكان ئاخنېراون، وا شەختەي جەستەي ئاسن و پلاستيك هەلدىكشىن و دىئنە پېشتر، دەگەنە دەشتايىيەكان، دواجارە، ياخى دەبم و ناتوانم مالى بىكەمهوه. چ بىكەم بچەمەوه ناو ئەشكەوتەكان؟ ھېشىتا دەسترازەكەم لەۋىيە، دايە ناچارم دىمەوه بەر سىيەرى بىشىكە كۆنەكەت).

دەكىرى بلىن خويىنەرەكانى فەلەكە دين كاكەبي، بوارى زورە بەئاسۇيى و ستوونىيەوه، سەرنج بىداتە گەشتە زانسىيەكانى. لەبەر رۇشنايى زانىارييەوه، ئەو دەچىتە ناو واقىعى كوردىستان و كەلەپۇورە كوردىيە دىرىينەكەي سەردەم و مىڭۈۋى كۆن، ئاۋىتەي دەكەت بە بىننەن و خەونى رەگ داکوتاو بە واقىعى ئىمرق، نور لە نەيىنى و گەوهەرەكانى ئاشكرا دەكەت. خويىنەرەكان بەرە كىشۇرە و شەختە بەندەكان دەبات، بۇ دۇزىنەوهى ئاسۇي ھەندىك لە كەلەپۇورى مىللەتان و نەتەوه فەرامۇشكراو دوورەكان.

لە لاپەپە ۳۰ ئەو كتىبەدا نۇوسراوه:

ھۆشمەند و فەيلەسوفەكان، كۆشش دەكەن بەدواى رووناكي ناوهەوهى مرۆڤ بگەپىن، ھانيان بىدەن بۇ ھوشياربۇونەوهى ناوهەوه و ھىزى خوييان، وەك چۆن فەيلەسوفى هيىنلى باگوان شىرى راجنىش ناسراو بە ئوشۇ گۇتۇيەتى .. مەبەست و خۆشىيەكانى ئەو، گەيشتنى مرۆڤ بە رۇشىنگەرى و رووناکبۇونەوه. ئەوهش گۇزارشىتىكى ترە كە جاران سەھروەردى ناوى نابۇو ئىشراق. گۇزارشت و بوارەكان زۇرن، بەلام مەبەست و دوا وىستىگەش يەكە.

خويىنەرى عەرەب، بەئاسانى دەتونانىت بە خويىندەوهى كتىبى مۇگن

گوڵه کان بۆکی دەپشکوین؟

و دووه میان به زمانی کوردى (رووناهى زهردهشت). لە وتاره کۆتاپییەکەی کتیبی (موطن النور) ئەوه دەخوینینەوه: (پەیچەکەم.. دەچنە ناو مالان، من ناتوانم سەردانیان بکەم، شۇورەی سەیر دەبەزینیت، دەفریت، دەفریت و لەسەر میزى ئوفیسیکى نازدار دەنیشیتەوه، يان دەچیتە ناو گیرفانى چاکیتیک، رووبەپووی ئاكارى باش دەبیتەوه، كە زۆر خۆشیانویستووه. بەپووی جۆرەها خەلک پىدەکەن، رەش، شین، بەكل، خەواللوو، ماندوو، سەرسام، مەندالانه. دەگاتە ناو دەستى نەرم و ناسك و نیان و بەبان.. چۆن دەتوانم ئەو دۆستایەتىيە رەسەنە وىئا بکەم؟ دەتوانى هزرەکەم وەربگريت يان تۈپىان بەدەين. لە ھەردوو رەوشدا، من ھېچ پى نىيە دانوستانت لەگەلدا بکەم، من ئەوهى دەيزانم و لە سنورى زانىارىيەكانم بۇونيان ھەيە دەنۋوسم و بەس، ئەگەر دەمزانى كاميان باشتىر و قوولىر و جوانلىرن، گومانم نەدەما).

لەگەل حەقىقت توندكار و غەدار نىن، كە دەلىن فەلەكە دىن كاكەبى پىشىنگدارلىرىن ناوه لە رۆژنامەگەرى عيراقى. بەھەرەيەكى بى سنورى لە نۇوسىنى ستۇونى رۆژنامەگەرىي و راۋەي سىاسي و پىداچۇونەوهى ھەوالسازى ھەيە. ئەو نۇوسەرىكى ئىنسىكلۇپىدىيايە، بە عەرەببىيەكى ئاسان دەنۋوسيت، هزرەكەى ئاسان دەگات و بىانووی توندى پىيە. خوينەرى ئاستى مام ناوهندىيىش، بەئاسانى دەتوانىت بە نۇوسىنى كان لە هزرەكەى تىېگات. ليڭدانەوه و رۆزەقە سىاسييەكانى ئاسوئىيەكى مرۆبىي و نىگايەكى كراوهى ھەيە. زۆر بەوردى و كارىگەرى گەرمەوه بە زمانىيکى شىعىرى لە دەرگاكانى عيرفان و تەسەوف دەدات.

لە لاپە ۳۱۹ كتىبى (موطن النور - الكتاب الثانى) لەسەر پىداگىرى لە پاراستنى ژىنگە دەنۋوسيت:

(بەرائەتى مرۆف پىشىل دەكىيەت، من وەك مرۆقىكى بەستە زمان شتى

النور، سەرنج باداتە خەرمانى نۇوسىنەكانى فەلەکەدين کاكەيى. بە نمايشىكىرىنى نۇوسىنە كوردىيەكانى بەردەۋام دەبىن، ئەو بە كوردىيەكى رەوان و زىندۇو و ئىشراقەوە دەنۇوسيت، كوردىيەكەي وەك عەرەبىيەكەي پتەو و زمانزانە، لە ھەردوو زمان شارەزا و لىيەتتۇوه.

ناوى كتىبە كوردىيەكەي روناھى زەردەشتە، باس لە پىغمېرە كوردىكە، زەردەشت و كەلەپۇورەكەي دەكتات، ھەندى لە وتارەكانى ئەو كتىبە زۇوتىر بە پىتى لاتىنى و بە زمانى كوردى لە تۈركىيا بلاڭىراۋەتەوە. بۇ رۇشنىكىرىنى دەھىزى خويىنە، نۇوسمەر بەشىكى كىرىۋەتەوە لەۋى نۇوسييويەتى:

مەبەستم لە ولاتى رووناکى، ولاتى كەلەپۇورى زەردەشتە، توپىزەر و پىپۇران دەلىن، زەردەشت زمانەكەي ماناي ئەستىرە و درەوشانەوە و ئىشراقا، واتە رووناکىيە زېرىنەكە، ئەوەش ئاماژەيە بە رووناکى خۆر. باۋەردارانى زەردەشتى، تەواو بىروایان بە پاراستنى ژىنگە ھەيە، خاۋىننەكىرىنى دەلىن، نۇر لە دابونەريتى كوردىوارى سەرچاۋەكەي كەلەپۇورى زەردەشتە، لەبەر ئەوەي ژىنگە لەناو كلتۈرۈ كوردى بايەخدارە، بۇ يە ناوى مانگەكان بەپىي وەرزەكان پۇلۇننەكىراۋە، ئاماژەيە بە گۇرپىنى ژىنگە و كەشۈھەوا لە كوردىستان.

نۇوسمەر دەلىت: من لەسالى ۱۹۶۷ ئى زايىنەيەوە بەشىك لە نۇوسىنەكانى تەرخانكىردووھ بە پاراستنى ژىنگە، بەپىي بۆچۈونى زانا و توپىزەرەكان ئايىنى زەردەشتى، زەردەشتى يەكەم ئايىن بۇوه، بايەخى بە پاراستنى ژىنگە داوه. زەردەشت، لە رىنمايىەكانى جەخت لەوە دەكتاتەوە بايەخ بە پاڭ و خاۋىنى ئاۋ وەھەوا و خۆل بىدەن. ئەو كەسىكى دلۋاقان بۇوه و داواى لە پەيپەوانى كىردووھ، لەگەل خەلک و ئازەل و بالىندە هەممو بونەوەرەكان، دلۋاقان و نەرم بن، سۆز و بەزەيى بېبەخشە سەرەمەمووييان. من كامەرانت، ئەو چىل سالە بىرپام بە نامەكەي زەردەشت

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

هیناوه. ئیمپوش بوزبیه کان و کریستیانییه کان و مرؤدؤسته کان و به رگریکه رانی ژینگه، فەرمۇودە کانی زەردەشت دووبارە دەکەنەوە. كلتورى زەردەشتى دووبارە دەبىتەوە، دەبىتە پەيامىكى جىهانى بۆ پاراستنى ژینگە).

نووسەر، تویىزىنه وە لەسەر زەردەشت و كتىبەكەی دەكات، رووناھى زەردەشت رووناکى ويىدانە، وەك چۆن نەورۇز رووناکى ويىدانە. هاوارىكە بۆ بەجىهانىكىرىدىنى جەڭى نەورۇز. زەردەشت كامە رانى كردووه بە مەبەستى ژيان. ئەو پەيوەندى باشى بە پزىشکى و فەلەك هەبووه، كەسايەتى پېرىشالىارى بەكارهيناوه و تىشكى خستۇوتە سەر وشەرى (پىر)، وەك زاراوه يەكى كەلەپۇورى بە ھەلوىستى مىئۇوپى، كە چەندان مانا و لىكدانە وەك كۆمەلایەتى و عەقائىدى و ئەفسانەيى ھەيە، بۇيىتە پىرىدى بەستنە وەك ئىمپۇر و دويىنى دىرىيەنلى لە بىركرارو، بەداخە وە هيىشتا تویىزىنه وە لەسەر كەلەپۇورى كوردى و مىئۇوپى كوردىستان و كەلەپۇورى رۇحى مىللەت و نەتە وەكانى لە كۆنە وە و لە سەرەتاي مىئۇوپى و پىشىرىش لە كوردىستان ژياوه كەمە، دىارە لە سەرەتاي پەلاماردانە كەمى ئەسکەندەر مەكەنۇنى، ھەموو ھېرىشە كانى تر و سووتان و سوتماك و كاولبۇونە كان زيانى نۇريان بەو كەلەپۇورە گەياندۇوه، ئەوهش بوارساز بۇوه، دابرانتىكى رۇر لە گەل رابردوو ھەبىت، بۆ زانىن دوو لە چوار كتىبىخانە گەورە كانى جىهان لە كوردىستان بۇوه، بەلام پاش ئەو ھەلمەت و رووداوانە بۇونەتە بەشىك لە رابردوو.

فەلەكەدين كاكەيى داوا لە نەتە وە يەكگرتۇوه كان دەكات، چالاکى پاراستنى كەلەپۇورى رۇحى كوردى و ئايىنە كوردىيە كۆنە كان، بىكانە شوينەوارىكى مەرقىي گرىنگ. هەر بەو بۇنەيە، لەو رۆزانە، روسىيا دان بەرەسمىبۇونى ئايىن ئىزدى دەننېت، وەك ئايىنەكى كۆنە كوردى زەردەشتى، دەبىتە يەكىك لە ئايىنە رەسمىيەكانى روسىيائى فيدرال،

بپیاره که ای روسیاش رهمه کی نه بwoo، به لکو پاش تویژینه وه و گویگرتن  
له بوقوونی زانakan و بنچینه ای میژوویی کون بwooه بۆ ئه و ئاینه .

یه کیک له بابه ته وروژینه ره کانی ئه و کتیبه (کریستیانیه تی سه لاحه دینی  
ئه بوبی) یه، نووسه ره ده لیت:

سه لاحه دین موسلمانیکی ساده نه بwoo، به لکو زانایه کی گهوره بwoo .  
زانیاری زوری له سه رفقه و شهريعه و دابونه ریتی کومه لگه موسلمانان  
هه بwoo، که سیکی دادوه ره بwoo، بواری بۆ ره خساوه پیاده قهزا بکات  
و کیش و گرفتی هاولاتیانیش چاره سه ره بکات .

نووسه ره بردە وامه و ده لیت:

رۆژیکیان سه لاحه دین له سه ركورسی قازییه تی دانیشتبوو، پیاویک  
شکایه تی له سه ره ئه و ده بیت، ئه ویش له سه ركورسییه که داده بزیت  
و قازییه کی تر له شوینه که ای خۆی داده نیت، خۆی وەک تومه تبار  
له بردەم قازییه که ده وەستیت، چاوه پوانی دادگایی ده کات، تا قازییه که  
برپیاری خۆی له سه ره بکات . بۆیه ده پرسین (موسلمانیک له جۆره  
بوبیت، چون ده لین به حەق ئه و کریستیان بwoo و موسلمان نه بwoo؟)  
بۆ بەدواچوونی ئه و رووداوه، فهله که دینی رووناکبیر له ناو جۆره ها  
بوقوونی ناو سه رچاوه ئه و روپی و خۆره لاتییه کان، بۆ زورتر ناسینی  
ئه و سه رکرده يه، له ناو هه موو سه رکرده کانی له و سئ هەزاره زایین  
زیاون تویژینه وه کردوو .

خوینه رانی عەرب، ناتوانن ناوه رۆکی کتیبه که ای رووناهی زه ردەشت  
بخویننە وه، تا ئە ودەمانه لە زمانی کوردی و هر دەگیزدەریتە سەر زمانی  
عەربی . ئە وەش پیشناکیکه بۆ رۆشنبیران عیراقی بۆ دامەز زاندی  
خانه يه کی تایبەت بۆ وەرگیزپانی کتیبه کانی ئه و دوو زمانه، هە تا  
نه وە کانی ئه و دوو میللە ته، شاره زای کلتور و داهینانه کانی يه کترى  
بن .

## خویندنه و ھيڪ بوكتىيى (احتفالا بالوجود)

مۇحىمە سەعدون ئەلسپاهى

لە دەزگايى حکومى ئاراس بۇ چاپ و بلاوكىرنەوهى ھەولىرىن، لە زنجيرە كتىيە رۆشنېرىيەكانى ئىمسال ۲۰۱۱، كتىيى (احتفالا بالوجود) بۇ نووسەر و رۆشنېرىي گەورە مامۆستا فەلەكە دين كاكەيى، كتىيى سىيىھىمى پاش ھەردوو كتىيەكەي يەكمىان حلاجيات و دووھەمىان موڭن النور چاپ دەكەن.

كتىيەكە، بريتىيە لە چەندان وتار و شانۇنامەي كورت و شىعىر، كە نۇوتىر لە نىوان سالانى ۱۹۷۲\_۱۹۷۳ ئى زايىنى لە رۆژنامەي ئەلتەئاخى بە زنجيرە لە زىير ناوى (خوت \_ دەنگ) بلاوكراوهەتەوه، دىارە بە باشى زانىوھ لە كتىيىك و لە حەقىدە بەش چاپيان بكتەوه، ئىشىكى چاکە، بۇ زۇرتىر چاکە بگەيتىت، بابەتى سەرنجراكىش و ئازايەتى بۇچۇونەكانى پەخشان بكت، حەزىشى كردووه ناو لە دەقەكانى بنىت (لوحات تابلۇككان)، ھەموويان بريتىيە لە ھىزى سیاسى و كۆممەلايەتى و رۆشنېرىي و ئابورى و رۆحىش، ھەمووش رەنگانەوهى ھەست و نەستى رۆزانە خۆيەتى، بابەتەكانى بە ژىنى تەسەوف و رووناكلېرى دەولەمەندى كردوون، شوين پەنجەي كەسايەتىيەكانى ناو كلىتوري گەلانى پىوهىيە، وەك: ئەلسەھەرە وەردى (شىخى ئىستىشراق، ئەوهى نەفامەكان لە زىندانىيە تاكە كەسىيەكەي لە شارى حەلەب دەيكۈژن) و ئەفلاتون و فيساگورس و زەردەشت - پىغەمبەرە ھۆشمەندەكە -

وهک ئەو بهوه ناوی بردووه و دیوجین و سوکرات و بن عەرەبی و ئىبىنى سينا و ئەلھەلاج، ئەوانە و نۇرى تىريش لە گەورە هزرمەندانى مەرقۇچايەتى نويخواز.

(ئایا هىچ رۆژىك لەو گەردۇونە، بە بۇونى خۆت ئاھەنگت ساز كىردووه؟ ئاھەنگت نەكىردووه؟ كەواتە، تو غافلگىر ژياوېت لەو بۇونە جوانەدا، ئەوهى سەرووی ھەموو پەرجۇوپەكە)، نۇوسەر بەو وشانە كتىبەكە دەستپىكىردووه!

كەواتە ئەو تىدەگات، داواكارە ئىمەش بەشدارى بکەين لە (ژيان كامەرانى و شادى و ئاسوودەيى) گلگاماش بەو رىستەيە، داستانە ناودارەكەى كۆتايى پىن ھىناوه، هوشيارى دەداتە، ئەو كەسانەي دور لە حەق و مافەكانيان شەپ و مەملانى لەسەر بەرژەوەندىيە تايىبەتىيە كانيان دەكەن، لەسەر رۆژىكى سەخيف و بەرىڭراوى دەكەن، ئەوانەي دلىان بەر بىزىنگى چاوجىنۈكى و خۆوېستى و ئىرەبىي و ناپەسەندى كەوتۇوه، ئەوانە كارەساتىكى زۆر كوشىنە و گەورەن، مىكىرىن و كەوتۇونەتە بەر گيانى ھەموو مەرقۇچايەتى، نەك ئەوه و بەس، لە زانىن يان لە نەزانىنەوه، ھەلپەيەتىان بۆ سىستى و بىزازى و گەندەلى و بۆگەنبۇون و ئىنجا فەوتان و رەشبوونەوه.

بەپىي پەيى نۇوسەر، بەختىارى رۆحى لەناو ئامىزى سروشتە، دايىكە سەخىيەكەيە، نەك ژيان لەناو بالەخانى كۆنكرىتى و شەقامى قەپەبالۇغ، بە دەنگى ھۆپن و دوورپۇوی و راكىشراكىش و دزىيەكان، (ئەگەر شىرىنېيەكەي ژيانىش، وەك چۆن خۆر ئىواران ئاودىيە دەبىت نەمەنیت، دەتوانىن بى شەرم رۆحمان بەرەو كەنگارى مەزن بچىت ل.).

لەسەر رىنمايى و پەرەردەيى چاكسازە كۆمەلائىيەتىيە دلىسۆزەكان، پەيوهندى دروستى نىوان حاكم و ميلەتەكى بەو شىوه يە داناوه:

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

مه حکومکراویک به حاکمه که ده لیت: تا چیتر نه پارپیمه وه و هاوار نه که م  
گه ورەم! گه ورەم! هەموو سکالای داوا و رەحم و پارپانه وە کانم بدرپینه،  
داوا کانم بەو دوو و شەیه کورت بکەوه: سلاؤو رو ریز.. ئەوه حەقى منه،  
ئەوه بدهرئ، ل ٣٥.

لە هاواريکى تردا نووسىويەتى: لافاوه کە بەرەو شارە ناشيرينە کان برق..  
بۆ زيندان و برسىيەتى .. بەرەو شەپ ئەى تۆفان. هەموو قەباختە کان  
بخنکىنە ئەى لافاوه کە ل ٤٩.

ئەويش وەك هەرھۆشمەندىيکى تر، نەفرەت لە مولکايەتى تايىبەت دەكتات،  
چونکە دەربازبۇون لە بەدكارىيە کانى مرۆڤ، لە سەر ئاستى پەيوەندى  
کۆمەلایەتىيە، ئەو چىنایەتىيە سەرچاوهى هەموو بەدكارىيە کانه  
و بېبەرى و خاۋىنى دەكتاتوھ، لە ئىرەبى و ئالۋىزىيە کان، بەپىي  
بۆچۈونى ماركس و پىش ئەويش خرمى و قەرامىتىيە کان، مولکايەتى  
دەبىتە فاكتەرى میراتىگرتى سامان و نازناو و پىگە كۆمەلایەتىيە کان،  
ھەموو دىاردە کانى مرۆقى فانى، پەرۇشە دەستى بکەویت، بەبى ئەويش  
ئاوى رووی نامىنەت و وشك دەكتات، بى ئەو ھەلچۈونى ھەستىگەن بە  
كەرامەتى ناسكى رووت.

بەزانەو ئاماژە بەو دەكتات، ئەوانەى دەيانەۋى بىنە گەورەى سەر  
خەلک، يان بىنە كۆيلەى كەسانى تر، قسە لە سەر ئەوانەى ھىچ  
نابىن و ئەگەرچى خۆيان كەماسى گەورەيان زۆرە! قسە لە سەر كەسە  
گىراوه کەى ناو زيندان دەكتات، كە جارىك ژنەكەى سەردىانى كردۇوه و  
پىي و تۈووه: ھىچ دەرباز و چارەمان نەماوه، دەبىي مندالەكان بخەمە  
ھەتىوخانە يەك، تەنیا گريان و هاوارم لە دەست دىت: چۆن مندال  
رەوانە ھەتىوخانە دەكىت و من ھىشتا لە زىاندا بى؟  
باپەتە كان زۆر زۆرن، ھەمووش سەربىردا و ئامۆژگارى خەلکە شەريف  
و جوامىرە کانە!

به رامبه ر ئه ووهش، ریزی هه موو بهره همه ئه ده بی و زانستیه کان  
ده گریت، و هک ئه ووهی توانا و بهره همی ریزپه پ بن و دووباره نه بنه وه،  
به تایبەتی له ولا تیکی و هک ولا تی ئیمە، که زور پیویستمان بهو جوره  
به رهه مانه هه يه، بوار بدهن پیگه کانیان دور لە کیشە و گرفت و پینا  
و ریکه و سه رئیشیه کانی رۆژگار بگرن، زوریش پیویسته کە سه  
تمبەلە کان و هەلە پاس و زوربلىيە کان بدۆززىنە وه، ئه وانه ریگای  
داھینەر و به رهه مداره کان ده گرن، ئه و کە سه تمبەلەنە و هک گە لای  
سیسی داره کان، هیچ به رهه م و سوودیکیان نییه!

بە ناپە حەتییە و هک ئه ووهی شیعریکی خەمگین بنووسیت:  
لە ناو تاریکی ترسناکی شەو، کی قولە یە کی سیسی نائومیدم بىنى  
بزە یەک بۇ ئە قەن ناکەن .. بە دواى دۆزىنە وەی لە تە ئاوىنە یەک ناگە پىن  
چاوه روانى زەنگى قوتا بخانە کان و  
تکیتى سینە ماش ناکەن  
لەو فە زايە قوولە دا  
لەو سەرزە مىنە به رینە دا  
تە نيا داواى هەوارىك دە کەن ..  
لە سروودیکی تردا نووسیویە تى:  
پۆستە پەرە کە لە گلە بىي و سکالاى بەردەم رۆژنامە کە  
لە سەرمانا دەلە رزیت  
لە بىزارى و ناپە حەتى دەلە رزیت  
يا خى دە بىت  
پۆستە کە لە ترسانا دەلە رزیت  
چاپخانە کەش دلۆپ دلۆپ سکالاى رەش هەلە پېشىت ...

ئه وانه و قسەي مەزن و نازدارى زۆرە، دە بىنین چۆن بە دەنگىكى بە رز

گوڵه کان بۆکی دەپشکوین؟

جنیو ده دات: زیندانی نۆرداره کان و مۆزهی ئاوه گره کان و شەپ و پلانه نەگریسەکان و کۆکردنەوەی سامان و توند پەویی نەتەوەیی و هەلچوونی تایەفی، هەموو ئەوانەی ئاوه زى دروست پەسەندی ناکات، دلی سپی پاک نەفرەتی دەکات...

بەریز کاکەبی، سى بەشى نۇوسييەکانى تەرخان دەکات، كە بىريتىيە لە ۲۲۰ لەپەپ بۆ شادمانى بە سروشت و ئاھەنگسازىيەکان وەك چۆن نۇوسييەتى:

من دەنگم، دەنگىك لەناو قۇوبۇ قەوزەو هەواوه هەلدىقۇولىت ل ۱۲۵. ئەى ئادەمیزاد ناودەستت بۆ با بکەرەوە، هەردۇو باسكت بۆ فەزا بکەرەوە .. تو لەسەر ئەو زەمینە بەھادارى، لە هەموو دەولەمەندەکان ئەوانەی بايەخى سروشت نازازىن، دەستت لەناو هەوا هەلبىنە، لەناو ئاوا، لە گەرد و دار و رووناکىش ل ۸۵.

مروف غافلگىرانە دەرىوات، شوين پىنى خۆى نادۇزىتەوە، بىر لەو زەویيەش ناکاتەوە، كە پىنى لەسەر داناوه، بىر لە درەخت و بەردەکانى لېيان تىدەپەرتىت ناکاتەوە ل ۱۰.

لەبەر ئەوەی نۆر پەرۆشى سروشتە، بۆيە بەردەۋام و نۆريش پەرۆشانە هانى هەوادارەکانى لە رۇشنبىرۇ سىياسىيەکانى جىهان دەدات، و نۆريش لەسەر بىرەوەری و يادى شەھىدى كورد شاكر فەتاح ئەوەي رىزىمى وەحشىيانە بەغدا، لەسەر دۆزى مىللەتى كورد لە سالى ۱۹۸۸ لەسىدارە دراوه، جەخت لەسەر ھزرى ئەو دەکاتەوە كە شەھىد نۆرتىرين كات و بايەخەکانى بۆ ئەو مەبەستانە تەرخانىرىدووه، لەو كاتانەي بەرپرسى بەرپەنە بەرپەنە چەندان ناوجە بۇوه لە كوردىستان، كۆششى كردۇوه زىنگەيەكى خاوىن دابىن بکات، نۆرتىرين باخ و سەۋازىي دروستكىرىدووه، بەوهش نەك لەسەر ئاستى هەموو عىراق، بەلکو لەسەر ئاستى خۆرەللاتى ناوه پاستىش پىشەنگ بۇوه لە بوارى پاراستىنى

ژینگه! له سه ر بنچینه یه کی دروست و له سه ر زمانی دیوجینی هوشمه ند،  
له و له نور له رووناکبیره گهوره کانی جیهان، ده مامکی هونه ری بو  
تیپه پاندی هزره که ای به کارهیتاوه، ئه و کیشهی ئالوز و دله پراوکیه کانی  
ده ستنيشانکردووه، ئه وانه دوايی بو هاولاتیان بازاره کانی که رهسته  
سه ره کییه کان داگیر ده کهن، به و مانایه گوتويه تی:

مانای چییه له دابه شکردنی که رهسته و پیداویسته کانی هاولاتیان،  
ئه و شپر زهی و به په لاییه و هه یه، به و چاره سه ر ناکریت و نرخه کان  
مه عقول نابن، ئه وانه له پشت ئه و به دکاریيانه ده و هستن، به شیکن له  
گه نده لی به پیوه بردن و چاوچنوقی و به رتیل و نادر و سوستی پلان و سوو  
و قازانجکردن و شپر زهی نه خشہ کسازیه کان!

به هه رحال، ئیمه به رامبه ر چاکسازیکی کومه لایه تی گهوره و هستاوین?  
به رامبه ر شورش گیگریکی جیهانی به ئیمتیازه و؟ یان له گه ل سو فییه کی  
ئه فسوناوی عرفانی ده خولیینه وه، که سیکه نور مرؤف و سروشتنی له  
خوی خوشتی ده ویت؟

دوايی، پاش هه موو شته کان، ده بین بزانین، په یقه کانی شیرینی و تامی  
لیوه دیت، په یقه کانی تیکه یشتیکی ریز په په، له هه ستیاری مرؤف  
و ترپهی سروشتن، قله لمی ئه و نووسه ره، وا چل ساله ئه و هزره  
نه خشاندوه، له وه تی گه نج بووه ده نووسیت و سلی نه کردوته وه!

له سه رخو و نه رم و مه وزو عیانه بیر بکه نه وه، به ریز فهله که دین کاکه بی  
ئه و ده مانه ای گه نج بووه چون بووه، مرؤف غافلگیره، نازانیت حاکمه  
خرابه کان چیان له پلان و فیلبازی بو ساز ده کهن، یان خه و تون  
و ئه و بیداریکی خه مباره، وهک بالنده ئه فسوناویه که ای فینیقییه کان  
ده سوتیت، له جیاتی ئه وان بیرده کاته وه، به باشترين و ئاسانترین شیوه،  
تا ریبواره کانی به ره کامه رانی و به ختیاری بیات؟!

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

## لە عیشقى خودايى

ئەو بابەته بۆ تەواوکردنى ناوه پەركى كتىيەكە، لە مانگى مای سالى ۲۰۱۱ ئاينى نۇوسراوه.

من كە خوداپەرسى دەكەم، لە ترسى سوتانى ناو ئاگر نىيە، لە بەر خۆشىيەكانى بەھەشتىش نىيە، بەلام بۆ خۆشەۋىستى ئەوه، هەتا هەناسەشم بىت، ھىچ فەرمانىك ناتوانىت لەوم دابېرىت.

(II)

(رابىعە ئەلعا دەويىھ)، زىنە شاعيرە ھۆشمەندەكە گۇتوبىتى: پەيغەكەي ماناي ئەوه يە، من خودا دەپەرسىتم تەماھىم لە بەھەشتەكەي، يان لە ترسى ئاگرەكەي نىيە، بەلكو خۆشىدەۋىت، وەك خۆى، واتە لە بەر خودى خۆى.

ئەو پەندو قسە نەستەقە، بەر لە ھەزار سال لەلایەن ئەو وەتراوه. ئەوه شىيەكەم گۇزارشت نىيە، لە سەر عىشقى خودايى، كە چەندان ناوابيان لەو عىشقە ناوه، ھەر مىللەت و زمان و ئاينىك، گۇزارشتىيکى تايىبەتى، يان كولتۇورييکى تايىبەتى بۆ عىشقى خودايى ھەيە، بەلام شتەكە ھەر يەك شتە، ھەمان عىشقە، ھەستىيکە لەناخى ھەموو بونەوەرەكان، لە گچكەوە ھەتا بالاترین بونەوەر، نەك تەنبا بونەوەرەكان، بەلكو بىيگىانەكان، ھەتا رووەك و ئاژەلىش، مىۋقىش بە وەھمەوە خۆى بە

بالاترين بونه و هر ده زانيت، ئه گه رچى ئه و له كولتورو و هه لسوكه و تى،  
له گه ل شته كان و بونه و هره كانى تر، به ره و زيره و ده چىت، شكرو  
شانازه كانى به هه ستكردن به عيشق له دهست ده دات.

عيشق ناکه و يت به ره پيناسه و ليکدانه و هو شروقه كردن، هر كاتىك  
مرؤف بيده و يت شروقه ي بكت، بيناسىت، ون ده بيت و ديار نامينيت  
و له بره چاوان و ئاوهز ده سپيته و ه، و هك ئه و هى هه ستىكى تىدا بيت،  
قهواره يه كى ترى تيدابيت، له ده ره و هو له پشت په رده و .. له پشت  
ديواره كه و ه برجه ستى تام و چىزى عيشق ده كات.

بويه ش شاعير و بيرمه ند و عارفه كان، به هه مهو زمانه جياوازه كانه و ه  
نه يانتوانى جياواز يه ك لى سه ر عيشقى خودايى بکه (يان عيشق .. ئىتر  
به و جوره، به بى ناوه ته ماويه كان، كه زورجار چەمك و رامانه كان  
ئالوزتر ده كه ن و له عه قل دووريان ده كه ن و ه).

نه متowanى له نیوان بنى القارص به زمانى عه ره بى و مه لاي جه زيرى به  
زمانى كوردى به راوردېك بکه م، له نیوان تاغورى بەنگالى ره چەلەك  
و زىد و لويس ئارگۇنى فه رهنسى، يان له نیوان جەلالە دينى رومى  
ئە فغانى زىد و ره چەلەك و زمان فارسى و ده ربپىن بکه م، ئه و كه له  
ھه مهو شاعير و فهيله سوفه كان زورتر عيشقى خودايى هه تا مه ستبوون  
ئيلامى لى و هرگرتووه .. به لام موسته حيله مرؤف له عيشق تىر بيت،  
كه لىوه كانى به يه ك مژو قووم تەپ كرد بيت به عيشق.

كەواته من، ماوه يه ك، له نیوان جورهها زمان و كولتورو هه مه ره نگه و ه  
خه رىكى دانانى به راوردكارى بووم، له نیوان چەند شاعير و عاشقە كان،  
وازم هيئنا، نوهك جوانى يه كانى عيشق و روونا كىيە به رهونه قە كە ك  
شىللوو بکه م، هه مهو سه رچاوه و كتىبە كانم له گوشە يه ك لى سه رىيە ك  
كۆكى ده و ه، من كه خه رىكى دانانى ناو نيشانە كەش بووم، هه ستم كرد  
به ره و گوشە يه كى ئه و عيشقە ئىلاھىيە كە نارگىر ده بووم، نه ك بچمه

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

ناو قوولایی باسکردن، له فەلسەفەیەکی عەبەسییانە، له سەر ئەوهى كە  
ھەيە يان ئەوهى كە نېيە .. هەست بە گەرمایيە خۆشەكەي دەكەين، يان  
دەستەوەستان دەبىن لە بىينىن و دەستلىدانى .. يان رەنگە و ئاسايىشە  
بىبىينىن، كە زورىش بە جوولە و هەلېزۇ دابەزەو دەردەكەويت و ون  
دەبىتەوه ...

(ب)

من لىم پرسى، نهىينى دووبارەبوونەوه و بەردەواام و گەپانەوهى ئەوه  
سۆز و ئاوازە تەماویيە قوللە، له سەرەتاي چرىنى گۈرانىيەكانت، له گەل  
ژەننەنەكەت چىيە؟! ژنه ھونەرمەندە ژەننیارەكە، بە دەنگىكى كز و  
نەرم، وەك ئەوهى بىيەۋى مەسىلەيەكى گىنگ و بالكىش بشارىتەوه،  
گوئى كەسانى نەناسراوى ليّوه دورى بىت گوتى:  
- ئەوه عىشقە .

سەرسام بۇوم كە بىينىم بەرەو دەروازەى بەرينى ئاخاوتىن دەچىت، بۆيە  
من وتم:

- تۆ باس لەكام عىشق دەكەيت?  
بە بزەيەكەوه، بە دەنگىكى كىزىر گوتى:  
- عىشقە ئىلاھىيەكە ...

شۆك بۇوم، كە له سەرقەسەكانى بەردەواام دەبىت، بى پەرچان گوتى:  
- من چاوهپوانى ساتىيىم دەكىد، تا بىتوانم ئەوهەت لەكەن بىركىيەم، من  
ژىننەنەكى عاشقەم. لەمېزە من پەرۆشم، بگەمە ئەو ساتە و بىتوانم ئەوهەت  
بلىم، وامدەزانم ھىزىك پالىم دەدات، ئەوه بىركىيەم، ئەو قەسىيە بىكم.  
بەو قەسىيەي سەرسامى كىرىدىبۇوم، من رادەستى بۇوم، من لە ئاھەنگە  
سازە نازدارەدا، ئەوهەم لىتى چاوهپوان نەدەكىد، بەو دانوستانە ئازايانەى  
ئەو ژنه زورىر منى پەريشان كرد، من يەكە مجار بۇو رووبەرۇو ئەو

ژنه ببینم، ئىنجا كه قسەكانى دەكىد وامدەزانى لەمىزە دەيناسىم، بەلام نۇرىش گويم لە ئاواز و سترانەكانى بوبوبو، لە دىمانەي يەكەم وامدەزانى لەمىزە دەيناسىم. بەلام ئەو ژنه بۆ ئەو نەيىنېيى بۆ من دركىاند، بۆ .. بۆ من؟

من دەمويىست لىيى بېرسم، بەلام پرسىيارەكەم نەكىد، چونكە ئەزمۇنەم لەگەل ئەو جۆرە عاشقانە زۆرە، كە بۇونتە تاكە سەرچاوهى خۆشى و سەرفرازىيەكانم. بەلام من ھېيشتا نازانم بۆ ئەوانە رۇو لە من دەكەن، شادمانن قسەكانىيان بۆ من دەگىرپەوه، نەيىيەكانىيان ئاشكرا دەكەن. بەلام ئىستا و لەو رەوشەدا، بەرامبەر ئەو ئەزمۇونە نويىيە، من سەرسام و پەشىۋىكاوم، ئەزمۇونى ژىيىكى تەپى جوان لە ھونەر و تەمەن، داهىئەر لە ژەننەن.. ئەوهى من سەرسام دەكتات و سەرسامم پىيى، ئەو ژنە ھەموو جارىك ئاوازەكە دووبارە دەكتاتەوه، بەلام بىن ئەوهى تىيىگەن، سۆزىيىكى نويىي نادىارى تىيدا زىاد دەكتات، ئەو ئازادانە و دۈور لە سىستەم و رىنمايى و رىساكان، ژەننەنى خۆى دەكتات، لە قالبەكان دەردەكەۋىت ھەتا لە تىكىست و چۈپەي مۇزىكىش.

من لەناو ئوقيانوسىيىكى بەريندا نوغۇرۇ بېيۇم، خۆم دابۇوه دەستت شەپۆلەكانى دەيانخنەكىندىم، سەبر سەبر (وشەكانى ھونەرمەندى ميسىرى - اغرق اغرق - دەخنكىيم، دەخنكىيم، نازانم بۆ ئەوه ئەوهى وتۇوه، لەكام ھازە و شىتتۇونى شەپۆلىك دەخنكىت...) ئەو لەسەر ئاخاوتتەكەي بەردەۋام بۇو، وەك ئەوهى قسە بۆ بونەوەرييىكى تر بكتات، نەك بۆ يەكىكى داماوى وەك من، دەيگۈت:

- ناسىت ...

من بەپەلە پرسىم:

- كى؟

- ناسىت .. يان بىينىت .. يان نەتىيەن .. تەنبا ھەستم پىيى كردووه. ئەو

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

لهوئ جاریکیان لهگەلم بwoo، بونی ئەو، لهوئ منی به روناکییەکی خوش داپوشی، ناتوانم رەوشەکەش بگیرمەوه. زور نازدار بwoo، لهوپەری جوانی و ئیشراق و ئەقین، ئەو.. دەركەوت و بەیەک سات ون بwoo، جاریکی تر نەهاتەوە و نەمدیتەوە رویشت.

ئیتر من لهو ساتەوە، لهو دەگەریم تا جاریکی تر چاوم پىی بکەویتەوە.. چەند سەیر و بالکیش بwoo، سۆزی شادییەکەی بونی منی هەزاند، چەند پر و شیرین و نازدار بwoo.. ئەو منی پرکردبwoo. چ بلیم؟ چۆن گوزارشت بکەم...؟ من لهو دەمەوه لە ھەموو سات و شوینیک لهو دەگەریم.

بیرم لهو کردهوە، نازانم بۆ تو رەنگە ببیتە تاکەکەس بەشداری ئەو نەیینیبە شاراوهم بکەیت. لەیەکیک دەگەرام تیمبگات، کە تو لە منت پرسى، نەینى ئەو ئاوازە چىيە، بەردهوام دووبارە دەببیتەوە، ھەستم کرد بەو پرسیارە تىگەيشتم، من ئەو كەسەی دەمۇیىت دۆزىمەوه، ھەر ھیچ نەبیت بەشداری ئەو ھەستەم دەکات.

وتم:

- بەلام ھەستکردن وەک خۆی ناگوازیتەوە لای يەکیکی تر، ھەستکردن تايیەتە، بە وىژدانی خاوهنەکەی، بەلام من ھەر ئەوەندە دەتوانم گویت لى رابگرم و بەس.

- منىش ئەوەم دەوئ. توش دەزانىت من ئەوەندەم بەسە. تىنەگەم. چ دەلىت فەرمۇو، من پیویستم بە راقەکردن و لېكدانوھەش نىيە، پىم بلى.. بەس، تو لە من حالى دەببیت؟  
بزەيەكم بۆ كرد:

- ھیوادارم بتوانم وابم. لەسەر ھونەرە جوانەكەت بەردهوام بە، ئەوەي خەلکیکى زورى لى كۆدەببیتەوە، وەک چۆن خوت دەبىنىت و دەبىستىت. وەک پەپوولەيەك بىيەوئى بىرىت، ھەلسایەوه، ھىچى ترى نەوت، منىش

هیچ پرسیاری ترم لیی نه کرد. منی لهناو خهیالدا جیهیشت، ئه ویش به شکووه، ناسک ناسک جولایوه، گهیشه سهر ئامیره ژیداره کهی، وتبووی من هنهندئ گورانکاری ساده م تیدا کردووه، ئه وهش رقر گرینگه، كهسى ترى ئه وه نازانیت، بەس بە خۆم.. لەگەل ژنهننەكە بەدەنگە خوشە سازگاره کهی گورانیشى بۆم چپى.

ئه وه يەکەم و دوا دیمانەی ئىمە بۇو.. ئه گەرچى من لە زورىھى ئاهەنگە كانى ئاماھ دەبۈوم، تەنیا سلاۋىکى بەئاماھم پىي دەگەياند، ئه ویش بە باشترين شىۋوھ وەلامى دەگەياند. لە شوينى تايىھەتى خۆى لهناو ھۆلەكە دادەنىشت. هەندئ جارىش دەھات بە خىرھاتنى دەكردم.. ئه وەندە و بەس.

بوار نېبوو دیمانەمان بېتىھە، ئه ویش خۆى لەو دەپاراست. بە دېتن و بىستى دەنگى، زور كامەران و شادمان دەبۈوم. وەك ئه وەى سازبىووين بەبى ئه وەى قسەش بکەين بەو جۆرە بىنېتىھە و بەس.. هەر چەند سەيرم دەكىد و گوئىم بۇ رادەخىست، قەناعەتم زۆرتر دەبۈو، ئه وەى ئه و دەيلەت، لە نىتو وشەكانى لەگەل سازى ئاوازەكانى، من بە تەنیا بەشىۋوھ يەكى تر و جياواز لە ھەموو، يان زورىھى خەلکە كە تىيدەگەم. من لىيم نەپرسى، ئايا ئه و لە سەر عىشقە ئىلاھىيەكە، قسەى لەگەل كەسى تر، بىيچەكە لە من كردووه؟

ئه و رازە لە ھۆش و دلەم، چەند شەپقلىکى لە رامان و پرسىيار بۆم دروستكىد، منىش بۇ دۆزىنە وەى وەلامىك، لە دەرە وەى ئه و پەيوەندىيە نەك لەناوه وەى بۆي دەگەپام.

رۇزىكىيان لهناكاو و لە ئاسۆيەكى دوورە وە، تروسكايىيەك منى ئاگادار كرددە وە كە نەيىننەيەكى ترى نەيىننەيەكانى عىشقى خودايى ھەيە.. ئه ویش ئه وەيە، حەقت ھەيە تەنیا تام و چىز وەربىگىت، بى ئه وەى لە سەرچاوه كەي بېرسىت، يان بىزانتىت چۆن پەيدابۇوە. تۆ بەبى ئه وەى

گوله کان بۆکی دهپشکوین؟

بپرسیت بۆ بونت ههیه؟ شیتانه و به خۆراییه ئەگەر کاتت به فیپر بدھیت و لهو بگەپیت، ئینجا هەر چەندە زۆريش بیت. با مەسەلە کان وەک خۆی بپون. ئەوهش ماناپیکی تری عیشقا.

## (ج)

لە تۇورى برادەرە نەخۆشەکەم دەرچووم، لە سالۇنەکە، ژىنیکم بىنى بەدیار لانکى مندالىك، لەسەر ئەرزەکە دانىشتبوو، دىاربىوو تەمەنی مندالەکە تەنیا چەند مانگىك دەبۇو. سەيرى ئاكارە بەستە زمانە كامەرانەکەی مندالەکەم كرد، وادیار بۇو، سازى بە عىشقىكى خودايى دەكات و شادمانە بەو بۇونە. بەبى ويستى خۆم، راوه ستام و سلاۋىكى نىمچە سەربازىيەم لە مندالەکە كرد، بەبى ئەوهى ناوىشى بىزانم وتم: بەخىر بیت بۆ جىهانەکەمان. گەورە و سازى بىكە ژيان، لەو ژيان رابوئەرە. لەگەل ھەر وشەيەكى لەدەمم دەردىچۇو، مندالەکە جوان جوان بۆم پىدەكەنی، وەك ئەوهى بىبەۋى وەلام بىاتەوە، يان رەنگە گالتەی بە بۆچۈونەکەم بیت، كە ھەموو شتەكان بە پىوهرى خەلکە پىنەگە يوه كان دەپىویت، ئەوانەي وەك من. وتم.. وتم.. لەبىرم نەما من كىم، ئاگام لە دايىكى نەما، چۆنم دىببۇو، وام ھاتەوە بەرچاو، نزىك كەوتەوە و سوباسى كىدم.

دايىكەكە زۆر جوان و ناسك بۇو، برادەرەکەم نوقرچەكەيەكى لىدام و بە ئاگاھاتمەوە و گۇتى: بەسە! با بىرۇين.

ئینجا گوتى:

- دەبوايە ئاگادارى داپىرەكە يان بىت (ئەگەر بە راستى داپىرەي بىت) ئەو سەيرى دەكردىن، من و مندالەکە و دايىكەكە، تەنگاو بۇوبۇو و دەپرسىت دەبىن من كى بىم؟! ئايا من زۇوتر ئەو دايىكەم ناسىيۇوە؟

فهلهکه يدن کاكه ي

تىگه يشتم برايدهرهكه مه بهستى چييه . ئاپرېكم له داپيرهكه داييهوه و  
وتم:

- رووخوشى منداللهكه سه رسامى كردم، راوه ستام و پيرزبالي بونى  
بکه م.

ئه ويش دهستى بەرزكىردهوه و سوپاسى كردموه، منداللهكى له ناو  
بىشكەكە هەلگرتەوه.

برادهرهكه گوتى: چ سه رسامى كرديت؟ نورى نه مابوو بەربىيتهوه سه ر  
ئه زەكە، جاريىكى تر ئوه بەرامبه رخەلكى نه ناس نەكەيت، دووبارهى  
نەكەيتەوه، ئهوان له تو تىنەگەن. منيش زۇرم نه مابوو تو لە بىر بکەم  
و نەزانم تو كىيەت، چونكە نامق ديار بوبىت.

منى داماوى سەرلىشىۋا، زۇر لە و رەوشە خۆم دەلۇزمەوه، كەوتبوومە  
ناو جىهانىكى ترى زۇر دوور و سەير، لە دەمانەش ترسكايىھەكى  
گەش لە سەرانسەرى ئەو گەردوونەش دەدرەوشايەوه. من لە وى بۈوم،  
نەك لېرە.

تىگه يشتم ئەو دەيەۋى و انه يەكى ترى قوتا بخانەي عىشقم فيرىكتا.

(۴)

پىيغەمبەرەكان، لە بەشىكى نەزانلاراوى زيانى رۆحىياندا، عاشقە كانى  
خودا و مرۆڤ و زيان، ئهوانه پەيامىك بۇ زيانى باشتىر و پەيوەندى  
گونجاوى دروست و راستى ناو خەلک، پاراستنى كەرامەتى مرۆبى  
بلاودەكەنەوه.

ناكىرى جياوارى لە نىوان عاشقە مەزنە كان و عاشقە بچووكە كان بكرىت،  
كە مرۆڤ دەگاتە ئاستى كشان و عىشق و سووتان، ئەوه عاشقە و  
تەواو، گريينگ گوزارشت لە خۆى بکات يان نا، گوزارشتەكە، بە موزىك

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

یان شیعر و سه‌ما و هه‌ر شیوه و ئامرازیکی تر بیت، هه‌روه‌ها گرنگیش نییه هاوار بکات، خۆی ئاشکرا بکات، یان به‌دریزایی ته‌مه‌نى مات و بیده‌نگ بیت، زوربەی عاشقە‌کان، حەز دەکەن بىدەنگ بن، چونکە هیچ لهو جقاته چاوەرپوان ناکەن، هیچ نه سوپاس و نه سزاش.

فەرمۇو چەند دیریک لە شیعر و پەیقى هەندئ لە عاشقە ناسراوه‌کان، وەک بەراوردکردنی خىرای نیوان زمان و كولتۇرى جياواز، ئەوهى جوانە ھونەرەکانى دەرپەن، ھەمەپەنگ لە مانا و لە ئاماژە‌کان:

- لەئەدەبى كوردى:

مەلای جەزىرى لە جوانى رۇوناكىيىدا دەلىت:  
يەغما ژ مە جان كر كو تەجەللائىن ل دلدا  
من روحى د قالب تويى تەنبا قەفسەسم ئەز.

ماناى وشەکان:

يەغما: تالا

تەجەللا: ئاشکرابون

قەفسەس: ركە

پوخته‌ی مانا:

يارى نازدار! هەر كە پىشىگى جوانى تۆ، خۆى بۆ دلّم ئاشکرا كرد، گيانە روالله‌تىيەكەمى بەتالان برد. ئىستا تۆم گيانى شىريينى و من بۇومە قەفسەسىك بۆ تۆ.

ديوانى مەلای جەزىرى، هەزار ل ۲۸۴ و ۲۸۵

جه زیری ناسراو به مه لای جه زیری، عیشق به نوئ و دروستکراو نازانیت،  
له گهله جوانی به کونی ده زانی، کون و لهناو چوارچیوهی به هاکانی  
کونی زه مانی دوور له پیوانهی عه دم، له سه ر حیکمهت و ویستی  
یه زداني مه زنیش ئاساییه، له یه ک دابراون...

جه زیری، عیشق له ئامراز و پیکهاتهی پینجه می شته کان ده زانیت،  
پاش: ئاو، خۆل، ههوا و ئاگر.

ئه ویش وه ک بن عه ره بی واده زانیت، ئه قین ئه سلی جیهانه. ئامرازی  
سەرەکى له پیکهاتهی بونه ورە کان، شته کان ئه و ئامرازه رۆحانیيە  
نورانیيە ئاگرە نازدارە کە يه.

جه زیری ژنی نه هیناوه، ئه و ئاینزا ئه و بوبه، که هیزى ویستى  
مرۆڤ و ئارەزوو و خۆشیيە کانی تىدا ده رده کە ويست. ئه وانی تر بیچگە  
له جه زیری بپواداری ئه و ره وته بون، ئیبراھیم بن ئه ده م (۱۶۱  
کۆچى)، ئه بو يه زيد يه لبساتى (۲۶۱ کۆچى)، بشر ئە لحافى (۲۲۷  
کۆچى)، مە عروفى ئە لکە رخى (۲۰۰ کۆچى)، ئه بو ئە لای ئە لمە عەرى  
و زورى تريش.

- له ئە ده بى عه ره بى:

- بن ئە لفارض ۶۳۳ کۆچى، ناسراو به سولتانى عاشقە کان، ئه ویش  
له سه ر مە زهه بى عاشقە کانی تره، ئه واده زانیت جوانی راستە قىنه بى  
بەس شياوى ئە قىنه، بەلام ئه و جوانیيە كە تووتە بەر دەمامكى وىنە  
جه ستە يىھە کان، ئه و گۇتىيە تى:

- بـدات باحتجاج و اخـتفـت بـمـظـاـھـر

على صبغ التلوين فى كل بـرـزـه  
فـفـى النـشـاـهـ الـاـولـىـ تـرـاءـتـ لـادـمـ  
بـمـظـهـرـ حـوـاءـ قـبـلـ حـكـمـ الـامـومـهـ  
فـهـامـ بـهاـ كـيمـاـ يـكونـ بـياـ اـباـ

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

ويظهر بالزوجين حكم البنوه.  
وما برحت تبدو وتخفى لعله  
على حساب الاوقات فى كل حقبه  
وتظهر للعشاق فى كل مظهر  
من اللبس فى اشكال بديعه  
ففى مره لبني واخري بشينه  
واونه تدعى بعزم عزت  
وليس سواها لا ولكن غيرها  
وما ان لها حسنها من شريكه

محيه دين بن عهره بي، ئهو همه ره نگييه، له ديارده كانى ئهقين به و  
ديره ناسراوانه ويئنا دهكات، گوزارشت له مهزه بي يه كييٽى بونوپيش  
دهكات، ئهو وتوبيه تى من ئيماندارم به ئائينى خوشە ويستى، ئهقين ئائين  
و ئيمانه مه.

لقد صار قلبي قابلا كل صوره  
فمرعى لغزلان ودير لرهبان  
وبيت لاوثان وكعبه طائف  
والواح توراه ومصحف قران  
ادين بدين الحب انى توجهت  
ركائب فالحب دينى وايمانى

- عشيق له لاي مه لاي جهزيرى وەك حوسىئن بن مەنسۇر ئەلھەلاج  
دەفرېت، له مەستبۇون بە ئهقين، جهزيرى گوتوبىه تى:  
- ئەلشىلى (٣٤ى كۆچى):

من و حوسىئن مەنسۇر يەك شت بۇوين، بەلام ئهو شتەكەى ئاشكرا  
كرد و منيش بىيدهنگ مامە وە .. ئەلشىلى گوتوبىه تى: ئەلھەلاج لەسەر

خاچیش بمو، ئه وهی به هه واداره کانی و توروه، ئه وهش ده قه که یه تی:  
 الا ابلغ بانی رکبت البحر و انکسر السفینه  
 علی دین الصلیب یکون موتی ولا البطحاء ولا المدینه  
 ئه وه حه لاجه، ده یه وئی له سه ر ئاینی خاچ بمریت، واته ئاینی  
 خوشہ ویستی ...

(۴)

وتاره که ئه وه نده نمونهی هه لدگرت، ئه گه ر له هه مموو رهوش و په یقى  
 عاشقە کان ورد بیینه وه زوره، زوریش له یه ک نزیکن و هه مموویان، له سه ر  
 بنچینهی رووکردن له رووناکی کوده بنه وه .  
 بن عه ربی، واده زانیت بزاڤی گه ردوون بزاڤیکی ئه چینه، چونکه  
 دونیا له سه ر ئه چین بنياتنراوه، بوونیش جولانه وهی ماتبوونه، چونکه  
 جولانه وه بوونی جیهانه و بزاڤی خوشہ ویستییه .

(۵)

## کوتاییه کی دلخواز

- به لام پرسی گول، بۆ کى ده پشکوین، له نیوان خۆم و خودی خۆم وه  
 ده کەم، چەند ساله ئه و پرسەم هه یه، دیاره وانزیک بووه، جورئە تی  
 ئه وه بکەم، وەلامی ئه و پرسیاره بدۆزمە وه، ئه ویش بەشیکە له گه ردوون  
 و بزاڤە کەمی، که له سه ر جە مسەری خوشە ویستی دە خولیتە وه، وەک  
 چون محبیه دینی بن عه ربی گوتاییه تی: رەنگە گول بۆ عیشق بپشکویت  
 و گوزارشت له و حالە ته دە کات، بانگە شەی بوونی وەک زیند وویکی  
 بەردە وامی بى ئازاوه و هەلپە کردن. بى دەنگ و بە مەندی و كرنوشە وه

گوّله کان بُوكن ده پشکوین؟

چه که ره ده کات و ده کریت‌وه . هه رگیز نه مدیوه، گوّله‌یه ک ناله‌یه کی لیوه بیت، هاواريکی عه به سیانه و ئاخیک هه لکیشیت . رووناکبیر شاکر فه تاح، ئه وهی رژیمی سه دام له سه ر به رگریکردن له مافی کورد و وتنی وشهی حق، له تمهمه نی حه فتا و پینج سالی ده یکورن، قسه‌یه کی جوانی هه یه .. گول ماموستای مرؤفه . با له سیسته می زیانی گوّله‌یه ک و نهوازه‌یی بی سنوری و خوش‌ویستی سروشت فیر بین . ره نگه مه زنی گوّله‌یه ک، له وه به رجه‌سته ده بیت، که خودی خوی خوشده‌ویت و سوْز به خوی ده به خشیت، ئه وهش گهنجینه‌یه کی شاراوه‌یه، ده پشکویت تا جیهان بیناسیت .

## په راویز و سه رچاوه کان:

- مه لای جه زیری شاعیره کورده که، به چهندان ناو ده ناسریت، مه لای جه زیری، شیخی جه زیری، یان شیخ جزدی.
- نایف طاهر میکائیل، الشیخ الجزری، نهجه و عقیدته من خلال دیوانه الشعرا. و هرگیز در اوته سهر زمانی عهده بی، له چاپخانه هزاره تی په روهرده له ههولیر له بلاوکراوه کانی خانه سپیریز بوق چاپ و بلاوکرنه وه سالی ۲۰۰۵ی زاینی چاپکراوه.
- رشید فهندی، من ینابیع الشعر الکلاسیکی الكردي، بهشی یه که م، بلاوکراوه کانی ئه کادیمیای کوردستان ههولیر ۲۰۰۴ی زاینی.
- محمد امین دوسکی، فلسفه العشق الالهي في شعر الجزری، به زمانی عهده بی، چاپخانه هاور ده ۲۰۰۰ی زاینی.
- لدكتور احمد محمود الجزار، الغناء و الحب الالهي عند ابن عربي، مكتبه الثقافه الدينیه القاهره ۲۰۰۶م.
- دیوان الحالج، جمع و تقديم الدكتور سعد ضناوى، دار صادر، بيروت الطبعه الثانيه ۲۰۰۳م.

### تیبینی:

لێرە تەنیا وەک نمونه ئاماژەم بە شاعیرانی کورد و عەرب کردووه،  
بۆ بابەتى سەرەکى، کە بەراوردکردنە لە نیوان ئەدەبی کوردى و  
عەربى لە جىهانى تەسەوف و عىشق، لەبەر کەمى كات، نەكرا نمونەي  
زۇرتىر بھىئىنەوە، ئەگەرچى من كەرسەتە و بابەتى زۇرتىر و ناسراویشم  
ئاماذه کردىبوو، بابەتكەم بەو چەند لەپەرە کەمە كۆتايمىپھىئىناوه،  
ئەگەر بوار بۇو رۇۋىشكىان بگەرىمەوە سەرى، چىتر باسى بکەم،  
بەلام وادەزانم ئەوهيان هىوايەكى دوورە و ئاسان نىيە بە من بکرىت!

## كتىبى حەوتەم

پاش كۆتايى هاتنى كتىبى چوارەم (ملن تفتح الازهار) ئەوه شەشەم  
كتىبى له و زنجيرەيە كە چاپكراون:

كتىبى يەكەم: الحلاجيات

كتىبى دووهەم: موطن النور

كتىبى سىيەم: احتفالا بالوجود

كتىبى چوارەم: ملن تفتح الازهار؟

كتىبى پىنچەم: انقلاب روحى

كتىبى شەشەم: لحظە الحكمە

ئەو كتىبانە زنجيرەيەكە، باس له بۇون و مرۆڤ و شتەكان بە<sup>1</sup>  
بىينىنەكى سۆفيييانە دەكات.. له سەرەتاي مانگى سېتەمبەرى سالى  
١٩٦٧ هەتا مانگى يولىي سالى ٢٠١٢ ئى زايىنى حەلاجيات نووسراوە.

كتىبى حەوتەم، كورتەيەك دەبىت له و ئەزمۇونە، بەلام بەشىوھەيەكى  
جيمازان، ناوم له كتىبەكەش ناوه، بەلام هەتا بىلۇنەبىتەوه و چاپ  
نەكىرىت، له بىلۇكىرنەوهى ناوهكەى زۆر وريام و ئاشكراي ناكەم،  
دەرچۈونى ئەو كتىبەش كاتى دەۋىت، بەلام هەنگاۋىيکى باشى بىرىيە و  
له خولى گەشەسەندن و تەواوبۇونە.

ئەوهى شاييانى باسە، من تا ئىستا چوار كتىبىم بە زمانى كوردى لەسەر  
ھەمان بىينىن نووسىيۇ، ھەردۇو كتىبى پىنچەم و شەشەميش ئامادەيە.

نامەۋى لىستى ناوى كتىبەكەنلى بە زمانى عەرەبى و كوردى دەرچۈون  
بنووسىمەوه، ئەوهش بەپىویىست نازانم، بابەتكانيان ئەدەبى و  
سياسىيە، كە ئىستا شياوى بايەخ نىن.

بوار بۇ نووسەر و رەخنەگەكان جىدەھىلەم، قىسە لەسەر كتىبەكان

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

بکه ن.

هەندى لە مامۆستا بەریزەکان باسى كتىبەكانىان كردۇوه، رامان و نووسىنەكانىان لە بەرگى سىيىھەم و چوارەم بۆ رىزگەرنىيان بلاۋىكەرىتەوه، بىڭومان نووسىنەكان، بىرۇكەى نووسىنەكانم دەولەمەند دەكەن. نازانم و ئەوه بۆ زەمەن جىددەھىلەم، ئايى من توانىومە شتىك بکەم.. من مەبەستم نەمرى بۆ باپتەكان نىيە، ئەوهش مۇستەھىلە، چونكە گوئى زەوى و گەنجىنەكانى زانىارى و بەرھەمە شارستانىيەكانىش لەو هەسارە جوانە، بۆ نەمرى دانەنراوه، كە لە تەقىنەوهى گەورە و لىكدانى ئەستىرە گەورەكان، بەپىي ئىقانى بىزاشىكى جوان و سەرمەدى بۆ هەموو پىكەتەكانى ئە و گەردوونە شاراوهەيە، كە تا ئىستاش تىكەيشتنى لەلايەن مرۆڤەوه زەحمەت و ئەستەمە.

نووسەر ۲۴ يوليوبى سالى ۲۰۱۲ ئايىنى

## پەرأويىزى گشتى:

زەنجىرە يەك كتىب لە سەرىيەك بابەت ئەو يىش حەلاج و عىشق و تەئەمول  
لە گەردۇون و مرۆڤ:  
كتىبەكان: الحلاجيات، موطن النور، احتفالا بالوجود، ملن تفتح الازهار؟ لە  
دەزگاي ئاراس لە ھەولىر چاپكراون

## (سی فە) وەرگێر:

لە سالی ۱۹۵۵ لە هەولیر لە دایکبوم، بەشی رووپیویم لە ئامۆژگەی تەکنەلۆژیای بەغدا تەواوکردووه و هەتا لە ولات دەرچووم لە شارەوانی هەولیر بوم، لهنیوان هەولیر و ستۆکھۆلم دەژیم.

### چاپکراوەكانم:

۱. لە يادى سەد سالەی شارەوانىدا، ۱۹۸۵ كتىبى (هەولير) م ئاماذهو چاپكەرد.
۲. هەر لە شارەوانىدا لە سالى ۱۹۹۴ دا، ۱۲ ژمارەي رۆژنامەي (هەولير) م دەركەرد.
۳. كەلاوه، ۱۹۹۱ رىپورتاز، بۆ نۆردوگاكانى دەقەرى هەولير.
۴. دىيوهخانى فلين، رۆژانەيە، لە ۱۹۹۹ لە رۆژنامەي (ئالاي ئازادى) ى بلاوكرايەوه.
۵. هەولير تا دېلن ۲۰۰۰ رىپورتاز، زانکۆي ئازادى بەرلين.
۶. بەغدا بۆ هەولير ۲۰۰۰ رىپورتاز، سويدو سليمانى.
۷. مەملەكتى فارگونەكان، ۲۰۰۱ رىپورتاز، سليمانى.
۸. كاكە، ئەبو ئيسماعيل ۲۰۰۱، سليمانى.
۹. بەسەرهاتى دەرياوانييکى خنكاو ۲۰۰۱ رۆمانى گابريل ماركىز.
۱۰. رىگای دوورم بۆ ئازادى، نيلسون مانديلا، وەرگىران. دەزگاي موکرييانى.

۱۱. سارد، يان گرم (۱۲) ریپورتاژبوو، له رۆژنامه‌ی (ھەوال)ى سلیمانى .
۱۲. فارگونه‌كان، له دەزگاي بەدرخان لهھەولىر ۲۰۰۵ بلاوكرايەوه .
۱۳. مەملەكتى كەلاوه، وەك ناميلكە لهەزارەتى رۆشنېرى لەھەولىر بلاوكرايەوه .
۱۴. كۆريا پىناسە و مىزۇوى كۆرياي باشۇور، له خانەي وەرگىپان له ھەولىر ۲۰۰۷ .
۱۵. هولۆكۆست.. وەرگىپان .. سەنتەرى نما ھەولىر ۲۰۰۷ .
۱۶. دوو پرینسيسى نازدارى بىنار، دياناۋ ماساڭقۇ .. ھەولىر دەزگاي ئاراس ۲۰۰۸ .
۱۷. مارتىن لۆسەر، بەشىكە له كتىبى ناتۇندوتىزى ۱ سەنتەرى مەسەلە ھەولىر ۲۰۰۸ .
۱۸. بەرھو كۆشكى ئالىزى، شيراك، روایال، ساركۆزى و: خانەي وەرگىپان ۲۰۰۸ .
۱۹. سېيكس و پۆلىتىك، ديوىكە لەژيانى دېلۇماتى فەرەنساي نوى و: سەردەم ۲۰۰۸
۲۰. تەها حوسىن، نابىنایەكى بىنا، دۆسىيەيەك لە گۇفارى نما ۲۰۰۸ .
۲۱. ۹۵۵ دەقه لەگەل شىرەكى بىكەس ديمانە، دەزگاي نما ۲۰۰۸ .
۲۲. دۆلار لە ئەمریكا، دوو بابهتى ئابورىيە و: دەزگاي ئاراس ۲۰۰۸ .
۲۳. مەجبۇر، سەربىردى و ریپورتاژ سلیمانى ۲۰۰۸ .
۲۴. من رۆژنامەنۇوسم، جاسوسس نىم، وەرگىپان خانەي وەرگىپان سلیمانى ۲۰۰۹ .
۲۵. مۆساد وەرگىپان له بلاوكراوه‌كانى ئاوىرچ ۱ و ۲ و ۳ ھەولىر ۲۰۰۹ ، ۲۰۱۰ .
۲۶. دانپىدانەكانى حاجى پاولۇ، له بلاوكراوه‌كانى ئاوىر ھەولىر ۲۰۰۹ .

٢٧. ترینه خیرایەکی خۆرھەلات وەرگیپان ده زگای موکريانی ٢٠٠٩  
٢٨. نهينييەكانى سندووقه رەشهكە، وەرگيپان وەزارەتى رۆشنېبىرى ٢٠٠٩  
٢٩. كاکە ئەبو خەليل، بەسەرهات رەخنەي چاودىر سليمانى ٢٠٠٩  
٣٠. برايەرە جوانەكە رەشيدە داتى ده زگاي ئاراس وەرگيپان ٢٠٠٩  
٣١. سارا پالىن ژنييەكە دەرچوو لە نەريتەكان وەرگيپان ده زگاي ئاراس ٢٠١٠  
٣٢. دەسەلات و نەخۆشى وەرگيپان خانەي وەرگيپان سليمانى ٢٠١٠  
٣٣. سياسەتى دل وەرگيپان ده زگاي ئاراس ٢٠١٠  
٣٤. جيهان لە دىدى كۆشنېر وەرگيپان ده زگاي نما ٢٠١٠  
٣٥. سيقىيەكان اوەزارەتى رۆشنېبىرى، كۆمەلە ديدارىكە ٢٠٠٢ \_ ٢٠٠٩  
٣٦. گەشتىك بەرە ئەوروپاي نوي ده زگاي ئاراس، وەرگيپان ٢٠١٠  
٣٧. حىكايەتەكانى غەدر و خوين وەرگيپان، خانەي وەرگيپان سليمانى ٢٠١٠  
٣٨. چىرۇكىك لە خۆشەويسىتى و تاريکى، وەرگيپان ئاواير ٢٠١١ ھەولىز  
٣٩. تۈوتىنەوانەكە رۆمان، وەرگيپان، ئاواير ٢٠١١ ھەولىز  
٤٠. ئەستىرە سەرگەردانەكە رۆمان وەرگيپان، ئاواير ٢٠١١ ھەولىز  
٤١. دەربابىون وەرگيپان ده زگاي ئاراس ٢٠١١  
٤٢. مافيا دەولەتى سامان و خوين ده زگاي ئاراس ٢٠١١  
٤٣. سيقىيەكان ٢ كۆمەلىك راز و ديمانە وەرگيپان وەزارەتى رۆشنېبىرى ٢٠١١  
٤٤. كازيوه، ژنهكەي ناو فەيسىبۇك، تۆقلىت ده زگاي نما ٢٠١١  
٤٥. غاندى، چىرۇكى ئەزمۇونەكانم لەگەل حەقيقتادا چ، ٢، ١، ٣ ئاواير ٢٠١٣، ٢٠١١  
٤٦. سەگەكان لە رىگا، رۆمان وەرگيپان ئاواير ٢٠١١

۴۷. غاردان بهدواي گورگه کاندا، رۆمان، وەرگىپان، ئاواير ۲۰۱۲
۴۸. سيقىيەكان ۳ كۆمەلە راز و ديمانىيە وەزارەتى رۆشنېرى ۲۰۱۲
۴۹. دەسەلاتى دوو ژن ئىلىزابىتى دووهەم و ئەنجىلا مىركل، بەدرخان ۲۰۱۲
۵۰. چراكانى تۈرشهلىم، وەرگىپان رۆمان، ئاواير ۲۰۱۲
۵۱. شۆرشهكانى جىهان ئامادەكردن، ئاواير ۲۰۱۳
۵۲. هەولىر، ئىبىنى مەستەوفى، رۆمان مەلبەندى گشتى نۇوسەران ۲۰۱۳
۵۳. هەولىر، سىتاقان، رۆمان خانەي ئەربىيل ۲۰۱۳
۵۴. گىللە، دۆستويقىسى، وەرگىپان رۆمان ئاواير ۲۰۱۳
۵۵. زستانى خىزانەكە، وەرگىپان رۆمان خانەي وەرگىپان سلىمانى ۲۰۱۳
۵۶. كەسايىتە مەزنەكانى جىهان، دەزگاي نما هەولىر ۲۰۱۳
۵۷. سيقىيەكان ۴ كۆمەلە راز و ديمانىيە وەزارەتى رۆشنېرى ۲۰۱۳
۵۸. رىنسانسى ئەوروپا مىڭۇو، وەرگىپان ئاواير ۲۰۱۳
۵۹. چركەساتى حىكمەت. فەلهكەدين كاكهبي وەرگىپان وەزارەتى رۆشنېرى ۲۰۱۴
٦٠. هەولىر تەعجىل رۆمان بەرگى ۳ چاپخانەي زانكى ۲۰۱۴
٦١. حەلاجييات، فەلهكەدين كاكهبي وەرگىپان چاپخانەي رۆژھەلات ۲۰۱۴
٦٢. بۇ ئامىزىكى بۇنى تو رۆمان وەرگىپان خانەي وەرگىپان سەنتەرى نما ۲۰۱۴
٦٣. دەرياوانە خنكاوهكە رۆمان، گابريل ماركىيز چ ۲ لە بلاۋىراوه كانى م. چىنى ۲۰۱۵

گوّله کان بۆکن دهپشکوین؟

٦٤. ههولیئر تهیراوه رۆمان، چاپخانه‌ی زانکو ٢١٠٥  
٦٥. ٩٥٥ دهقیقه له‌گه‌ل شیرکو بیکه‌س، چ ٢، ده‌زگای جه‌مال عیرفان . ٢٠١٥  
٦٦. ههولیئر چۆمان رۆمان ٢٠١٥  
٦٧. ههولیئر سه‌عدى گچکه رۆمان ٢٠١٦

### ئاماھەی چاپ :

١. پایزه سال توماری رووداوه‌کان ٢٠٠٩
٢. گەرمىن و كويستان ياده‌وهرى و سەفەره‌کانم
٣. حەريمەكانى سولتانى عوسمانى ئاماھە‌کراوه
٤. كلىسا له مەملەكەتى ئورشەلیم وەرگىزپان
٥. سەربازكانى سالامينا وەرگىزپان
٦. لەسەر پىشتى حوشترەوە له دىمىشق تا حائىل، وەرگىزپان
٧. سىقىيەكان ٥ ئاماھە‌کردن و وەرگىزپان
٨. ئىن له زيانى كاستۇر وەرگىزپان
٩. كوبا له سەردەمى گەرمارۆه‌كە. گابريل ماركىز
١٠. هەشتتا سال له غەدر و خوينى ئەخوان له ميسىز
١١. نيكۆس كازانتزاکىس له ميسىز
١٢. كودەتاي رۆحى، فەلەكە‌دین كاكەبى وەرگىزپان

